



the
TWENTY 2023
collec
tions

A BRAND OF GRESMALT GROUP

legend . Legend . legende . legende . leyenda

- PORCELAIN TILES WITH COLOURED BODY DIGITAL
GRÉS PORCELLANATO COLORATO IN MASSA DIGITALE
GRÉS CERAME TEINTE DANS LA MASSE DIGITAL
EINGEFAERBTES FEINSTEINZEUG DIGITAL
GRES PORCELÁNICO COLOREADO EN MASA DIGITAL



TWENTY 2023

index

Collection size colour

04

Index by size

06

coordinated
outdoor
surfaces



applications



2023 collections



technical information

Special pieces 130

Laying systems 134

Classification 140

Simbology 142

Technical characteristics 143

Range 144

General sales conditions 150

20 TWENTY

08 Were 12

ONE4ALL

10 How 14

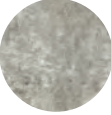
Why 16

CONCRETE 18
flow 20
concept stone 28
paint 36
ambienti 42
evoque 48

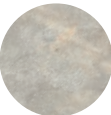
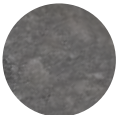
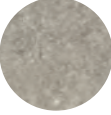
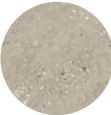
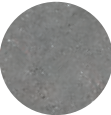
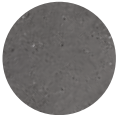
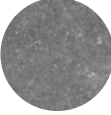
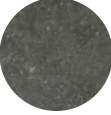
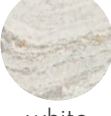
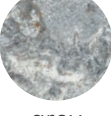
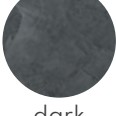
WOOD 60
mywood 62
timber 68

STONE 74
timeless 76
frammenti 80
borgogna 88
silverquartz 94
great 98
badia 102
tracks 108
geo bleue 116
oberalp 122

colours table

CONCRETE	page					
● ambienti 20mm 80x80 ret R11	42					
		greige	grigio	antracite		
● concept stone 20mm 60,4x60,4 ret R11	28					
		earth	sand	grey	silver	
● evoque 20mm 120,8x120,8 ret R11* 60,4x120,8 ret R11* 60,4x60,4 ret R11 60,4x60,4 ret hp R11 *perla, greige only ** 60,4x60,4 only	48					
		perla	greige	fumo	sabbia	mix dec**
● flow 20mm 80x80 ret R11	20					
		grey	smoke	taupe		
● paint 20mm 60,4x120,8 ret R11	36					
		white	grey			

WOOD	page					
● mywood 20mm 30x120,8 ret R11	62					
		tortora	miele			
● timber 20mm 30x120,8 ret R11	68					
		bianco	noce	tortora		

STONE	page					
● badia 20mm 60,4x90,4 ret R11	102					
		sabbia	grigio	nero		
● borgogna 20mm 60,4x90,4 ret R11	88					
		beige	greige	diagonal beige	diagonal greige	
● frammenti 20mm 60,4x120,8 ret R11 60,4x60,4 ret R11	80					
		beige	grigio	fumo		
● geo bleue 20mm 60,4x60,4 ret R11	116					
		grigio	nero			
● great 20mm 60,4x60,4 ret R11	98					
		greige	white			
● oberalp 20mm 60,4x60,4 ret R11	122					
		fumo	grigio	avorio		
● silverquartz 20mm 60,4x120,8 ret R11	94					
		white	grey			
● timeless 20mm 60,4x90,4 ret R11	76					
ONE4LL		ivory	grey			
● tracks 20mm 60,4x120,8 ret R11 60,4x60,4 ret R11 60,4x60,4 ret hp R11	108					
		silver	grey	dark		

index by size

20mm									



20 TWENTY

quality and style
in outdoor paving

Coordinated outdoor surfaces

AN EXTENSIVE RANGE IN STANDARD AND 20MM THICKNESS

Sintesi offers a wide range of floors, with a specific finish for outdoor spaces, both in the standard thickness coordinated with the indoor floors, and in slabs with an extra-thickness of 20 mm, which can be laid in different ways, even resting on grass, sand or gravel.

The high-quality porcelain of the Sintesi collections combines design, safety and durability in any weather condition: it is resistant to frost, wear and stains, and the colours do not fade over time.

UNA VASTA GAMMA DI SPESSORI STANDARD E 20 MM

Sintesi offre un'ampia gamma di pavimenti con finitura specifica per spazi esterni, sia nello spessore standard coordinato ai pavimenti per interni, sia in lastre con extra-spessore di 20mm che offrono molteplici opportunità di posa, anche in appoggio su erba, sabbia o ghiaia.

Il gres porcellanato di alta qualità delle collezioni Sintesi coniuga design, sicurezza e lunga durata in qualsiasi condizione atmosferica: resiste al gelo, all'usura e alle macchie, e i colori non sbadiscono nel tempo.

UNE VASTE GAMME DE SURFACES D'ÉPAISSEUR STANDARD OU DE 20 MM

Sintesi propose une vaste gamme de sols aux finitions spécialement pensées pour l'extérieur disponibles soit dans une épaisseur standard assortie aux sols d'intérieur soit en dalles extra-épaisses de 20 mm idéales pour de multiples possibilités de pose, notamment sur l'herbe, le sable ou le gravier.

Le grès cérame haut de gamme des collections Sintesi conjugue design, sécurité et longévité dans toutes les conditions climatiques : en effet, il résiste non seulement au gel, à l'usure et aux taches mais ses couleurs ne s'estompent pas au fil du temps.

EIN UMFANGREICHES SORTIMENT IN STANDARDDICKE UND 20 MM

Sintesi bietet eine große Auswahl an Bodenbelägen mit einer speziellen Oberfläche für Außenbereiche an, sowohl in Standardstärken, die auf Innenböden abgestimmt sind, als auch in Platten mit einer Extrastärke von 20 mm, die vielfältige Verlegungsmöglichkeiten bieten, sogar auf Gras, Sand oder Kies.

Das hochwertige Feinsteinzeug der Kollektionen Sintesi vereint Design, Sicherheit und Langlebigkeit bei jedem Wetter: Es widersteht Frost, Abnutzung und Flecken, und die Farben verblassen nicht mit der Zeit.

UNA AMPLIA GAMA EN ESPESORES ESTÁNDAR Y DE 20 MM

Sintesi ofrece una amplia gama de pavimentos con un acabado específico para espacios exteriores, tanto en espesor estándar coordinado con pavimentos de interior, como en losas con espesor extra de 20 mm que ofrecen múltiples posibilidades de colocación, incluso sobre césped, arena o grava.

El gres porcelánico de alta calidad de las colecciones Sintesi combina diseño, seguridad y larga duración en cualquier condición climática: es resistente a las heladas, al desgaste y a las manchas, y los colores no se desvanecen con el tiempo.



soft touch. skid proof.
wet-dry. easy to clean.

ONE4ALL

AN INNOVATIVE FINISH, SOFT TO THE TOUCH AND NON-SLIPPERY

An innovative surface finish, particularly pleasant and soft to the touch: even in the presence of water the excellent non-slip characteristics go hand in hand with the extreme ease of cleaning.

A result made possible by the application of exclusive nanogrits. The surface is particularly regular and uniform - and therefore easy to clean - while maintaining a slip resistance coefficient suitable for outdoor use.

UNA INNOVATIVA FINITURA, MORBIDA AL TATTO E NON SCIVOLOSA

Una innovativa finitura di superficie, particolarmente gradevole e morbida al tatto: le ottime caratteristiche antiscivolo anche in presenza d'acqua, si uniscono a un'eccellente facilità di pulizia.

Questo risultato è possibile grazie all'applicazione di esclusive nanograniglie.

La superficie risulta particolarmente regolare e uniforme - quindi facile da pulire - ma al contempo mantiene un coefficiente di resistenza alla scivolosità idoneo all'utilizzo in esterno.

UNE FINITION INNOVANTE, DOUCE AU TOUCHER ET ANTIDÉRAPANTE

Une finition de surface innovante, particulièrement agréable et douce au toucher. Ses excellentes propriétés antidérapantes, même en présence d'eau, sont complétées par une extrême facilité de nettoyage.

Ce résultat est obtenu grâce à l'application de nanogravillons exclusifs. Particulièrement régulière et uniforme - et donc facile à nettoyer - la surface assure un coefficient de résistance au glissement parfaitement adapté à une utilisation en extérieur.

EINE INNOVATIVE, RUTSCHFESTE SOFTTOUCH-OBERFLÄCHE

Eine innovative Oberflächenbeschaffenheit, die sich besonders angenehm und weich anfühlt: Hervorragende Rutschfestigkeit auch in Gegenwart von Wasser kombiniert mit hervorragender Reinigungsfreundlichkeit.

Ein Ergebnis, das durch den Einsatz von exklusiven Nanogranulaten möglich wurde. Die Oberfläche ist besonders gleichmäßig und einheitlich - und daher leicht zu reinigen - und behält gleichzeitig einen für den Außenbereich geeigneten Rutschfestigkeitskoeffizienten.

UN ACABADO INNOVADOR, SUAVE AL TACTO Y ANTIDESLIZANTE

Un innovador acabado de superficie, particularmente agradable y suave al tacto: las óptimas características antideslizantes incluso en presencia de agua se unen a una excelente facilidad de limpieza.

Un resultado posible gracias a la aplicación de nanogranos exclusivos. La superficie resulta particularmente regular y uniforme -y, por lo tanto, fácil de limpiar-, manteniendo un coeficiente de resistencia al deslizamiento idóneo para su uso en exteriores.

Where
dove

**PORCELAIN STONEWARE IN
20 MM THICK SLABS:**

the most innovative, functional solution for all
types of outdoor flooring.

**GRES PORCELLANATO
IN LASTRE SPESSORATE 20 MM:**

la soluzione più innovativa e funzionale per ogni
tipo di pavimentazione esterna.

**DALLES DE GRES CERAME
DE 20 MM D'ÉPAISSEUR :**

la solution la plus innovante pour chaque type
de revêtement de sol extérieur.

**FEINSTEINZEUG IN 20MM
STARKEN PLATTEN:**

Die innovativste und praktischste Lösung für
jeden Bodenbelag in Außenbereichen.

**GRES PORCELÁNICO EN BALDOSAS
DE 20 MM DE ESPESOR:**

la solución más innovadora y funcional para
todo tipo de pavimentación exterior.



GARDENS, PUBLIC PARKS, COURTYARDS
GIARDINI, CORTILI, PARCHI PUBBLICI
JARDINS, PARCS PUBLICS, COURS
GÄRTEN, ÖFFENTLICHE GRÜNANLAGEN,
HÖFE
JARDINES, PARQUES PÚBLICOS, PATIOS



BAR AND RESTAURANT OUTDOOR
SEATING AREAS
DEHOR DI BAR E RISTORANTI
DECORS DE BARS ET RESTAURANTS
FREISITZE VON BARS UND RESTAURANTS
EXTERIORES DE BARES Y RESTAURANTES



BEACHES, HOLIDAY VILLAGES,
SWIMMING POOLS
SPIAGGE, VILLAGGI TURISTICI, PISCINE
PLAGES, VILLAGES TOURISTIQUES, PISCINES
STRÄNDE, FERIENDÖRFER, SCHWIMMBÄDER
PLAYAS, COMPLEJOS TURÍSTICOS, PISCINAS



PATIOS, BALCONIES
TERRAZZE, BALCONI
TERRASSES, BALCONS
TERRASSEN, BALKONS
TERRAZAS, BALCONES



DRIVEWAYS, SQUARES AND PATHWAYS
CARRABILI, PIAZZE E VIALETTI
SORTIES DE VOITURES, PLACES ET ALLÉES
FAHRWEGE, PLÄTZE UND GEHWEGE
PAVIMENTOS, PLAZAS Y SENDAS

How come

TWENTY SLABS ARE LOAD-BEARING AND INCREDIBLY VERSATILE.

They offer multiple installation opportunities: dry laying, raised installation on plastic supports, adhesive bonded for driveways.

LE LASTRE TWENTY SONO AUTOPORTANTI E STRAORDINARIAMENTE VERSATILI.

Offrono molteplici opportunità di posa: in appoggio a secco, sopraelevate su supporti in plastica, incollate per pavimenti carrabili.

LES DALLES TWENTY SONT AUTOPORTEUSES ET OFFRENT UNE MULTITUDE DE POSSIBILITÉS D'UTILISATION.

Elles permettent en outre une grande variété de poses possible : en appui à sec, surélevées sur supports en plastique, collées pour revêtements de sols extérieurs ou dallages carrossables.

DIE PLATTEN TWENTY SIND SELBSTTRAGEND UND AUSGESPROCHEN VIELSEITIG.

Sie bieten zahlreiche Verlegungsmöglichkeiten: Auflage mit Trockenverlegung, als Systemböden auf Kunststoff-Stelzlager, Klebeverlegung für befahrbare Bodenbeläge.

LAS BALDOSAS TWENTY SON AUTOPORTANTES Y EXTRAORDINARIAMENTE VERSÁTILES.

Ofrecen numerosas posibilidades de colocación: en apoyo en seco, sobreelevadas sobre soportes de plástico, encoladas en pavimentos transitados por vehículos.

20mm



ADHESIVE BONDED LAYING ON SCREED

Slabs are adhesive bonded on a rigid screed, for complete safety for courtyards and driveways with car and light vehicular traffic.

POSA A COLLA

Lastre incollate su massetto rigido, per cortili e aree carrabili con auto e veicoli leggeri in totale sicurezza.

POSE COLLÉE SUR CHAPE

Dalles collées sur une chape rigide, destinées à la réalisation de cours et d'allées carrossables pour le passage de voitures et véhicules légers en toute sécurité.

KLEBEVERLEGUNG AUF ESTRICH

Auf Estrich verklebte Platten für Höfe und mit Pkws sowie Leichtfahrzeugen sicher befahrbaren Bereiche.

COLOCACIÓN CON COLA

Baldosas encoladas sobre losa rígida, para patios y áreas transitadas por automóviles y vehículos ligeros en total seguridad.

20mm



LAYING ON GRASS

Slabs laid directly on grassed surfaces can be removed and repositioned. For parks and gardens, with juxtaposed or irregular laying solutions.

POSA SU ERBA

Lastre appoggiate sul terreno, amovibili e riposizionabili. Per parchi e giardini, con posa accostata o irregolare.

POSE SUR PELOUSE

Dalles posées au contact direct du sol, amovibles et donc repositionnables. Destinées aux parcs et jardins, avec possibilité de pose juxtaposée ou irrégulière.

VERLEGUNG AUF GRAS

Auf den Boden abgelegte, abnehmbare und neu ausrichtbare Platten. Für Parkanlagen und Gärten mit angereicherter oder unregelmäßiger Verlegung.

COLOCACIÓN SOBRE CÉSPED

Baldosas apoyadas sobre el terreno, amovibles y reposicionables. Para parques y jardines, yuxtapuestas o colocadas de manera irregular.

20mm



LAYING ON GRAVEL

A gravel sub-base offers stability and drainage, ideal for flooring in gardens as well as patios. Repositionable system.

POSA SU GHIAIA

Il sottofondo in ghiaia offre stabilità e drenaggio, per pavimentazioni di giardini ma anche di terrazze. Sistema riposizionabile.

POSE SUR GRAVIER

Le support de gravier garantit à la fois stabilité et drainage, pour dallages de jardin mais aussi de terrasses. Système repositionnable.

VERLEGUNG AUF KIES

Der Kiesuntergrund bietet Standfestigkeit und Drainage, der ideale Belag für Gärten und Terrassen. Neu ausrichtbares System.

COLOCACIÓN SOBRE GRAVA

El fondo de grava ofrece estabilidad y drenaje, para pavimentos de jardín o de terraza. Sistema reposicionable.

20mm



LAYING ON SAND

For bar and café areas and pathways of beach establishments and holiday villages. Solid, safe and resistant to sun and sea salt.

POSA SU SABBIA

Per aree ristorazione e sentieri di stabilimenti balneari, e villaggi turistici. Solido, sicuro, non teme sole e salsedine.

POSE SUR SABLE

Pour espaces de restauration et sentiers d'établissements de bains et de villages touristiques. Solide, sûr, ne craint pas le rayonnement solaire et l'air salin ou les embruns.

VERLEGUNG AUF SAND

Für Gastronomiebereiche und Wege von Badeanstalten und Feriendörfer. Solide, sicher, gegen Sonne und Salz beständig.

COLOCACIÓN SOBRE ARENA

Para áreas restaurante y senderos en balnearios y complejos turísticos. Sólido, seguro, resiste el sol y la salobridad.

20mm



RAISED INSTALLATION

Slabs are laid on practical, adjustable, modular supports, creating an inspectionable raised floor that conceals all cables and pipes.

POSA SOPRAELEVATA

Pratici sostegni modulari e regolabili, su cui appoggiare lastre ispezionabili che nascondono cavi e tubature.

POSE SURÉLEVÉE

Supports pratiques, modulaires et réglables, sur lesquels poser les dalles inspectionnables qui dissimulent câbles et canalisations.

VERLEGUNG ALS SYSTEMBODEN

Praktische modulare und einstellbare Stelzlager für die Auflage der inspizierbaren Platten, die Kabel und Leitungen verdecken.

COLOCACIÓN SOBREELEVADA

Prácticos sostenes modulares y regulables donde apoyar baldosas inspeccionables que ocultan cables y tubos.

Why
perché

IT REMAINS UNCHANGED OVER TIME AND IS RESISTANT TO SUN, FROST AND STAINING.
Twenty high-performance porcelain stoneware is the ultimate solution overcoming all the problems associated with traditional outdoor floors.

INALTERABILE NEL TEMPO, RESISTE AL SOLE E AL GELO, RESISTE ALLE SOSTANZE MACCHIANTE
Il gres porcellanato ad alte prestazioni Twenty è la soluzione definitiva che elimina tutte le problematiche dei pavimenti tradizionali per esterni.

CE MATERIAU EST INALTERABLE DANS LE TEMPS ET RÉSISTANT AU SOLEIL, AU GEL ET AUX SUBSTANCES TACHANTES.
Le grès cérame à hautes prestations Twenty est la solution définitive pour éliminer tous les problèmes de revêtements de sols extérieurs traditionnels.

ES IST ÜBER LANGE ZEIT BESTÄNDIG UND GEGEN ONNENEINSTRALUNG, FROST UND FLECKEN RESISTENT.
Das Feinsteinzeug Twenty ist dank seiner erstaunlichen Leistungen die Lösung, die endgültig mit sämtlichen Probleme der herkömmlichen Bodenbeläge für den Außenbereich Schluss macht.

INALTERABLE A LO LARGO DEL TIEMPO, RESISTE EL SOL, LAS HELADAS Y LAS SUSTANCIAS QUE MANCHAN.
El gres porcelánico de altas prestaciones Twenty es la solución definitiva para resolver todos los problemas de los pavimentos tradicionales para exteriores.



RESISTANCE TO THERMAL SHOCK
RESISTENZA SBALZI TERMICI
RÉSISTANCE AUX SAUTES DE TEMPÉRATURE
GEGEN TEMPERATURSCHWANKUNGEN BESTÄNDIG
RESISTENCIA A LAS VARIACIONES TÉRMICAS



EASY TO CLEAN
FACILE DA PULIRE
FACILE À NETTOYER
PFLEGELEICHT
FÁCIL DE LIMPIAR



EASY TO LAY
FACILE DA POSARE
FACILE À POSER
VERLEGELEICHT
FÁCIL DE COLOCAR



STAIN RESISTANT
RESISTENZA ALLE MACCHIE
RÉSISTANT AUX TACHES
FLECKENRESISTENT
RESISTENCIA A LAS MANCHAS



NON-SLIP
ANTISCIVOLO
ANTIGLISSE
RUTSCHFEST
ANTIDESLIZANTE



WEAR RESISTANT
RESISTENTE ALL'USURA
RÉSISTANT À L'USURE
VERSCHLEISSFEST
RESISTENCIA AL DESGASTE



INDOOR-OUTDOOR COORDINATION
COORDINAZIONE IN-OUT
COORDINATION INTÉRIEUR-EXTÉRIEUR
INNEN-AUSSEN-ABSTIMMUNG
COORDINACIÓN IN-OUT



DURABILITY
DURATA NEL TEMPO
DURABLE
LANGLEBIGKEIT
DURABILIDAD



MONOLITHIC
MONOLITICO
MONOLYTHIQUE
MONOLITHISCH
MONOLÍTICO



INSPECTIONABLE
ISPEZIONABILE
INSPECTIONNABLE
INSPIZIERBAR
INSPECCIONABLE

concrete collections



● flow 20



● concept stone 28



● paint 36



● ambienti 42



● evoque 48



flow

floor
grey 80x80 20mm ret

OUTDOOR 2023 CONCRETE

flow

- PORCELAIN TILES WITH COLOURED BODY DIGITAL
GRES PORCELLANATO COLORATO IN MASSA DIGITALE
GRES CERAME TEINTE DANS LA MASSE DIGITAL
EINGEFAERBTES FEINSTEINZEUG DIGITAL
GRES PORCELÁNICO COLOREADO EN MASA DIGITAL



20 TWENTY

colours



grey



smoke



taupe

surfaces



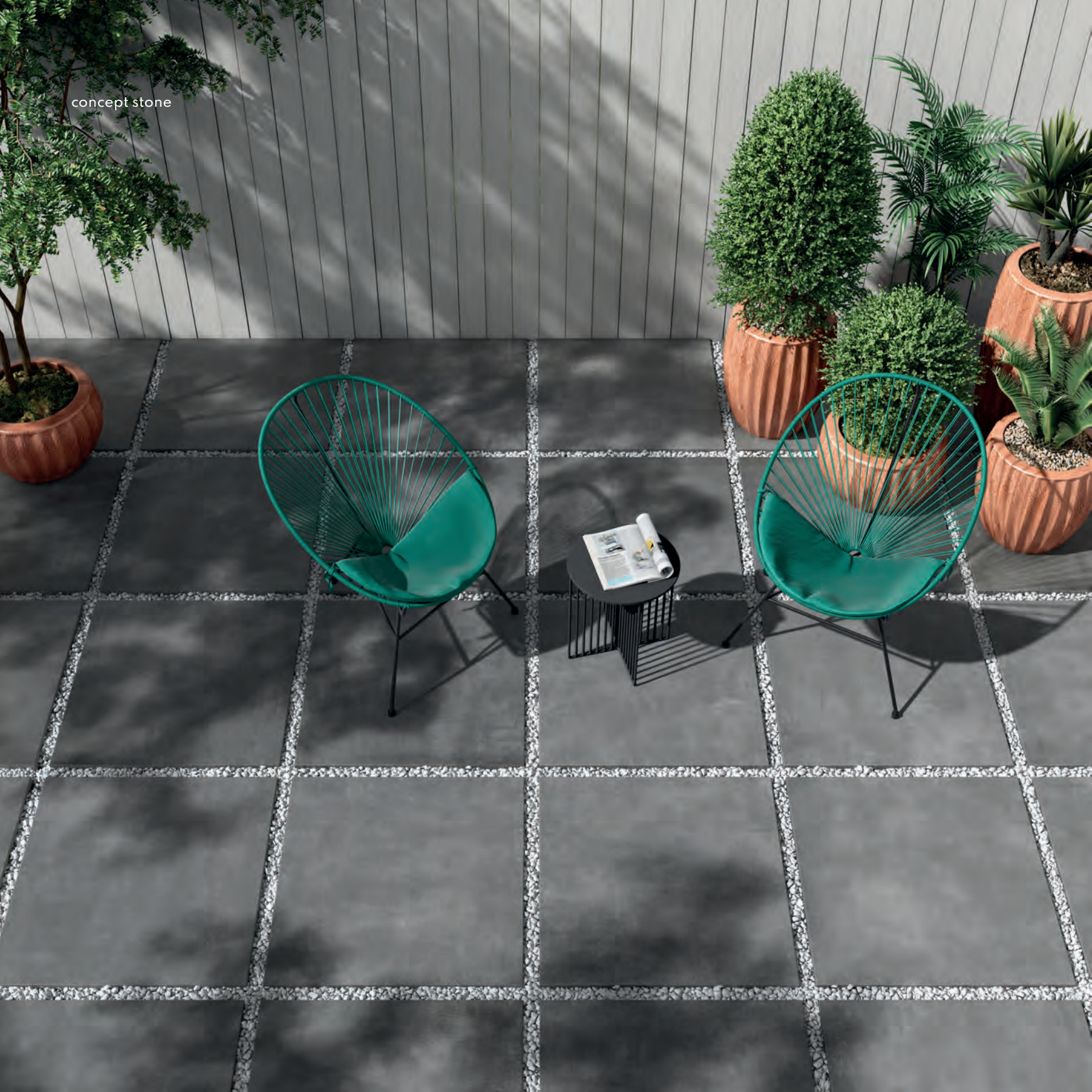
twenty

sizes



80x80 31¹/₂x31¹/₂ 20mm ret R11





floor
smoke 80x80 20mm ret

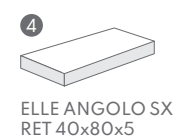
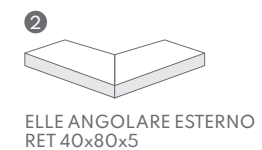
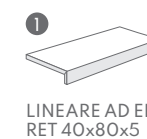


floor
taupe 80x80 20mm ret



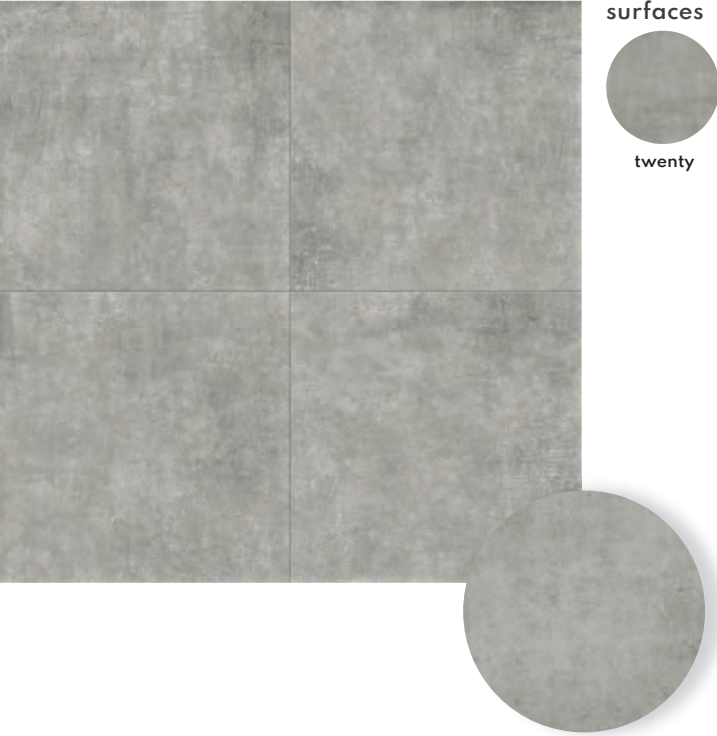
floor
grey 80x80 20mm ret

OUTDOOR 2023 CONCRETE



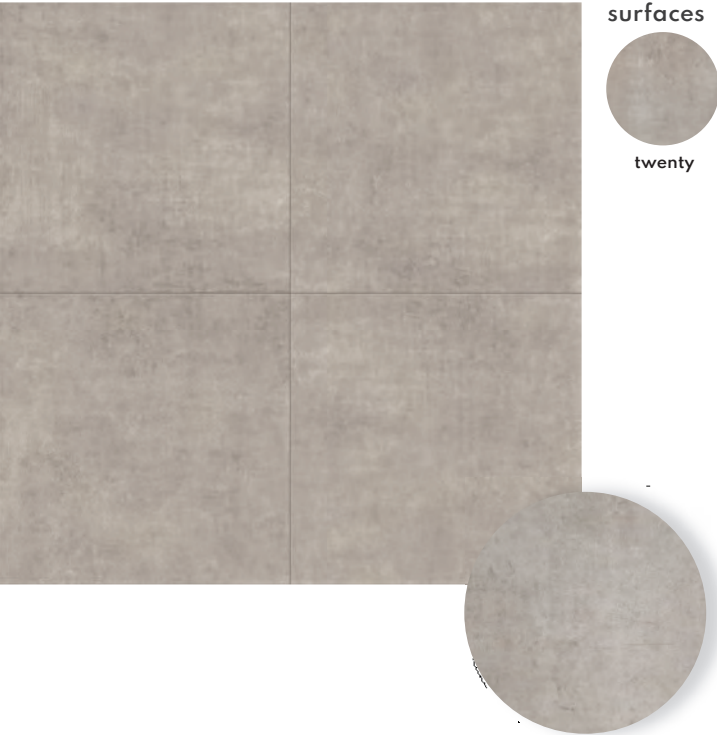
flow

grey



80x80 ret 31¹/₂x31¹/₂ 20mm	
grey twenty	830
mm	20
pz/box	1
m²/box	0,64
kg/m²	49,00
box/plt	40
m²/plt	25,60
kg/plt	1279

taupe

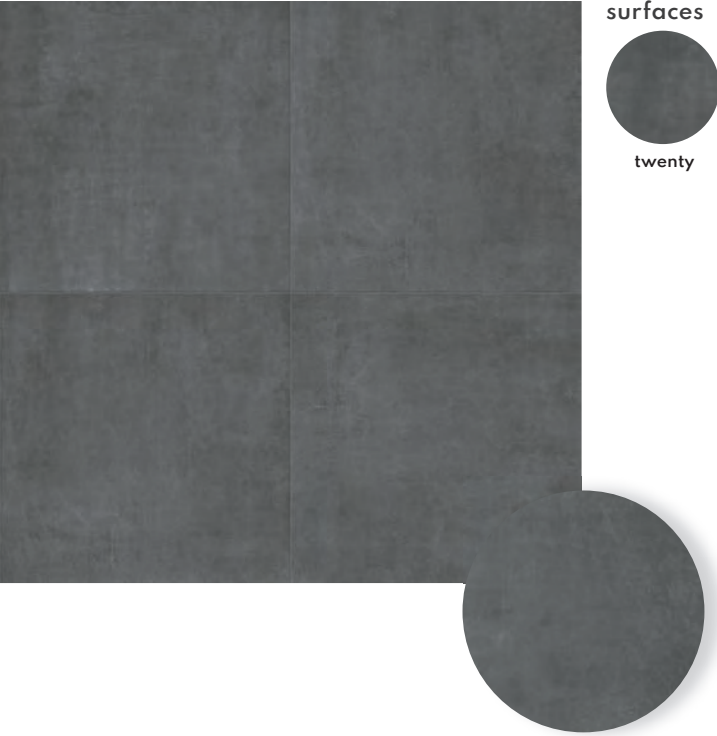


80x80 ret 31¹/₂x31¹/₂ 20mm	
taupe twenty	830
mm	20
pz/box	1
m²/box	0,64
kg/m²	49,00
box/plt	40
m²/plt	25,60
kg/plt	1279

For the special pieces/trims of 20mm thickness products, please refer pag. 130.
Per i pezzi speciali dei prodotti a spessore 20mm consultare pag. 130.
Pour les pièces spéciales des produits de 20mm d'épaisseur, veuillez consulter pag. 130.
Sonderanfertigungen mit einer Dicke von 20mm entnehmen Sie bitte dem jeweiligen Seite 130.
Para las piezas especiales de los productos de 20mm de grosor, consultar a pág. 130.

● PORCELAIN TILES WITH COLOURED BODY DIGITAL

smoke



80x80 ret 31¹/₂x31¹/₂ 20mm	
smoke twenty	830
mm	20
pz/box	1
m²/box	0,64
kg/m²	49,00
box/plt	40
m²/plt	25,60
kg/plt	1279

For the special pieces/trims of 20mm thickness products, please refer pag. 130.
Per i pezzi speciali dei prodotti a spessore 20mm consultare pag. 130.
Pour les pièces spéciales des produits de 20mm d'épaisseur, veuillez consulter pag. 130.
Sonderanfertigungen mit einer Dicke von 20mm entnehmen Sie bitte dem jeweiligen Seite 130.
Para las piezas especiales de los productos de 20mm de grosor, consultar a pág. 130.



concept stone



floor
earth 60,4x60,4 20mm ret

YEAR 2023 CONCRETE

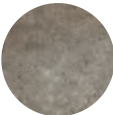
concept stone

● PORCELAIN TILES WITH COLOURED BODY DIGITAL
GRES PORCELLANATO COLORATO IN MASSA DIGITALE
GRES CERAME TEINTE DANS LA MASSE DIGITAL
EINGEFAERBTES FEINSTEINZEUG DIGITAL
GRES PORCELÁNICO COLOREADO EN MASA DIGITAL



20 TWENTY

colours



earth



sand



grey



silver

surfaces



twenty

sizes



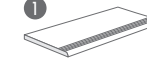
60,4x60,4 24"x24" 20mm ret R11

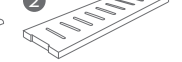




floor
silver 60,4x60,4 20mm ret

YEAR 2023 **CONCRETE**

1

STEP
RET 30x60,4

2

GRIGLIA LINEARE
RET 15x60,4

3

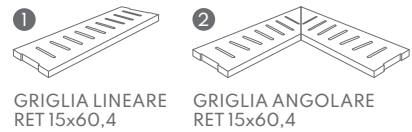
GRIGLIA ANGOLARE
RET 15x60,4



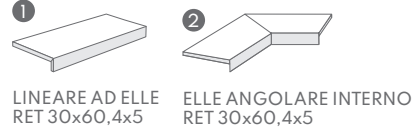
concept stone

floor
grey 60,4x60,4 20mm ret

YEAR 2023 CONCRETE



floor
sand 60,4x60,4 ret



earth



surfaces



twenty

	60,4x60,4 ret 24" x24" 20mm
earth twenty	810
mm	20
pz/box	2
m²/box	0,73
kg/m²	44,00
box/plt	32
m²/plt	23,36
kg/plt	1053

sand



surfaces



twenty

	60,4x60,4 ret 24" x24" 20mm
sand twenty	810
mm	20
pz/box	2
m²/box	0,73
kg/m²	44,00
box/plt	32
m²/plt	23,36
kg/plt	1053

For the special pieces/trims of 20mm thickness products, please refer pag. 130.
Per i pezzi speciali dei prodotti a spessore 20mm consultare pag. 130.
Pour les pièces spéciales des produits de 20mm d'épaisseur, veuillez consulter pag. 130.
Sonderanfertigungen mit einer Dicke von 20mm entnehmen Sie bitte dem jeweiligen Seite 130.
Para las piezas especiales de los productos de 20mm de grosor, consultar a pág. 130.



grey



surfaces



twenty

	60,4x60,4 ret 24" x24" 20mm
grey twenty	810
mm	20
pz/box	2
m²/box	0,73
kg/m²	44,00
box/plt	32
m²/plt	23,36
kg/plt	1053

silver



surfaces



twenty

	60,4x60,4 ret 24" x24" 20mm
silver twenty	810
mm	20
pz/box	2
m²/box	0,73
kg/m²	44,00
box/plt	32
m²/plt	23,36
kg/plt	1053

For the special pieces/trims of 20mm thickness products, please refer pag. 130.
Per i pezzi speciali dei prodotti a spessore 20mm consultare pag. 130.
Pour les pièces spéciales des produits de 20mm d'épaisseur, veuillez consulter pag. 130.
Sonderanfertigungen mit einer Dicke von 20mm entnehmen Sie bitte dem jeweiligen Seite 130.
Para las piezas especiales de los productos de 20mm de grosor, consultar a pág. 130.



paint

floor
grey 60,4x120,8 20mm ret

OUTDOOR 2023 CONCRETE

paint

- PORCELAIN TILES WITH COLOURED BODY DIGITAL
GRES PORCELLANATO COLORATO IN MASSA DIGITALE
GRES CERAME TEINTE DANS LA MASSE DIGITAL
EINGEFAERBTES FEINSTEINZEUG DIGITAL
GRES PORCELÁNICO COLOREADO EN MASA DIGITAL

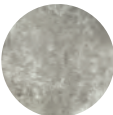


20 TWENTY

colours



white



grey

surfaces



twenty

sizes



60,4x120,8 24"x48" 20mm ret R11





paint

floor
white 60,4x120,8 20mm ret

OUTDOOR 2023 CONCRETE

- 1
ELLE ANGOLO SX
RET 30x120,8x5
- 2
ELLE ANGOLO DX
RET 30x120,8x5
- 3
LINEARE AD ELLE
RET 30x120,8x5
- 4
ELLE ANGOLARE ESTERNO
RET 30x60,4x5

paint

white



surfaces



twenty



60,4x120,8 ret
24"x48"
20mm



white
twenty

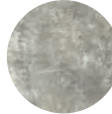
830

mm	20
pz/box	1
m ² /box	0,73
kg/m ²	45,00
box/plt	30
m ² /plt	21,90
kg/plt	1010

grey



surfaces



twenty



60,4x120,8 ret
24"x48"
20mm



grey
twenty

830

mm	20
pz/box	1
m ² /box	0,73
kg/m ²	45,00
box/plt	30
m ² /plt	21,90
kg/plt	1010

For the special pieces/trims of 20mm thickness products, please refer pag. 130.
Per i pezzi speciali dei prodotti a spessore 20mm consultare pag. 130.
Pour les pièces spéciales des produits de 20mm d'épaisseur, veuillez consulter pag. 130.
Sonderanfertigungen mit einer Dicke von 20mm entnehmen Sie bitte dem jeweiligen Seite 130.
Para las piezas especiales de los productos de 20mm de grosor, consultar a pág. 130.

● PORCELAIN TILES WITH COLOURED BODY DIGITAL



floor
white 60,4x120,8 20mm ret



ambienti

floor
grigio 80x80 20mm ret

YEAR 2023 CONCRETE

ambienti

● PORCELAIN TILES WITH COLOURED BODY DIGITAL
GRES PORCELLANATO COLORATO IN MASSA DIGITALE
GRES CERAME TEINTE DANS LA MASSE DIGITAL
EINGEFAERBTES FEINSTEINZEUG DIGITAL
GRES PORCELÁNICO COLOREADO EN MASA DIGITAL



20 TWENTY

colours



greige



grigio



antracite

surfaces



twenty

sizes



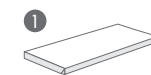
80x80 31¹/₂x31¹/₂ 20mm ret R11



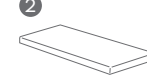


floor
antracite 80x80 20mm ret

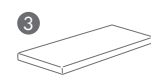
YEAR 2023 CONCRETE



1
GRADONE COSTA
RETTA LINEARE
RET 40x80x2



2
GRADONE COSTA
RETTA ANGOLO DX
RET 40x80x2



3
GRADONE COSTA
RETTA ANGOLO SX
RET 40x80x2

ambienti

greige



surfaces



twenty

	
80x80 ret 31 ¹ / ₂ x31 ¹ / ₂ 20mm	
 greige twenty	830
 mm	20
pz/box	1
m ² /box	0,64
kg/m ²	49,00
box/plt	40
m ² /plt	25,60
kg/plt	1279

grigio



surfaces



twenty

	
80x80 ret 31 ¹ / ₂ x31 ¹ / ₂ 20mm	
 grigio twenty	830
 mm	20
pz/box	1
m ² /box	0,64
kg/m ²	49,00
box/plt	40
m ² /plt	25,60
kg/plt	1279

For the special pieces/trims of 20mm thickness products, please refer pag. 130.
Per i pezzi speciali dei prodotti a spessore 20mm consultare pag. 130.
Pour les pièces spéciales des produits de 20mm d'épaisseur, veuillez consulter pag. 130.
Sonderanfertigungen mit einer Dicke von 20mm entnehmen Sie bitte dem jeweiligen Seite 130.
Para las piezas especiales de los productos de 20mm de grosor, consultar a pág. 130.

● PORCELAIN TILES WITH COLOURED BODY DIGITAL



antracite



surfaces



twenty

	
80x80 ret 31 ¹ / ₂ x31 ¹ / ₂ 20mm	
 antracite twenty	830
 mm	20
pz/box	1
m ² /box	0,64
kg/m ²	49,00
box/plt	40
m ² /plt	25,60
kg/plt	1279

For the special pieces/trims of 20mm thickness products, please refer pag. 130.
Per i pezzi speciali dei prodotti a spessore 20mm consultare pag. 130.
Pour les pièces spéciales des produits de 20mm d'épaisseur, veuillez consulter pag. 130.
Sonderanfertigungen mit einer Dicke von 20mm entnehmen Sie bitte dem jeweiligen Seite 130.
Para las piezas especiales de los productos de 20mm de grosor, consultar a pág. 130.



wall
greige 60,4x120,8 20mm ret
floor
greige 120,8x120,8 20mm ret

evoque

● PORCELAIN TILES WITH COLOURED BODY DIGITAL
GRES PORCELLANATO COLORATO IN MASSA DIGITALE
GRES CERAME TEINTE DANS LA MASSE DIGITAL
EINGEFAERBTES FEINSTEINZEUG DIGITAL
GRES PORCELÁNICO COLOREADO EN MASA DIGITAL



20 TWENTY

colours



perla



greige



fumo



sabbia

surfaces



twenty



twenty hp

sizes



120,8x120,8 48"x48" 20mm ret R11*



60,4x120,8 24"x48" 20mm ret R11*



60,4x60,4 24"x24" 20mm ret R11
60,4x60,4 24"x24" 20mm hp ret R11

* Perla / Greige only

decors



mix dec

evoque

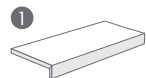
floor
perla 120,8x120,8 20mm ret
perla 60,4x120,8 20mm ret

YEAR 2023 CONCRETE

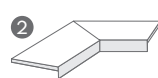


floor
sabbia 60,4x60,4 20mm ret

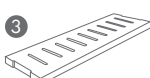
YEAR 2023 CONCRETE



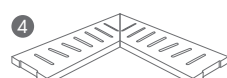
LINEARE AD ELLE
RET 30x60,4x5



ELLE ANGOLARE INTERNO
RET 30x60,4x5



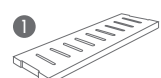
GRIGLIA LINEARE
RET 15x60,4



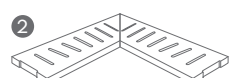
GRIGLIA ANGOLARE
RET 15x60,4



floor
sabbia 60,4x60,4 20mm ret



GRIGLIA LINEARE
RET 15x60,4



GRIGLIA ANGOLARE
RET 15x60,4



floor
fumo 60,4x60,4 20mm ret - mix dec 60,4x60,4 20mm ret



floor
mix dec 60,4x60,4 20mm ret

evoque

perla



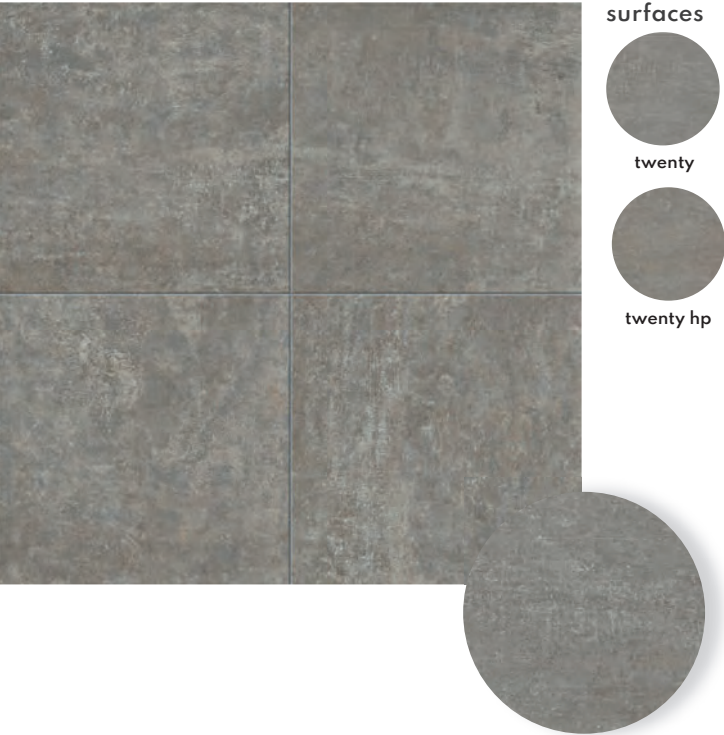
surfaces



				
	120,8x120,8 ret 48"x48" 20mm	60,4x120,8 ret 24"x48" 20mm	60,4x60,4 ret 24"x24" 20mm	60,4x60,4 ret 24"x24" 20mm
				
perla				
twenty	843	830	810	
twenty hp*				814
	20	20	20	20
pz/box	1	1	2	2
m²/box	1,46	0,73	0,73	0,73
kg/m²	47,50	45,00	44,00	45,00
box/plt	18	30	32	32
m²/plt	26,28	21,90	23,36	23,36
kg/plt	1273	1010	1053	1076



greige



surfaces



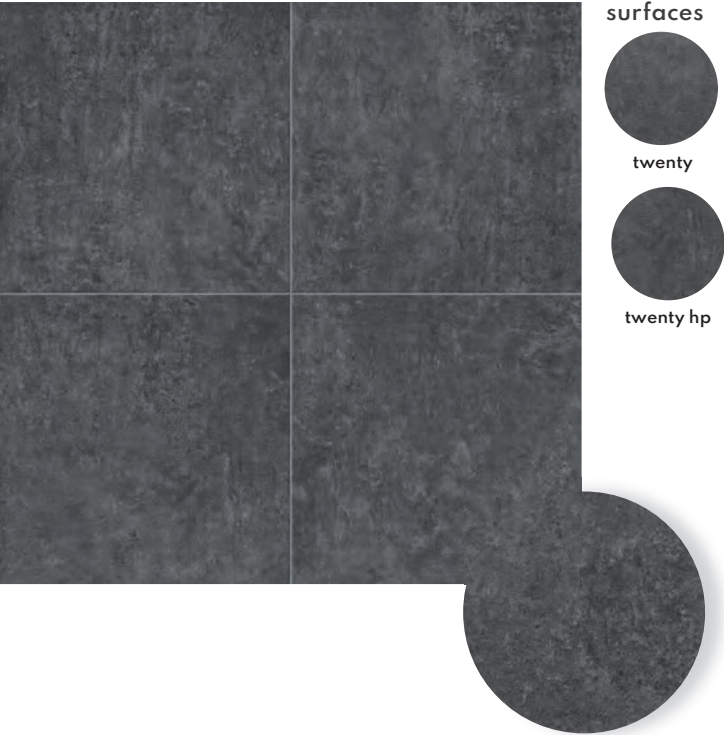
				
	120,8x120,8 ret 48"x48" 20mm	60,4x120,8 ret 24"x48" 20mm	60,4x60,4 ret 24"x24" 20mm	60,4x60,4 ret 24"x24" 20mm
				
greige				
twenty	843	830	810	
twenty hp*				814
	20	20	20	20
pz/box	1	1	2	2
m²/box	1,46	0,73	0,73	0,73
kg/m²	47,50	45,00	44,00	45,00
box/plt	18	30	32	32
m²/plt	26,28	21,90	23,36	23,36
kg/plt	1273	1010	1053	1076



For the special pieces/trims of 20mm thickness products, please refer pag. 130.
Per i pezzi speciali dei prodotti a spessore 20mm consultare pag. 130.
Pour les pièces spéciales des produits de 20mm d'épaisseur, veuillez consulter pag. 130.
Sonderanfertigungen mit einer Dicke von 20mm entnehmen Sie bitte dem jeweiligen Seite 130.
Para las piezas especiales de los productos de 20mm de grosor, consultar a pág. 130.

● PORCELAIN TILES WITH COLOURED BODY DIGITAL

fumo



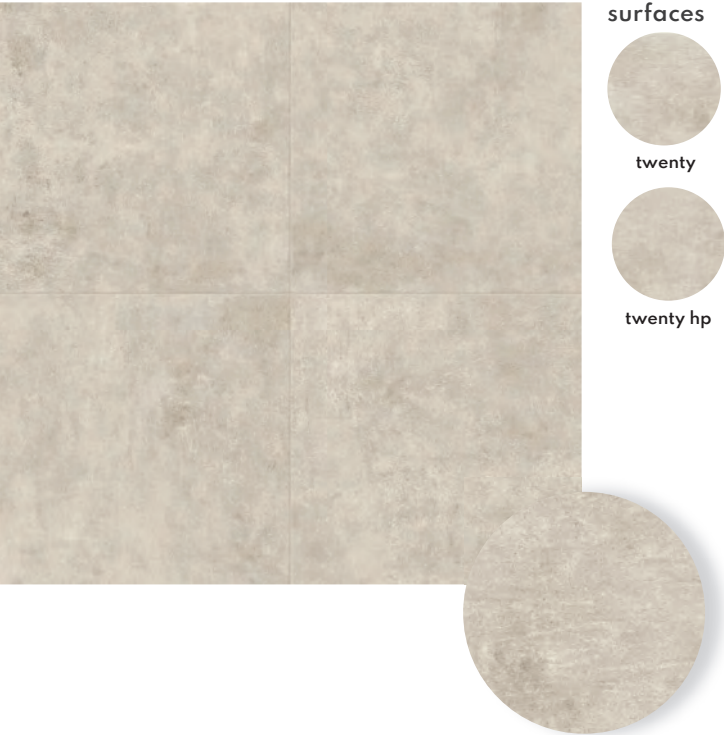
surfaces



		
	60,4x60,4 ret 24"x24" 20mm	60,4x60,4 ret 24"x24" 20mm
		
fumo		
twenty	810	
twenty hp*		814
	20	20
pz/box	2	2
m²/box	0,73	0,73
kg/m²	44,00	45,00
box/plt	32	32
m²/plt	23,36	23,36
kg/plt	1053	1076



sabbia



surfaces



		
	60,4x60,4 ret 24"x24" 20mm	60,4x60,4 ret 24"x24" 20mm
		
sabbia		
twenty	810	
twenty hp*		814
	20	20
pz/box	2	2
m²/box	0,73	0,73
kg/m²	44,00	45,00
box/plt	32	32
m²/plt	23,36	23,36
kg/plt	1053	1076



For the special pieces/trims of 20mm thickness products, please refer pag. 130.
Per i pezzi speciali dei prodotti a spessore 20mm consultare pag. 130.
Pour les pièces spéciales des produits de 20mm d'épaisseur, veuillez consulter pag. 130.
Sonderanfertigungen mit einer Dicke von 20mm entnehmen Sie bitte dem jeweiligen Seite 130.
Para las piezas especiales de los productos de 20mm de grosor, consultar a pág. 130.

evoque

decors . decori . décors . Dekore . decoraciones



evoque mix dec*
60,4x60,4 20mm ret

graphics development
sviluppo grafico


60,4x60,4 ret
24"x24"
decoro 20mm*

twenty	820
mm	20
pz/box	2
m²/box	0.73
kg/m²	44,00
box/plt	32
m²/plt	23,36
kg/plt	1053

* For use in combination with the PERLA 20mm ret and FUMO 20mm ret
EVOQUE MIX DEC: 9 different decorative motifs randomly mixed in boxes of 2 pcs.
The presence of all motifs and the absence of duplicate motifs in the same order cannot be guaranteed.

Abbinabile ai colori PERLA 20mm ret e FUMO 20mm ret.
EVOQUE MIX DEC: i 9 diversi soggetti decorativi sono incastolati in modo casuale in box da 2 pz.
Nell'approntamento ordini non è pertanto possibile garantire la presenza di tutti i soggetti o l'assenza di soggetti ripetuti.

Se coordonne avec les couleurs PERLA 20mm ret et FUMO 20mm ret.
EVOQUE MIX DEC: les 9 sujets décoratifs sont emballés aléatoirement dans des boîtes de 2.
Lors de la préparation de la commande, nous ne pouvons donc pas garantir que tous les sujets seront présents ou qu'ils ne se répéteront pas.

Kombinierbar mit PERLA 20mm ret und FUMO 20mm ret.
EVOQUE MIX DEC: die 9 verschiedenen dekorativen Motive sind zufällig in Schachteln zu je 2 Stück verpackt.
Es ist daher nicht möglich, das Vorhandensein aller Subjekte oder das Fehlen von sich wiederholenden Subjekten bei der Auftragserteilung zu garantieren.

Combinable con los colores PERLA 20mm ret y FUMO 20mm ret.
EVOQUE MIX DEC: los 9 temas decorativos diferentes se embalan en cajas de 2 piezas de modo aleatorio.
Por tanto, en la preparación de los pedidos no es posible garantizar que estén todos los temas o que no haya temas repetidos.

● PORCELAIN TILES WITH COLOURED BODY DIGITAL



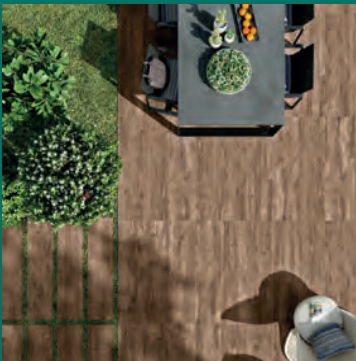
floor
mix dec 60,4x60,4 20mm ret
perla 60,4x60,4 20mm ret
fumo 60,4x60,4 20mm ret

wood collections



● mywood

62



● timber

68



mywood

floor
tortora 30x120,8 20mm ret

mywood

● PORCELAIN TILES WITH COLOURED BODY DIGITAL
GRES PORCELLANATO COLORATO IN MASSA DIGITALE
GRES CERAME TEINTE DANS LA MASSE DIGITAL
EINGEFAERBTES FEINSTEINZEUG DIGITAL
GRES PORCELÁNICO COLOREADO EN MASA DIGITAL



20 TWENTY

colours



tortora



miele

surfaces



twenty

sizes



30x120,8 12"x48" 20mm ret R11

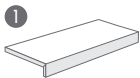




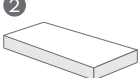
mywood

floor
tortora 30x120,8 20mm ret

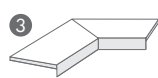
OUTDOOR 2023 WOOD



LINEARE AD ELLE
RET 30x120,8x5



ELLE ANGOLO DX
RET 30x120,8x5



ELLE ANGOLO INTERNO
RET 30x120,8x5

mywood

tortora



surfaces



twenty

	30x120,8 ret 12"x48" 20mm
tortora twenty	843
mm	20
pz/box	2
m²/box	0.73
kg/m²	45.00
box/plt	36
m²/plt	26.28
kg/plt	1208

miele



surfaces



twenty

	30x120,8 ret 12"x48" 20mm
miele twenty	843
mm	20
pz/box	2
m²/box	0.73
kg/m²	45.00
box/plt	36
m²/plt	26.28
kg/plt	1208

For the special pieces/trims of 20mm thickness products, please refer pag. 130.
Per i pezzi speciali dei prodotti a spessore 20mm consultare pag. 130.
Pour les pièces spéciales des produits de 20mm d'épaisseur, veuillez consulter pag. 130.
Sonderanfertigungen mit einer Dicke von 20mm entnehmen Sie bitte dem jeweiligen Seite 130.
Para las piezas especiales de los productos de 20mm de grosor, consultar a pág. 130.

● PORCELAIN TILES WITH COLOURED BODY DIGITAL



floor
miele 30x120,8 20mm ret



timber

floor
noce 30x120,8 20mm ret

OUTDOOR 2023 WOOD

timber

● PORCELAIN TILES WITH COLOURED BODY DIGITAL
GRES PORCELLANATO COLORATO IN MASSA DIGITALE
GRES CERAME TEINTE DANS LA MASSE DIGITAL
EINGEFAERBTES FEINSTEINZEUG DIGITAL
GRES PORCELÁNICO COLOREADO EN MASA DIGITAL



20 TWENTY

colours



bianco



noce



tortora

surfaces



twenty

sizes



30x120,8 12"x48" 20mm ret R11





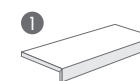
timber

1

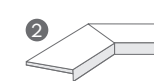
2

floor
30x120,8 bianco 20mm ret

OUTDOOR 2023 WOOD



LINEARE AD ELLE
RET 30x120,8x5



ELLE ANGOLARE INTERNO
RET 30x120,8x5

timber

bianco



surfaces



twenty

	30x120,8 ret 12"x48" 20mm
bianco twenty	843
mm	20
pz/box	2
m²/box	0,73
kg/m²	45,00
box/plt	36
m²/plt	26,28
kg/plt	1208

noce



surfaces



twenty

	30x120,8 ret 12"x48" 20mm
noce twenty	843
mm	20
pz/box	2
m²/box	0,73
kg/m²	45,00
box/plt	36
m²/plt	26,28
kg/plt	1208

For the special pieces/trims of 20mm thickness products, please refer pag. 130.
Per i pezzi speciali dei prodotti a spessore 20mm consultare pag. 130.
Pour les pièces spéciales des produits de 20mm d'épaisseur, veuillez consulter pag. 130.
Sonderanfertigungen mit einer Dicke von 20mm entnehmen Sie bitte dem jeweiligen Seite 130.
Para las piezas especiales de los productos de 20mm de grosor, consultar a pág. 130.

● PORCELAIN TILES WITH COLOURED BODY DIGITAL

tortora



surfaces



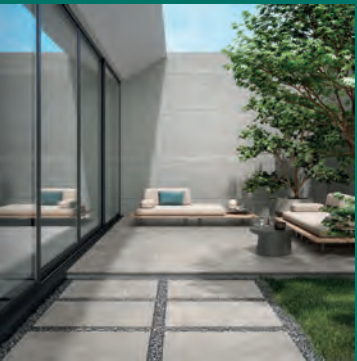
twenty

	30x120,8 ret 12"x48" 20mm
tortora twenty	843
mm	20
pz/box	2
m²/box	0,73
kg/m²	45,00
box/plt	36
m²/plt	26,28
kg/plt	1208



For the special pieces/trims of 20mm thickness products, please refer pag. 130.
Per i pezzi speciali dei prodotti a spessore 20mm consultare pag. 130.
Pour les pièces spéciales des produits de 20mm d'épaisseur, veuillez consulter pag. 130.
Sonderanfertigungen mit einer Dicke von 20mm entnehmen Sie bitte dem jeweiligen Seite 130.
Para las piezas especiales de los productos de 20mm de grosor, consultar a pág. 130.

stone collections



● timeless 76



● frammenti 80



● borgogna 88



● silverquartz 94



● great 98



● badia 102



● traks 108



● geo bleue 116



● oberalp 122



timeless

floor
grey 60,4x90,4 20mm ret **ONE4LL**

timeless

● PORCELAIN TILES WITH COLOURED BODY DIGITAL
GRES PORCELLANATO COLORATO IN MASSA DIGITALE
GRES CERAME TEINTE DANS LA MASSE DIGITAL
EINGEFAERBTES FEINSTEINZEUG DIGITAL
GRES PORCELÁNICO COLOREADO EN MASA DIGITAL



20 TWENTY

ONE4LL

colours



ivory



grey

surfaces



twenty

sizes



60,4x90,4 24"x36" 20mm ret R11



timeless

ivory



surfaces



twenty

	
ivory	
twenty	
ONE4ALL	
	
60,4x90,4 ret	
24"x36"	
20mm	
830	
 mm	20
pz/box	2
m²/box	1,10
kg/m²	44,00
box/plt	24
m²/plt	26,40
kg/plt	1187

grey



surfaces



twenty

	
grey	
twenty	
ONE4ALL	
	
60,4x90,4 ret	
24"x36"	
20mm	
830	
 mm	20
pz/box	2
m²/box	1,10
kg/m²	44,00
box/plt	24
m²/plt	26,40
kg/plt	1187

For the special pieces/trims of 20mm thickness products, please refer pag. 130.
Per i pezzi speciali dei prodotti a spessore 20mm consultare pag. 130.
Pour les pièces spéciales des produits de 20mm d'épaisseur, veuillez consulter pag. 130.
Sonderanfertigungen mit einer Dicke von 20mm entnehmen Sie bitte dem jeweiligen Seite 130.
Para las piezas especiales de los productos de 20mm de grosor, consultar a pág. 130.

● PORCELAIN TILES WITH COLOURED BODY DIGITAL



floor
ivory 60,4x90,4 20mm ret ONE4ALL



frammenti

floor outdoor
beige 60,4x120,8 20mm ret

OUTDOOR 2023 STONE

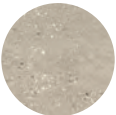
frammenti

● PORCELAIN TILES WITH COLOURED BODY DIGITAL
GRES PORCELLANATO COLORATO IN MASSA DIGITALE
GRES CERAME TEINTE DANS LA MASSE DIGITAL
EINGEFAERBTES FEINSTEINZEUG DIGITAL
GRES PORCELÁNICO COLOREADO EN MASA DIGITAL



20 TWENTY

colours



beige



grigio



fumo

surfaces



twenty

sizes



60,4x120,8 24"x48" 20mm ret R11



60,4x60,4 24"x24" 20mm ret R11

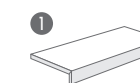




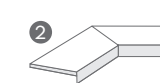
frammenti

floor
grigio 60,4x120,8 20mm ret

OUTDOOR 2023 **STONE**

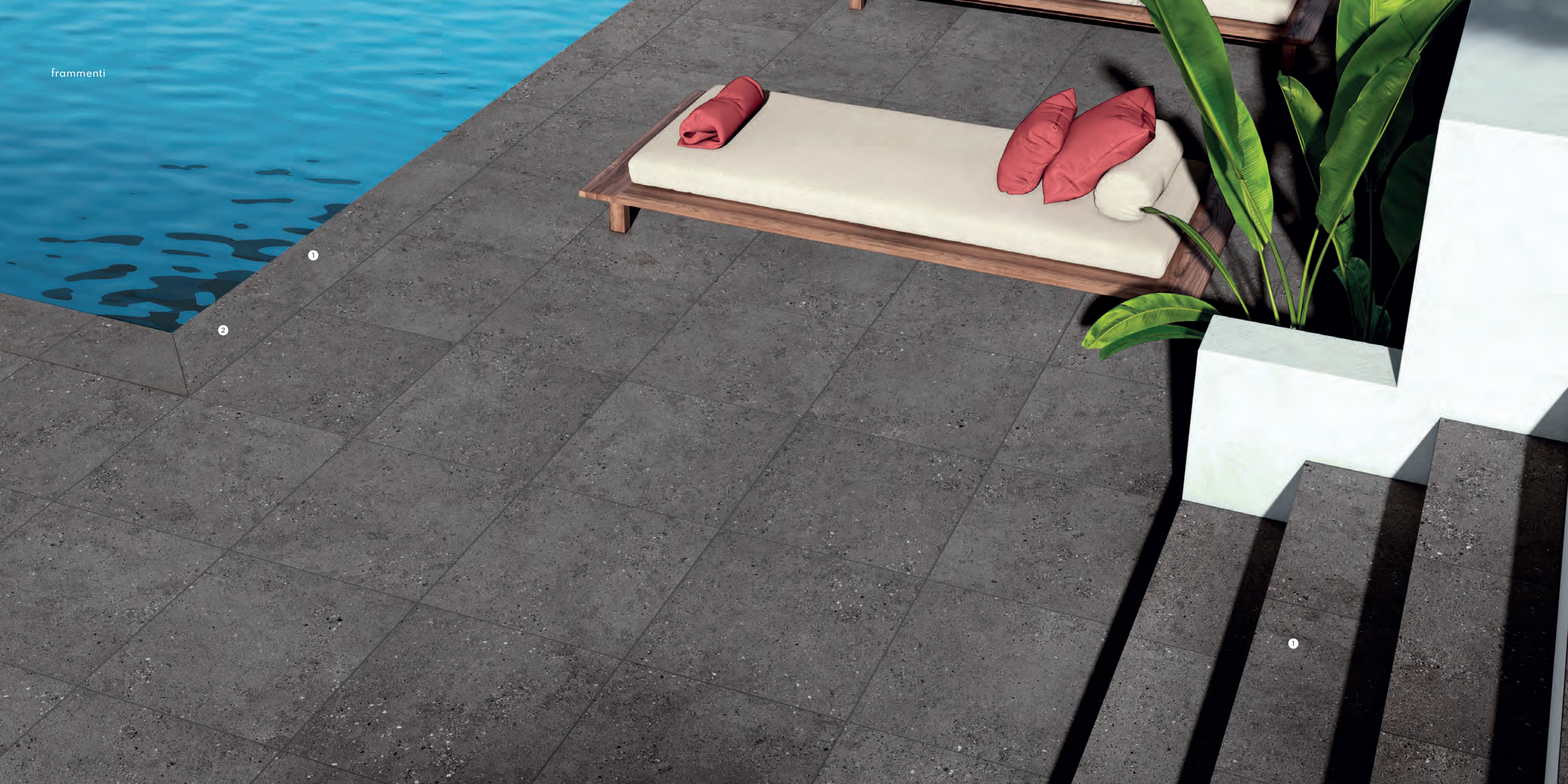


LINEARE AD ELLE
RET 30x60,4x5

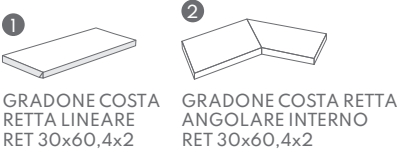


ELLE ANGOLARE INTERNO
RET 30x60,4x5

frammenti



floor
fumo 60,4x60,4 20mm ret



frammenti

beige



surfaces



twenty

	60,4x120,8 ret 24"x48" 20mm	60,4x60,4 ret 24"x24" 20mm
beige twenty	830	810
mm	20	20
pz/box	1	2
m²/box	0,73	0,73
kg/m²	45,00	44,00
box/plt	30	32
m²/plt	21,90	23,36
kg/plt	1010	1053

grigio



surfaces



twenty

	60,4x120,8 ret 24"x48" 20mm	60,4x60,4 ret 24"x24" 20mm
grigio twenty	830	810
mm	20	20
pz/box	1	2
m²/box	0,73	0,73
kg/m²	45,00	44,00
box/plt	30	32
m²/plt	21,90	23,36
kg/plt	1010	1053

For the special pieces/trims of 20mm thickness products, please refer pag. 130.
Per i pezzi speciali dei prodotti a spessore 20mm consultare pag. 130.
Pour les pièces spéciales des produits de 20mm d'épaisseur, veuillez consulter pag. 130.
Sonderanfertigungen mit einer Dicke von 20mm entnehmen Sie bitte dem jeweiligen Seite 130.
Para las piezas especiales de los productos de 20mm de grosor, consultar a pág. 130.

● PORCELAIN TILES WITH COLOURED BODY DIGITAL

fumo



surfaces



twenty

	60,4x120,8 ret 24"x48" 20mm	60,4x60,4 ret 24"x24" 20mm
fumo twenty	830	810
mm	20	20
pz/box	1	2
m²/box	0,73	0,73
kg/m²	45,00	44,00
box/plt	30	32
m²/plt	21,90	23,36
kg/plt	1010	1053

For the special pieces/trims of 20mm thickness products, please refer pag. 130.
Per i pezzi speciali dei prodotti a spessore 20mm consultare pag. 130.
Pour les pièces spéciales des produits de 20mm d'épaisseur, veuillez consulter pag. 130.
Sonderanfertigungen mit einer Dicke von 20mm entnehmen Sie bitte dem jeweiligen Seite 130.
Para las piezas especiales de los productos de 20mm de grosor, consultar a pág. 130.



borgogna



floor
greige 60,4x90,4 20mm ret diagonal

borgogna

DIGI
REAL INTEGRATED
ADVANCED
MATTER
CREATION

- PORCELAIN TILES WITH COLOURED BODY DIGITAL
GRES PORCELLANATO COLORATO IN MASSA DIGITALE
GRES CERAME TEINTE DANS LA MASSE DIGITAL
EINGEFAERBTES FEINSTEINZEUG DIGITAL
GRES PORCELÁNICO COLOREADO EN MASA DIGITAL



20 TWENTY

colours



beige



greige

surfaces



twenty



diagonal

sizes

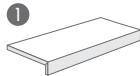


60,4x90,4 24"x36" 20mm ret R11
60,4x90,4 24"x36" 20mm ret diagonal R11

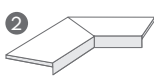




floor
beige 60,4x90,4 20mm ret



LINEARE AD ELLE
RET 30x60,4x5



ELLE ANGOLARE INTERNO
RET 30x60,4x5

borgogna

beige



surfaces



twenty



diagonal



60,4x90,4 ret
24"x36"
20mm



beige
twenty **882**
diagonal **882**

mm	20
pz/box	2
m ² /box	1,10
kg/m ²	44,00
box/plt	24
m ² /plt	26,40
kg/plt	1187

DIGI INTEGRATED
REAL ADVANCED
MATTER
CREATION

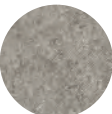
greige



surfaces



twenty



diagonal



60,4x90,4 ret
24"x36"
20mm



greige
twenty **882**
diagonal **882**

mm	20
pz/box	2
m ² /box	1,10
kg/m ²	44,00
box/plt	24
m ² /plt	26,40
kg/plt	1187

DIGI INTEGRATED
REAL ADVANCED
MATTER
CREATION

For the special pieces/trims of 20mm thickness products, please refer pag. 130.
Per i pezzi speciali dei prodotti a spessore 20mm consultare pag. 130.
Pour les pièces spéciales des produits de 20mm d'épaisseur, veuillez consulter pag. 130.
Sonderanfertigungen mit einer Dicke von 20mm entnehmen Sie bitte dem jeweiligen Seite 130.
Para las piezas especiales de los productos de 20mm de grosor, consultar a pág. 130.

● PORCELAIN TILES WITH COLOURED BODY DIGITAL



floor
greige 60,4x90,4 20mm ret

silverquartz

silverquartz

DIGI REAL INTEGRATED
ADVANCED
MATTER
CREATION

- PORCELAIN TILES WITH COLOURED BODY DIGITAL
GRES PORCELLANATO COLORATO IN MASSA DIGITALE
GRES CERAME TEINTE DANS LA MASSE DIGITAL
EINGEFAERBTES FEINSTEINZEUG DIGITAL
GRES PORCELÁNICO COLOREADO EN MASA DIGITAL



20 TWENTY

colours



white



grey

surfaces



twenty

sizes



60,4x120,8 24"x48" 20mm ret R11

floor
grey 60,4x120,8 20mm ret



silverquartz

white



surfaces



twenty



60,4x120,8 ret
24"x48"
20mm



white
twenty

870

mm	20
pz/box	1
m²/box	0,73
kg/m²	45,00
box/plt	30
m²/plt	21,90
kg/plt	1010

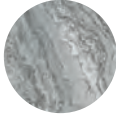
DIGI
REAL

INTEGRATED
ADVANCED
MATTER
CREATION

grey



surfaces



twenty



60,4x120,8 ret
24"x48"
20mm



grey
twenty

870

mm	20
pz/box	1
m²/box	0,73
kg/m²	45,00
box/plt	30
m²/plt	21,90
kg/plt	1010

DIGI
REAL

INTEGRATED
ADVANCED
MATTER
CREATION

For the special pieces/trims of 20mm thickness products, please refer pag. 130.
Per i pezzi speciali dei prodotti a spessore 20mm consultare pag. 130.
Pour les pièces spéciales des produits de 20mm d'épaisseur, veuillez consulter pag. 130.
Sonderanfertigungen mit einer Dicke von 20mm entnehmen Sie bitte dem jeweiligen Seite 130.
Para las piezas especiales de los productos de 20mm de grosor, consultar a pág. 130.

● PORCELAIN TILES WITH COLOURED BODY DIGITAL



floor & wall
white 60,4x120,8 20mm ret



great

floor
white 60,4x60,4 20mm ret

OUTDOOR 2023 STONE

great

● PORCELAIN TILES WITH COLOURED BODY DIGITAL
GRES PORCELLANATO COLORATO IN MASSA DIGITALE
GRES CERAME TEINTE DANS LA MASSE DIGITAL
EINGEFAERBTES FEINSTEINZEUG DIGITAL
GRES PORCELÁNICO COLOREADO EN MASA DIGITAL



20 TWENTY

colours



greige



white

surfaces



twenty

sizes



60,4x60,4 24"x24" 20mm ret R11



great

greige



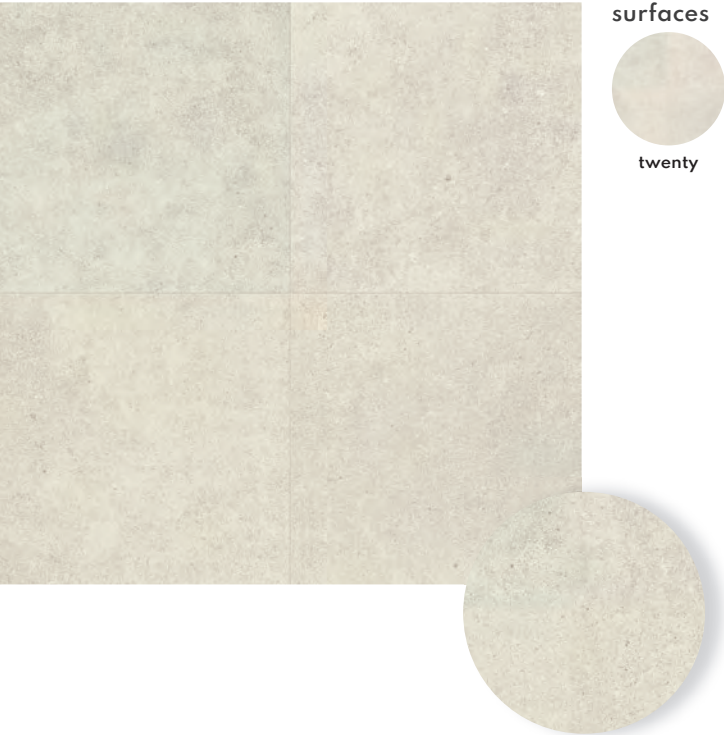
surfaces



twenty

	60,4x60,4 ret 24"x24" 20mm
	
greige twenty	810
 mm	20
pz/box	2
m²/box	0,73
kg/m²	44,00
box/plt	32
m²/plt	23,36
kg/plt	1053

white



surfaces



twenty

	60,4x60,4 ret 24"x24" 20mm
	
white twenty	810
 mm	20
pz/box	2
m²/box	0,73
kg/m²	44,00
box/plt	32
m²/plt	23,36
kg/plt	1053

For the special pieces/trims of 20mm thickness products, please refer pag. 130.
Per i pezzi speciali dei prodotti a spessore 20mm consultare pag. 130.
Pour les pièces spéciales des produits de 20mm d'épaisseur, veuillez consulter pag. 130.
Sonderanfertigungen mit einer Dicke von 20mm entnehmen Sie bitte dem jeweiligen Seite 130.
Para las piezas especiales de los productos de 20mm de grosor, consultar a pág. 130.

● PORCELAIN TILES WITH COLOURED BODY DIGITAL



floor
greige 60,4x60,4 20mm ret



badia

floor
robin 60,4x90,4 20mm ret

© 2023 STONE

badia

● PORCELAIN TILES WITH COLOURED BODY DIGITAL
GRES PORCELLANATO COLORATO IN MASSA DIGITALE
GRES CERAME TEINTE DANS LA MASSE DIGITAL
EINGEFAERBTES FEINSTEINZEUG DIGITAL
GRES PORCELÁNICO COLOREADO EN MASA DIGITAL



20 TWENTY

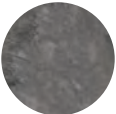
colours



sabbia



grigio



nero

surfaces



twenty

sizes



60,4x90,4 24"x36" 20mm ret R11





floor
grigio 60,4x90,4 20mm ret
OUTDOOR 2023 STONE

1
WALL TOP
RET 30x60,4x2

2
GRADONE TORO LINEARE
RET 30x90,4

badia

sabbia



surfaces



twenty



60,4x90,4 ret
24"x36"
20mm



sabbia
twenty

830

mm	20
pz/box	2
m²/box	1,10
kg/m²	44,00
box/plt	24
m²/plt	26,40
kg/plt	1187

grigio



surfaces



twenty



60,4x90,4 ret
24"x36"
20mm



grigio
twenty

830

mm	20
pz/box	2
m²/box	1,10
kg/m²	44,00
box/plt	24
m²/plt	26,40
kg/plt	1187

For the special pieces/trims of 20mm thickness products, please refer pag. 130.
Per i pezzi speciali dei prodotti a spessore 20mm consultare pag. 130.
Pour les pièces spéciales des produits de 20mm d'épaisseur, veuillez consulter pag. 130.
Sonderanfertigungen mit einer Dicke von 20mm entnehmen Sie bitte dem jeweiligen Seite 130.
Para las piezas especiales de los productos de 20mm de grosor, consultar a pág. 130.

● PORCELAIN TILES WITH COLOURED BODY DIGITAL



nero



surfaces



twenty



60,4x90,4 ret
24"x36"
20mm



nero
twenty

830

mm	20
pz/box	2
m²/box	1,10
kg/m²	44,00
box/plt	24
m²/plt	26,40
kg/plt	1187



floor
nero 60,4x90,4 20mm ret



tracks

floor & wall
dark 60,4x120,8 20mm ret

OUTDOOR 2023 STONE

tracks

● PORCELAIN TILES WITH COLOURED BODY DIGITAL
GRES PORCELLANATO COLORATO IN MASSA DIGITALE
GRES CERAME TEINTE DANS LA MASSE DIGITAL
EINGEFAERBTES FEINSTEINZEUG DIGITAL
GRES PORCELÁNICO COLOREADO EN MASA DIGITAL



20 TWENTY

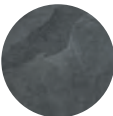
colours



silver



grey



dark

surfaces



twenty



twenty hp

sizes



60,4x120,8 24"x48" 20mm ret R11



60,4x60,4 24"x24" 20mm ret R11
60,4x60,4 24"x24" 20mm ret hp R11



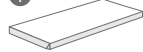


tracks

floor
grey 60,4x120,8 20mm ret

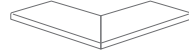
OUTDOOR 2023 STONE

1



GRADONE COSTA
RETTA LINEARE
RET 30x120,8x2

2

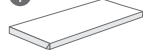


GRADONE COSTA RETTA
ANGOLARE ESTERNO
RET 30x120,8x2



floor
grey 60,4x120,8 20mm ret

1



GRADONE COSTA
RETTA LINEARE
RET 30x120,8x2

2



GRADONE COSTA RETTA
ANGOLARE ESTERNO
RET 30x120,8x2



floor
silver 60,4x60,4 20mm ret

OUTDOOR 2023 STONE

tracks

silver



surfaces



twenty



twenty hp

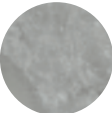
			
	60,4x120,8 ret 24°x48° 20mm	60,4x60,4 ret 24°x24° 20mm	60,4x60,4 ret 24°x24° 20mm
 silver			
twenty	830	810	
twenty hp*			814
 mm	20	20	20
pz/box	1	2	2
m²/box	0,73	0,73	0,73
kg/m²	45,00	44,00	45,00
box/plt	30	32	32
m²/plt	21,90	23,36	23,36
kg/plt	1010	1053	1076



grey



surfaces



twenty



twenty hp

			
	60,4x120,8 ret 24°x48° 20mm	60,4x60,4 ret 24°x24° 20mm	60,4x60,4 ret 24°x24° 20mm
 grey			
twenty	830	810	
twenty hp*			814
 mm	20	20	20
pz/box	1	2	2
m²/box	0,73	0,73	0,73
kg/m²	45,00	44,00	45,00
box/plt	30	32	32
m²/plt	21,90	23,36	23,36
kg/plt	1010	1053	1076



For the special pieces/trims of 20mm thickness products, please refer pag. 130.
Per i pezzi speciali dei prodotti a spessore 20mm consultare pag. 130.
Pour les pièces spéciales des produits de 20mm d'épaisseur, veuillez consulter pag. 130.
Sonderanfertigungen mit einer Dicke von 20mm entnehmen Sie bitte dem jeweiligen Seite 130.
Para las piezas especiales de los productos de 20mm de grosor, consultar a pag. 130.

● PORCELAIN TILES WITH COLOURED BODY DIGITAL

dark



surfaces



twenty



twenty hp

			
	60,4x120,8 ret 24°x48° 20mm	60,4x60,4 ret 24°x24° 20mm	60,4x60,4 ret 24°x24° 20mm
 dark			
twenty	830	810	
twenty hp*			814
 mm	20	20	20
pz/box	1	2	2
m²/box	0,73	0,73	0,73
kg/m²	45,00	44,00	45,00
box/plt	30	32	32
m²/plt	21,90	23,36	23,36
kg/plt	1010	1053	1076





geo bleue

floor
grigio 60,4x60,4 20mm ret

OUTDOOR 2023 STONE

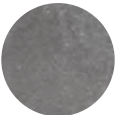
geo bleue

- PORCELAIN TILES WITH COLOURED BODY DIGITAL
GRES PORCELLANATO COLORATO IN MASSA DIGITALE
GRES CERAME TEINTE DANS LA MASSE DIGITAL
EINGEFAERBTES FEINSTEINZEUG DIGITAL
GRES PORCELÁNICO COLOREADO EN MASA DIGITAL

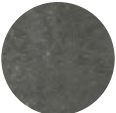


20 TWENTY

colours

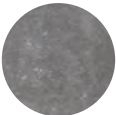


grigio



nero

surfaces



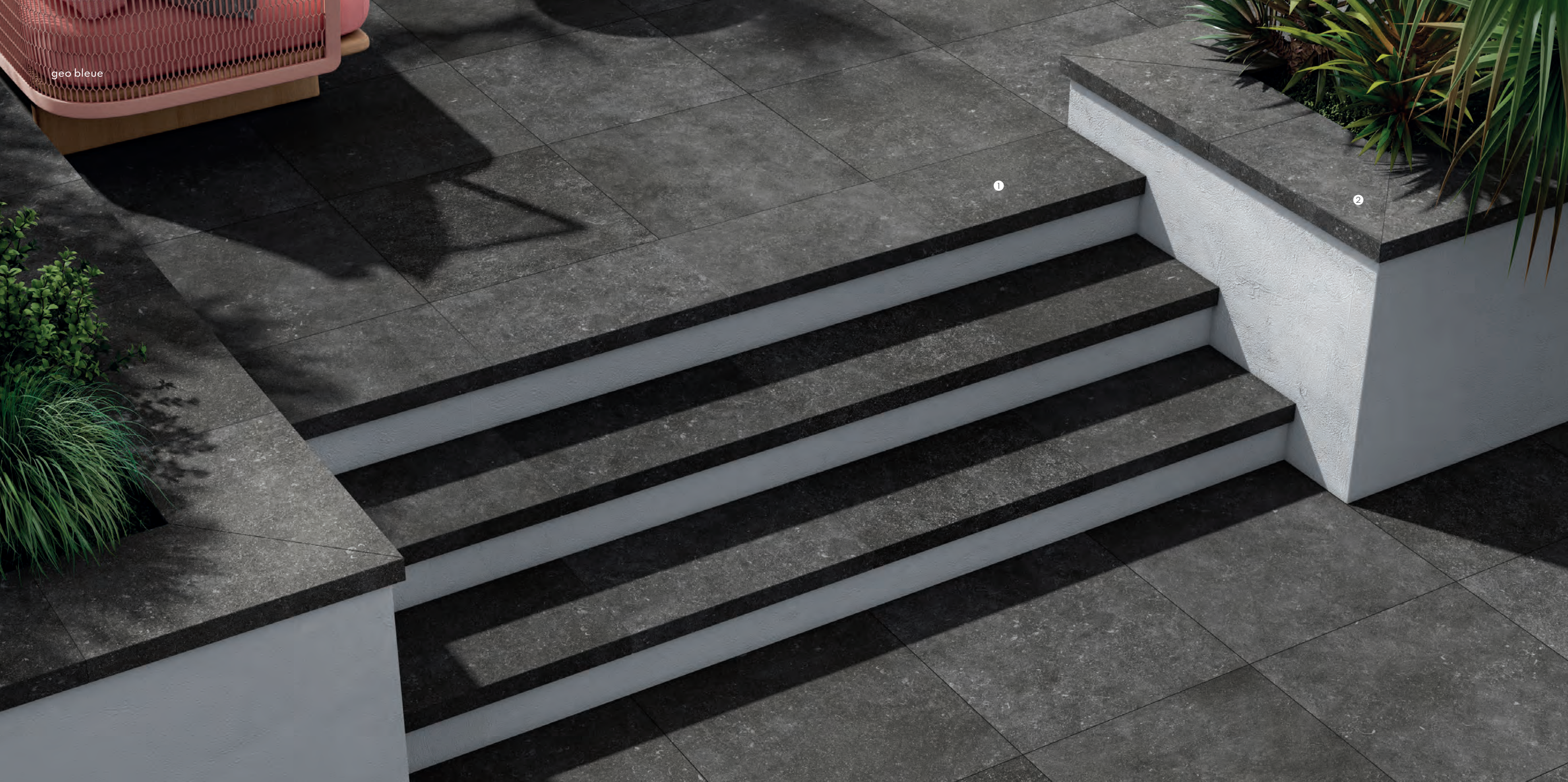
twenty

sizes

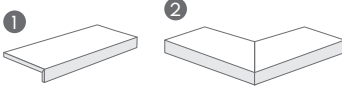


60,4x60,4 24"x24" 20mm ret R11





floor
nero 60,4x60,4 20mm ret

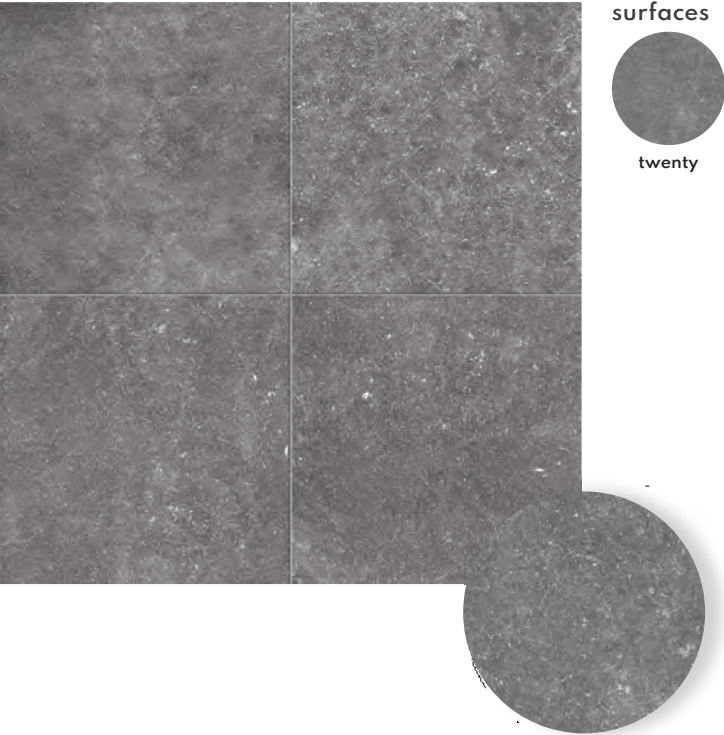


LINEARE AD ELLE
RET 30x60,4x5

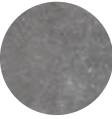
ELLE ANGOLARE ESTERNO
RET 30x60,4x5

geo bleue

grigio



surfaces



twenty



60,4x60,4 ret
24"x24"
20mm



grigio
twenty

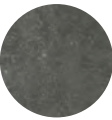
810

mm	20
pz/box	2
m ² /box	0,73
kg/m ²	44,00
box/plt	32
m ² /plt	23,36
kg/plt	1053

nero



surfaces



twenty



60,4x60,4 ret
24"x24"
20mm



nero
twenty

810

mm	20
pz/box	2
m ² /box	0,73
kg/m ²	44,00
box/plt	32
m ² /plt	23,36
kg/plt	1053

For the special pieces/trims of 20mm thickness products, please refer pag. 130.
Per i pezzi speciali dei prodotti a spessore 20mm consultare pag. 130.
Pour les pièces spéciales des produits de 20mm d'épaisseur, veuillez consulter pag. 130.
Sonderanfertigungen mit einer Dicke von 20mm entnehmen Sie bitte dem jeweiligen Seite 130.
Para las piezas especiales de los productos de 20mm de grosor, consultar a pág. 130.

● PORCELAIN TILES WITH COLOURED BODY DIGITAL



floor&wall
nero 60,4x60,4 20mm ret

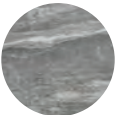
oberalp

● PORCELAIN TILES WITH COLOURED BODY DIGITAL
GRES PORCELLANATO COLORATO IN MASSA DIGITALE
GRES CERAME TEINTE DANS LA MASSE DIGITAL
EINGEFAERBTES FEINSTEINZEUG DIGITAL
GRES PORCELÁNICO COLOREADO EN MASA DIGITAL



20 TWENTY

colours



fumo

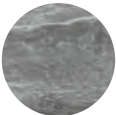


grigio



avorio

surfaces



twenty

sizes



60,4x60,4 24"x24" 20mm ret R11

floor
fumo 60,4x60,4 20mm ret





oberalp

floor
grigio 60,4x60,4 20mm ret

1

GRADONE COSTA RETTA
ANGOLARE ESTERNO
RET 30x60,4x2

2

GRADONE COSTA
RETTA LINEARE
RET 30x60,4x2

3

GRADONE COSTA RETTA
ANGOLARE INTERNO
RET 30x60,4x2

4

GRIGLIA ANGOLARE
RET 15x60,4

5

GRIGLIA LINEARE
RET 15x60,4



floor
grigio 60,4x60,4 20mm ret

1

GRADONE COSTA RETTA
ANGOLARE ESTERNO
RET 30x60,4x2

2

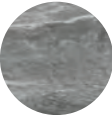
GRADONE COSTA
RETTA LINEARE
RET 30x60,4x2

oberalp

fumo



surfaces



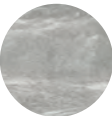
twenty

	60,4x60,4 ret 24"x24" 20mm
	fumo twenty
	mm20
pz/box	2
m²/box	0,73
kg/m²	44,00
box/plt	32
m²/plt	23,36
kg/plt	1053

grigio



surfaces



twenty

	60,4x60,4 ret 24"x24" 20mm
	grigio twenty
	mm20
pz/box	2
m²/box	0,73
kg/m²	44,00
box/plt	32
m²/plt	23,36
kg/plt	1053

For the special pieces/trims of 20mm thickness products, please refer pag. 130.
Per i pezzi speciali dei prodotti a spessore 20mm consultare pag. 130.
Pour les pièces spéciales des produits de 20mm d'épaisseur, veuillez consulter pag. 130.
Sonderanfertigungen mit einer Dicke von 20mm entnehmen Sie bitte dem jeweiligen Seite 130.
Para las piezas especiales de los productos de 20mm de grosor, consultar a pág. 130.

● PORCELAIN TILES WITH COLOURED BODY DIGITAL



avorio



surfaces



twenty

	60,4x60,4 ret 24"x24" 20mm
	avorio twenty
	mm20
pz/box	2
m²/box	0,73
kg/m²	44,00
box/plt	32
m²/plt	23,36
kg/plt	1053

For the special pieces/trims of 20mm thickness products, please refer pag. 130.
Per i pezzi speciali dei prodotti a spessore 20mm consultare pag. 130.
Pour les pièces spéciales des produits de 20mm d'épaisseur, veuillez consulter pag. 130.
Sonderanfertigungen mit einer Dicke von 20mm entnehmen Sie bitte dem jeweiligen Seite 130.
Para las piezas especiales de los productos de 20mm de grosor, consultar a pág. 130.

OUTDOOR 2023

technical information

Special pieces	130
Laying systems	134
Classification	140
Simbology	142
Technical characteristics	143
Range	144
General sales conditions	150



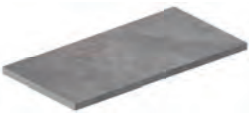
Special pieces
pezzi speciali

Special pieces available on request in all colours in the range Twenty
Pezzi speciali disponibili su richiesta in tutti i colori della gamma Twenty
Pièces spéciales disponibles sur demande et proposées dans tous les coloris de la gamme Twenty
Auf Anfrage in sämtlichen Farben der Reihe Twenty verfügbaren Spezialstücke
Piezas especiales disponibles bajo pedido en todos los colores de la gama Twenty

gradone costa retta



30x60,4x2 ret 12"x24"x1"
30x120,8x2" ret 12"x48"x1"
40x80x2 ret 15³/₄x32"x1"
30x90,4x2 ret 12"x36"x1"



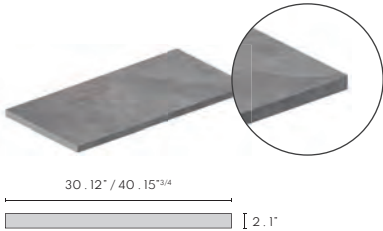
Gradone costa retta lineare**



Gradone costa retta angolo dx***



Gradone costa retta angolo sx***



elementi a elle



30x60,4x5 ret 12"x24"x2"
30x90,4x5 ret 12"x36"x2"
30x120,8x5" ret 12"x48"x2"
40x80x5 ret 15³/₄x32"x2"



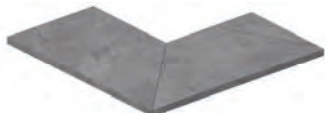
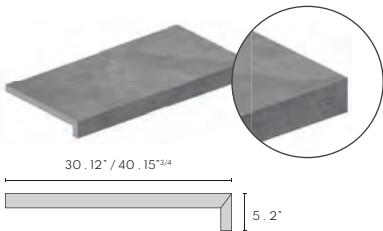
Lineare ad elle**



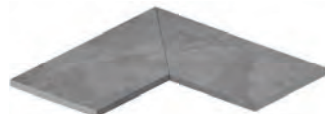
Elle angolo dx***



Elle angolo sx***



Gradone costa retta angolare esterno

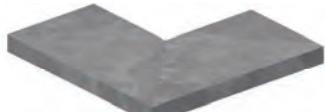


Gradone costa retta angolare interno

* **For use in combination with 60,4x60,4 RECT, 30x120,8 RECT, 60,4x120,8 RECT and 120,8x120,8 RECT sizes**
Da abbinare ai formati 60,4x60,4 RET, 30x120,8 RET, 60,4x120,8 RET e 120,8x120,8 RET
À combiner avec les formats 60,4x60,4 RET, 30x120,8 RET, 60,4x120,8 RET et 120,8x120,8 RET
Zur Kombination mit den Formaten 60,4x60,4 RET, 30x120,8 RET, 60,4x120,8 RET und 120,8x120,8 RET
Para combinar con los formatos 60,4x60,4 RECT, 30x120,8 RECT, 60,4x120,8 RECT y 120,8x120,8 RECT

** **minimum lot per order 4pcs**
lotto minimo per ordine 4pz
lot minimum par commande 4pcs
Mindestbestellmenge 4 St.
lote mínimo por pedido 4 pzs

*** **Not available in 30x90,4x2 RET sizes**
Non disponibile nel formato 30x90,4x2 RET
Non disponible en format 30x90,4x2 RET
Nicht verfügbar im Format 30x90,4x2 RET
No disponible en formato 30x90,4x2 RET



Elle angolare esterno



Elle angolare interno

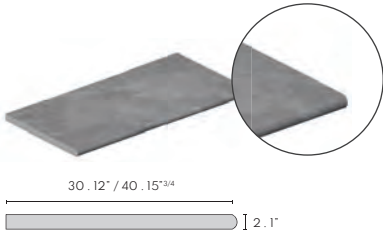
* **For use in combination with 60,4x60,4 RECT, 30x120,8 RECT, 60,4x120,8 RECT and 120,8x120,8 RECT sizes**
Da abbinare ai formati 60,4x60,4 RET, 30x120,8 RET, 60,4x120,8 RET e 120,8x120,8 RET
À combiner avec les formats 60,4x60,4 RET, 30x120,8 RET, 60,4x120,8 RET et 120,8x120,8 RET
Zur Kombination mit den Formaten 60,4x60,4 RET, 30x120,8 RET, 60,4x120,8 RET und 120,8x120,8 RET
Para combinar con los formatos 60,4x60,4 RECT, 30x120,8 RECT, 60,4x120,8 RECT y 120,8x120,8 RECT

** **minimum lot per order 4pcs**
lotto minimo per ordine 4pz
lot minimum par commande 4pcs
Mindestbestellmenge 4 St.
lote mínimo por pedido 4 pzs

*** **Not available in 30x90,4x5 RET sizes**
Non disponibile nel formato 30x90,4x5 RET
Non disponible en format 30x90,4x5 RET
Nicht verfügbar im Format 30x90,4x5 RET
No disponible en formato 30x90,4x5 RET

special pieces . pezzi speciali . pieces speciales . formteile. piezas especiales

gradone toro



30x60,4 ret 12"x24"
30x120,8 " ret 12"x48"
40x80 ret 15 3/4"x32"
30x90,4 ret 12"x36"



Gradone toro lineare**



Gradone toro angolo dx***



Gradone toro angolo sx***



Gradone toro angolare esterno



Gradone toro angolare interno

- * **For use in combination with 60,4x60,4 RECT, 30x120,8 RECT, 60,4x120,8 RECT sizes and 120,8x120,8 RECT sizes**
Da abbinare ai formati 60,4x60,4 RET, 30x120,8 RET, 60,4x120,8 RET e 120,8x120,8 RET
À combiner avec les formats 60,4x60,4 RET, 30x120,8 RET, 60,4x120,8 RET et 120,8x120,8 RET
Zur Kombination mit den Formaten 60,4x60,4 RET, 30x120,8 RET, 60,4x120,8 RET und 120,8x120,8 RET
Para combinar con los formatos 60,4x60,4 RECT, 30x120,8 RECT, 60,4x120,8 RECT y 120,8x120,8 RECT
- ** **minimum lot per order 4pcs**
lotto minimo per ordine 4pz
lot minimum par commande 4pcs
Mindestbestellmenge 4 St.
lote mínimo por pedido 4 pzs
- *** **Not available in 30x90,4 RET sizes**
Non disponibile nel formato 30x90,4 RET
Non disponible en format 30x90,4 RET
Nicht verfügbar im Format 30x90,4 RET
No disponible en formato 30x90,4 RET

step**



30x60,4 ret 12"x24"



RET 30x120,8 " ret 12"x48"

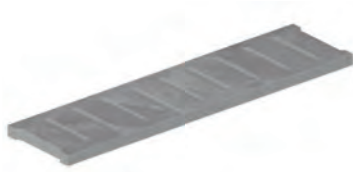
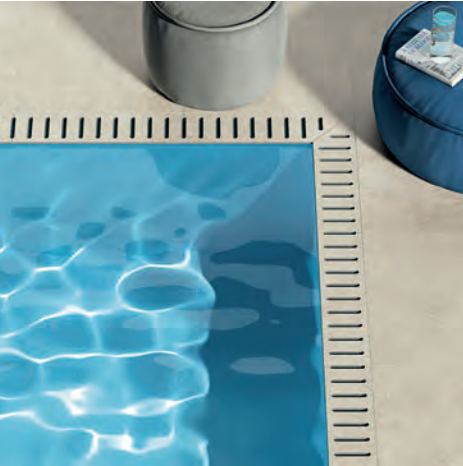


40x80 ret 15 3/4"x32"

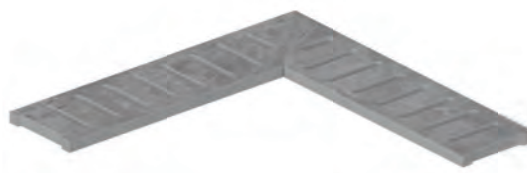
- * **For use in combination with 60,4x60,4 RECT, 30x120,8 RECT, 60,4x120,8 RECT sizes and 120,8x120,8 RECT sizes**
Da abbinare ai formati 60,4x60,4 RET, 30x120,8 RET, 60,4x120,8 RET e 120,8x120,8 RET
À combiner avec les formats 60,4x60,4 RET, 30x120,8 RET, 60,4x120,8 RET et 120,8x120,8 RET
Zur Kombination mit den Formaten 60,4x60,4 RET, 30x120,8 RET, 60,4x120,8 RET und 120,8x120,8 RET
Para combinar con los formatos 60,4x60,4 RECT, 30x120,8 RECT, 60,4x120,8 RECT y 120,8x120,8 RECT
- ** **minimum lot per order 4pcs**
lotto minimo per ordine 4pz
lot minimum par commande 4pcs
Mindestbestellmenge 4 St.
lote mínimo por pedido 4 pzs

Special pieces available on request in all colours in the range Twenty
Pezzi speciali disponibili su richiesta in tutti i colori della gamma Twenty
Pièces spéciales disponibles sur demande et proposées dans tous les coloris de la gamme Twenty
Auf Anfrage in sämtlichen Farben der Reihe Twenty verfügbaren Spezialstücke
Piezas especiales disponibles bajo pedido en todos los colores de la gama Twenty

griglia per piscina



Griglia lineare**
15x60,4 " ret 6"x24"
20x80 ret 8"x32"
20x90,4 ret 8"x36"



Griglia angolare
15x60,4 " ret 6"x24"
20x80 ret 8"x32"
20x90,4 ret 8"x36"

- * **For use in combination with 60,4x60,4 RECT, 30x120,8 RECT, 60,4x120,8 RECT sizes and 120,8x120,8 RECT sizes**
Da abbinare ai formati 60,4x60,4 RET, 30x120,8 RET, 60,4x120,8 RET e 120,8x120,8 RET
À combiner avec les formats 60,4x60,4 RET, 30x120,8 RET, 60,4x120,8 RET et 120,8x120,8 RET
Zur Kombination mit den Formaten 60,4x60,4 RECT, 30x120,8 RECT, 60,4x120,8 RECT und 120,8x120,8 RECT
Para combinar con los formatos 60,4x60,4 RECT, 30x120,8 RECT, 60,4x120,8 RECT y 120,8x120,8 RECT
- ** **minimum lot per order 10pcs**
lotto minimo per ordine 10pz
lot minimum par commande 10pcs
Mindestbestellmenge 10 St.
lote mínimo por pedido 10 pzs

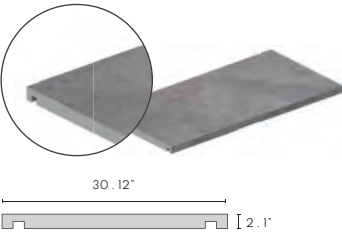
wall top



30x60,4x2 ret 12"x24"x1"



Wall top



Laying systems sistemi di posa

Adhesive bonded laying on screed

Dry installation techniques are not suitable when paving large size areas designed to withstand vehicular traffic. In these cases the slabs must be laid with adhesive on a reinforced concrete screed.

Use the utmost caution in assessing the load capacity of the sub base (terrain) in relation to the projected static and dynamic loads of the finished paving. Outdoor installation of ceramic slabs calls for special care because any deficiency of the laying process or inaccurate assessment of the load-bearing capacity of the sub base or the loads acting on the paving surface can lead to breakage of the slabs.

POSA A COLLA

Per grandi superfici da pavimentare e che debbano avere caratteristiche di carrabilità, la posa secco è da evitarsi. In questi casi la posa deve essere eseguita a colla su massetto in calcestruzzo armato. Attenzione deve essere posta nella valutazione della portanza del sottofondo (terreno) e dei carichi statici e dinamici attesi. La posa in esterno di lastre ceramiche necessita di particolare cura, in quanto un difetto di posa o l'errata valutazione della portanza del sottofondo o dei carichi agenti sulla pavimentazione può portare alla rottura delle lastre.

POSE COLLÉE SUR CHAPE

Pour la réalisation de grandes surfaces carrossables, la pose à sec est à éviter. Dans ces cas, la pose devra se faire à la colle sur une chape en béton armé. Une attention particulière doit être portée à l'évaluation de la portance du support (sol) et des charges statiques et dynamiques en jeu. La pose en extérieur des dalles en céramique exige donc un soin particulier du fait qu'un défaut de pose ou une fausse évaluation de la portance du support ou des charges agissant sur le dallage peut entraîner la rupture du matériau posé.



KLEBEVERLEGUNG AUF ESTRICH

Die Trockenverlegung von Belägen auf großen und befahrbaren Oberflächen ist zu vermeiden. In diesen Fällen muss die Verlegung mit Kleber auf Estrich aus Stahlbeton erfolgen. Hierbei muss auf die Bewertung der Tragfähigkeit des Untergrunds (Boden) und der voraussichtlichen statischen sowie dynamischen Belastungen geachtet werden. Die Verlegung von Keramikplatten in Außenbereichen setzt eine besondere Sorgfalt voraus, da selbst ein kleiner Verlegefehler oder eine falsch bewertete Tragfähigkeit des Untergrunds bzw. der auf den Belag einwirkenden Lasten zum Bruch der Platten führen kann.

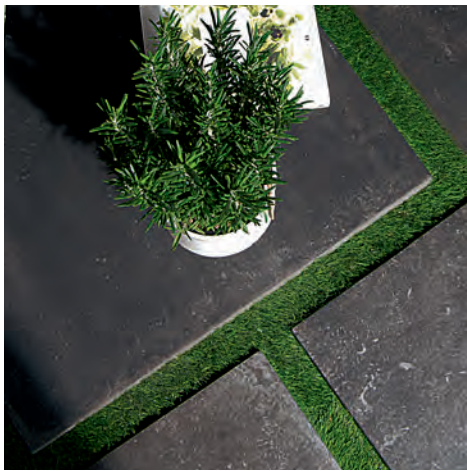
COLOCACIÓN CON COLA

En caso de tener que pavimentar superficies por las que van a transitar vehículos, evitar la colocación en seco. En estos casos, la colocación debe efectuarse con cola sobre losa de hormigón armado. Evaluar atentamente la capacidad portante del fondo (terreno) y las cargas estáticas y dinámicas esperadas. La colocación de baldosas cerámicas en exteriores requiere particular esmero, ya que un defecto de colocación o una evaluación incorrecta de la capacidad portante del fondo o de las cargas que actúan sobre la pavimentación puede causar la rotura de las baldosas.



Complete installation instructions.
Istruzioni complete di posa.
Instructions d'installation complètes.
Vollständige Installationsanweisungen.
Instrucciones de instalación completas.

Laying on grass



No specific skills are required to lay ceramic slabs on gravel, sand or soil. Start by preparing the sub base appropriately before laying and stabilising the slabs. The slabs can be subsequently raised and repositioned using a suction lifter for ceramics. Before installing the slabs assess the following aspects:

1. intended use of the paving and projected loads
2. climatic conditions (high winds can lift the ceramic slabs – use special caution when laying slabs in exposed areas or on raised patios)
3. types of dynamic loads.

Dry laying on gravel, earth or sand is suitable for areas with low levels of static and dynamic stress, such as areas subject to pedestrian or bicycle traffic.

POSA SU ERBA

Per la posa delle lastre su ghiaia, sabbia o terreno non è richiesta alcuna competenza specifica. La posa si compone da una prima parte di preparazione adeguata del fondo e successivamente dell'appoggio della lastra e sua stabilizzazione. È possibile in un secondo tempo sollevare la lastra tramite una ventosa per ceramica e riposizionarla. Prima della posa si raccomanda un'attenta valutazione in merito a:

1. destinazione d'uso e carichi attesi
2. condizioni climatiche (il forte vento potrebbe sollevare le lastre appoggiate – in particolare fare attenzione per la posa in zone esposte o su terrazzi sopraelevati)
3. tipi di carichi dinamici.

La posa a secco su ghiaia, terra o sabbia è indicata per le aree a ridotta sollecitazione statica e dinamica, quali zone pedonali o ciclabili.

POSE SUR PELOUSE

Aucune connaissance professionnelle n'est requise pour la pose des dalles sur gravier, sable ou terre. La pose consiste d'abord dans la préparation appropriée du support, puis de la mise en oeuvre de la dalle suivie de sa stabilisation. Noter qu'il est possible après coup de soulever la dalle à l'aide d'une ventouse pour céramique et de la repositionner ensuite. Avant la pose, on ne saurait trop recommander de procéder à une évaluation attentive des facteurs suivants :

1. la destination d'usage prévue et des charges en jeu
2. les conditions climatiques (le vent fort pourrait soulever les dalles posées – en particulier, prêter attention à la pose à réaliser dans des zones ou espaces exposés ou sur des terrasses surélevées)
3. les types de charges dynamiques.

La pose à sec sur gravier, terre ou sable convient aux zones ou espaces à faible sollicitation statique et dynamique, comme les zones piétonnes ou cyclables.

VERLEGUNG AUF GRAS

Die Verlegung der Platten auf Kies, Sand oder Erdreich erfordert keine spezifischen Fachkenntnisse. Bei der Verlegung ist zunächst eine entsprechende Vorbereitung des Untergrunds und anschließend das Auflegen und Stabilisieren der Platte vorgesehen. Die Platte kann nachträglich mit einem Saugheber für Fliesen angehoben und neu ausgerichtet werden. Vor der Verlegung sollten folgende Aspekte sorgfältig erwogen werden:

1. Bestimmungszweck und voraussichtliche Lasten
2. Witterungsverhältnisse (starker Wind könnte die abgelegten Platten anheben – besondere Vorsicht ist beim Verlegen in windexponierten Lagen oder auf erhöhten Terrassen geboten)
3. Art der dynamischen Lasten.

Die Trockenverlegung auf Kies, Erdreich oder Sand eignet sich für Bereiche mit geringer statischer und dynamischer Belastung wie Fußgängerzonen oder Radwege.

COLOCACIÓN SOBRE CÉSPED

Para la colocación de las baldosas sobre grava, arena o terreno no es necesaria ninguna competencia específica. La colocación consiste en la preparación adecuada del fondo y el apoyo y la estabilización de la baldosa. En lo sucesivo será posible levantar la baldosa con una ventosa para cerámica y reposicionarla. Antes de la colocación se recomienda evaluar atentamente los siguientes aspectos:

1. uso previsto y cargas esperadas
2. condiciones climáticas (el viento fuerte podría levantar las baldosas apoyadas; prestar atención especialmente a la colocación en zonas expuestas o en terrazas sobreelevadas)
3. tipos de cargas dinámicas.

La colocación en seco sobre grava, tierra o arena es indicada para áreas con bajo esfuerzo estático y dinámico, como zonas peatonales y sendas para bicicletas.

Laying on gravel



No specific skills are required to lay ceramic slabs on gravel, sand or soil. Start by preparing the sub base appropriately before laying and stabilising the slabs. The slabs can be subsequently raised and repositioned using a suction lifter for ceramics. Before installing the slabs assess the following aspects:

1. intended use of the paving and projected loads
2. climatic conditions (high winds can lift the ceramic slabs – use special caution when laying slabs in exposed areas or on raised patios)
3. types of dynamic loads.

Dry laying on gravel, earth or sand is suitable for areas with low levels of static and dynamic stress, such as areas subject to pedestrian or bicycle traffic.

POSA SU GHIAIA

Per la posa delle lastre su ghiaia, sabbia o terreno non è richiesta alcuna competenza specifica. La posa si compone da una prima parte di preparazione adeguata del fondo e successivamente dell'appoggio della lastra e sua stabilizzazione. È possibile in un secondo tempo sollevare la lastra tramite una ventosa per ceramica e riposizionarla. Prima della posa si raccomanda un'attenta valutazione in merito a:

1. destinazione d'uso e carichi attesi
2. condizioni climatiche (il forte vento potrebbe sollevare le lastre appoggiate – in particolare fare attenzione per la posa in zone esposte o su terrazzi sopraelevati)
3. tipi di carichi dinamici.

La posa a secco su ghiaia, terra o sabbia è indicata per le aree a ridotta sollecitazione statica e dinamica, quali zone pedonali o ciclabili.

POSE SUR GRAVIER

Aucune connaissance professionnelle n'est requise pour la pose des dalles sur gravier, sable ou terre. La pose consiste d'abord dans la préparation appropriée du support, puis de la mise en oeuvre de la dalle suivie de sa stabilisation. Noter qu'il est possible après coup de soulever la dalle à l'aide d'une ventouse pour céramique et de la repositionner ensuite. Avant la pose, on ne saurait trop recommander de procéder à une évaluation attentive des facteurs suivants :

1. la destination d'usage prévue et des charges en jeu
2. les conditions climatiques (le vent fort pourrait soulever les dalles posées – en particulier, prêter attention à la pose à réaliser dans des zones ou espaces exposés ou sur des terrasses surélevées)
3. les types de charges dynamiques.

La pose à sec sur gravier, terre ou sable convient aux zones ou espaces à faible sollicitation statique et dynamique, comme les zones piétonnes ou cyclables.

VERLEGUNG AUF KIES

Die Verlegung der Platten auf Kies, Sand oder Erdreich erfordert keine spezifischen Fachkenntnisse. Bei der Verlegung ist zunächst eine entsprechende Vorbereitung des Untergrunds und anschließend das Auflegen und Stabilisieren der Platte vorgesehen. Die Platte kann nachträglich mit einem Saugheber für Fliesen angehoben und neu ausgerichtet werden. Vor der Verlegung sollten folgende Aspekte sorgfältig erwogen werden:

1. Bestimmungszweck und voraussichtliche Lasten
2. Witterungsverhältnisse (starker Wind könnte die abgelegten Platten anheben – besondere Vorsicht ist beim Verlegen in windexponierten Lagen oder auf erhöhten Terrassen geboten)
3. Art der dynamischen Lasten.

Die Trockenverlegung auf Kies, Erdreich oder Sand eignet sich für Bereiche mit geringer statischer und dynamischer Belastung wie Fußgängerzonen oder Radwege.

COLOCACIÓN SOBRE GRAVA

Para la colocación de las baldosas sobre grava, arena o terreno no es necesaria ninguna competencia específica. La colocación consiste en la preparación adecuada del fondo y el apoyo y la estabilización de la baldosa. En lo sucesivo será posible levantar la baldosa con una ventosa para cerámica y reposicionarla. Antes de la colocación se recomienda evaluar atentamente los siguientes aspectos:

1. uso previsto y cargas esperadas
2. condiciones climáticas (el viento fuerte podría levantar las baldosas apoyadas; prestar atención especialmente a la colocación en zonas expuestas o en terrazas sobreelevadas)
3. tipos de cargas dinámicas.

La colocación en seco sobre grava, tierra o arena es indicada para áreas con bajo esfuerzo estático y dinámico, como zonas peatonales y sendas para bicicletas.



Complete installation instructions.
Istruzioni complete di posa.
Instructions d'installation complètes.
Vollständige Installationsanweisungen.
Instrucciones de instalación completas.



Complete installation instructions.
Istruzioni complete di posa.
Instructions d'installation complètes.
Vollständige Installationsanweisungen.
Instrucciones de instalación completas.

Laying on sand

No specific skills are required to lay ceramic slabs on gravel, sand or soil. Start by preparing the sub base appropriately before laying and stabilising the slabs. The slabs can be subsequently raised and repositioned using a suction lifter for ceramics. Before installing the slabs assess the following aspects:

1. intended use of the paving and projected loads
2. climatic conditions (high winds can lift the ceramic slabs – use special caution when laying slabs in exposed areas or on raised patios)
3. types of dynamic loads.

Dry laying on gravel, earth or sand is suitable for areas with low levels of static and dynamic stress, such as areas subject to pedestrian or bicycle traffic.



Complete installation instructions.
Istruzioni complete di posa.
Instructions d'installation complètes.
Vollständige Installationsanweisungen.
Instrucciones de instalación completas.



POSA SU SABBIA

Per la posa delle lastre su ghiaia, sabbia o terreno non è richiesta alcuna competenza specifica. La posa si compone da una prima parte di preparazione adeguata del fondo e successivamente dell'appoggio della lastra e sua stabilizzazione. È possibile in un secondo tempo sollevare la lastra tramite una ventosa per ceramica e riposizionarla. Prima della posa si raccomanda un'attenta valutazione in merito a:

1. destinazione d'uso e carichi attesi
2. condizioni climatiche (il forte vento potrebbe sollevare le lastre appoggiate – in particolare fare attenzione per la posa in zone esposte o su terrazzi sopraelevati)
3. tipi di carichi dinamici.

La posa a secco su ghiaia, terra o sabbia è indicata per le aree a ridotta sollecitazione statica e dinamica, quali zone pedonali o ciclabili.

POSE SUR SABLE

Aucune connaissance professionnelle n'est requise pour la pose des dalles sur gravier, sable ou terre. La pose consiste d'abord dans la préparation appropriée du support, puis de la mise en oeuvre de la dalle suivie de sa stabilisation. Noter qu'il est possible après coup de soulever la dalle à l'aide d'une ventouse pour céramique et de la repositionner ensuite. Avant la pose, on ne saurait trop recommander de procéder à une évaluation attentive des facteurs suivants :

1. la destination d'usage prévue et des charges en jeu
2. les conditions climatiques (le vent fort pourrait soulever les dalles posées – en particulier, prêter attention à la pose à réaliser dans des zones ou espaces exposés ou sur des terrasses surélevées)
3. les types de charges dynamiques.

La pose à sec sur gravier, terre ou sable convient aux zones ou espaces à faible sollicitation statique et dynamique, comme les zones piétonnes ou cyclables.

VERLEGUNG AUF SAND

Die Verlegung der Platten auf Kies, Sand oder Erdreich erfordert keine spezifischen Fachkenntnisse. Bei der Verlegung ist zunächst eine entsprechende Vorbereitung des Untergrunds und anschließend das Auflegen und Stabilisieren der Platte vorgesehen. Die Platte kann nachträglich mit einem Saugheber für Fliesen angehoben und neu ausgerichtet werden. Vor der Verlegung sollten folgende Aspekte sorgfältig erwogen werden:

1. Bestimmungszweck und voraussichtliche Lasten
2. Witterungsverhältnisse (starker Wind könnte die abgelegten Platten anheben – besondere Vorsicht ist beim Verlegen in windexponierten Lagen oder auf erhöhten Terrassen geboten)
3. Art der dynamischen Lasten.

Die Trockenverlegung auf Kies, Erdreich oder Sand eignet sich für Bereiche mit geringer statischer und dynamischer Belastung wie Fußgängerzonen oder Radwege.

COLOCACIÓN SOBRE ARENA

Para la colocación de las baldosas sobre grava, arena o terreno no es necesaria ninguna competencia específica. La colocación consiste en la preparación adecuada del fondo y el apoyo y la estabilización de la baldosa. En lo sucesivo será posible levantar la baldosa con una ventosa para cerámica y reposicionarla. Antes de la colocación se recomienda evaluar atentamente los siguientes aspectos:

1. uso previsto y cargas esperadas
2. condiciones climáticas (el viento fuerte podría levantar las baldosas apoyadas; prestar atención especialmente a la colocación en zonas expuestas o en terrazas sobreelevadas)
3. tipos de cargas dinámicas.

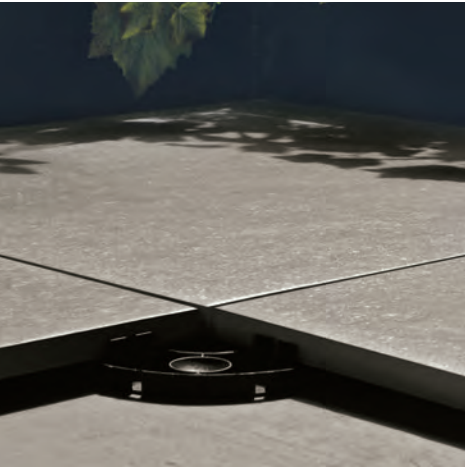
La colocación en seco sobre grava, tierra o arena es indicada para áreas con bajo esfuerzo estático y dinámico, como zonas peatonales y sendas para bicicletas.

Raised installation

Instructions for installation of a raised floor for exterior locations. Dry laying on supports (pedestals) offers several advantages, including fast installation and the facility for immediate inspection of the void to check pipes and cables and the sub base. In addition, compared to traditional laying with adhesive on a screed, dry installation on upper storey terraces improves the thermal comfort of rooms beneath the terrace in the summer months and reduces the load applied to the underlying floor slab. Before installing the raised floor pay attention to the performance requirements and the intended use of the floor, correlating this with the characteristics of the chosen ceramic material and supports. For installation on elevated terraces seek the assistance of a qualified engineer capable of assessing wind force, permissible static and dynamic loads on the floor slab and seismic actions on the basis of statutory legislation and the project requirements in order to avoid the risk of injury and or damage to property.



Complete installation instructions.
Istruzioni complete di posa.
Instructions d'installation complètes.
Vollständige Installationsanweisungen.
Instrucciones de instalación completas.



POSA SOPRAELEVATA

Posa di pavimentazione galleggiante per ambienti esterni. La posa a secco su supporti offre numerosi vantaggi, quali la rapidità di installazione e la possibilità di un'immediata ispezione dell'intercapedine per il controllo di tubazioni e cavi sottostanti e del sottofondo. Inoltre la posa a secco su terrazzi, rispetto alla posa tradizionale a colla su massetto, migliora il comfort termico estivo degli ambienti sottostanti e permette un alleggerimento del peso sul solaio sottostante. Prima di procedere alla posa del pavimento galleggiante, è necessario porre particolare attenzione ai requisiti prestazionali e alla destinazione d'uso dell'area da pavimentare da confrontare con le caratteristiche della ceramica e dei supporti scelti. Per la posa in quota su terrazzi sopraelevati è preferibile richiedere la consulenza di un tecnico qualificato in grado di valutare le azioni del vento, i carichi statici e dinamici ammessi sul solaio e le azioni sismiche in base alla normativa vigente e i requisiti di progetto al fine di evitare danni a persone e cose.

POSE SURÉLEVÉE

Instructions pour la pose d'un plancher surélevé pour aménagements extérieurs. La pose à sec sur des supports offre de nombreux avantages, comme la rapidité d'installation et la possibilité d'inspection immédiate du vide pour le contrôle des tuyauteries ou canalisations et des câbles qui passent dessous et de la sous-couche. De plus, la pose à sec sur terrasses, par rapport à la pose traditionnelle à la colle sur chape, améliore le confort thermique d'été des environnements ou espaces sous-jacents et permet un allègement du poids sur le plancher sous-jacent. Avant de procéder à la pose du plancher surélevé, il est nécessaire de prêter une attention particulière aux exigences de performance et à la destination d'usage de la surface à revêtir à comparer avec les caractéristiques du matériau céramique et des supports choisis. Pour la pose en altitude sur des terrasses surélevées, il est préférable de demander conseil à un technicien qualifié à même d'évaluer les actions du vent, les charges statiques et dynamiques admissibles sur le plancher et les actions sismiques selon la réglementation en vigueur et les exigences de projet, afin d'éviter des dommages aux personnes et aux biens.

VERLEGUNG ALS DOPPELBODEN

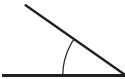
Verlegung von schwimmendem Bodenbelag für Außenbereiche. Die Trockenverlegung auf Untergründen bietet zahlreiche Vorteile, unter anderem der geringe Zeitaufwand für Installation und die Möglichkeit einer sofortigen Inspektion des Zwischenraums für die Kontrolle der darunter verlaufenden Leitungen und Kabel sowie des Untergrunds. Im Vergleich zur herkömmlichen Verlegung mit Kleber auf Estrich verbessert die Trockenverlegung auf Terrassen darüber hinaus den thermischen Komfort im Sommer der darunter liegenden Räume und reduziert die Gewichtsbelastung auf die darunter liegende Decke. Vor der Verlegung des schwimmenden Bodenbelags muss jedoch insbesondere auf die Leistungsanforderungen und den Bestimmungszweck des zu pflasternden Bereichs unter Berücksichtigung der Eigenschaften der gewählten Keramik und Stützlager geachtet werden. Für die Verlegung auf erhöhten Terrassen sollte allerdings der Rat eines Fachtechnikers eingeholt werden, um die Auswirkungen des Windes, die zugelassenen statischen und dynamischen Belastungen auf die Decke sowie die seismischen Einflüsse lt. den einschlägigen Vorschriften und den Projektanforderungen zwecks Vorbeugung von Personen- und Sachschäden auszuwerten.

COLOCACIÓN SOBREELEVADA

Colocación de pavimento flotante para ambientes exteriores. La colocación en seco sobre soportes ofrece numerosas ventajas, como la rapidez de instalación y la posibilidad de una inmediata inspección de la cámara de aire para el control de los tubos y cables subyacentes y del fondo. Además, la colocación en seco sobre terrazas, a diferencia de la colocación tradicional con cola sobre losa, mejora el confort térmico estival de los ambientes subyacentes y permite aligerar el peso sobre el entramado. Antes de proceder a la colocación del pavimento flotante, es necesario prestar atención a los requisitos prestacionales y al destino de uso del área a pavimentar, teniendo en cuenta las características de la cerámica y de los soportes elegidos. Para la colocación en altura sobre terrazas sobreelevadas, es preferible hacer evaluar a un técnico cualificado la acción del viento, las cargas estáticas y dinámicas admitidas sobre el entramado y los efectos sísmicos en base a la normativa vigente y los requisitos de proyecto, con el fin de evitar daños a personas y bienes.

DIN EN 16165 - ANNEX B

Slip resistance groups with footwear.
Categorie di resistenza allo scivolamento con piedi calzati.
Categories de resistance au glissement les pieds chauss es.
Rutschhemmungskategorien mit Schuhwerk.
Categor as de resistencia al deslizamiento con pies calzados.

Coefficient of friction Coefficiente di attrito Coefficient de friction Reibungskoeffizient Coeficiente de rozamiento	Angles Angoli di inclinazione Angles d'inclinaison Neigungswinkel �ngulos de inclinaci3n	Field of application Campi di applicazione Domaines d'utilisation Anwendungsbereich Campos de aplicaci3n
R9	 $\geq 6^{\circ} \div \leq 10^{\circ}$	Residential environments, schools, surgeries, etc. Ambienti residenziali, scuole, studi medici, ecc. Milieux r�sidentiels, �coles, cabinets de m�decins, etc. Wohnbereich, Schulen, Arztpraxen usw. Espacios residenciales, escuelas, estudios m�dicos, etc.
R10	 $> 10^{\circ} \div \leq 19^{\circ}$	Bathrooms, warehouses, garages, kitchens of restaurants, etc. Toilettes, magazzini, garages cucine di locali pubblici, ecc. Toilettes, magasins, garages, cuisines d'�tablissements publics, etc. Toiletten, Lagerhallen, Garagen, Gro�k�chen usw. Ba�os, almacenes, garajes y cocinas de locales p�blicos, etc.
R11	 $> 19^{\circ} \div \leq 27^{\circ}$	Dairies, cold rooms, laundries, etc. Lavorazione formaggi, celle frigorifere, lavanderia, ecc. Travail du fromage, chambres frigorifiques, blanchisseries, etc. K�serei, W�scherei, K�hlr�ume usw. Producci3n de quesos, c�maras frigor�ficas, lavander�as, etc.
R12	 $> 27^{\circ} \div \leq 35^{\circ}$	Meat processing, industrial kitchens, sugar production, etc. Lavorazione carni, cucine industriali, zuccherifici, ecc. Travail de la viande, cuisines industrielles, sucreries, etc. Fleischverarbeitungst�tten, Industriek�chen, Zuckerfabriken sw. Producci3n de carnes, cocinas industriales, azucareras, etc.

DIN EN 16165 - ANNEX A

Slip resistance groups: barefoot on wet surface.
Categorie di destinazione d'uso per superfici calpestabili con presenza di acqua a piedi nudi.
Categories de destination d'utilisation pour surfaces pietinables en presence d'eau les pieds nus.
Beanspruchungskategorien f r barfu  begehbare oberfl chen bei na e.
Categor as de destino de uso para superficies transitables en presencia de agua con pies descalzos.

Evaluation groups Gruppi di valutazione Groupes d'estimation Bewertungsgruppen Grupos de evaluaci3n	Angles Angoli di inclinazione Angles d'inclinaison Neigungswinkel �ngulos de inclinaci3n	Field of application Campi di applicazione Domaines d'utilisation Anwendungsbereich Campos de aplicaci3n
A	$\geq 12^{\circ}$	Dressing rooms, areas likely to be walked on barefoot, etc. Spogliatoi, zone di passaggio a piedi nudi, ecc. Vestiaires, zones de passage les pieds nus, etc. Umkleider�ume, Barfu�-Durchgangsbereiche usw. Vestuarios, zonas de tr�nsito con pies descalzos, etc.
B	$\geq 18^{\circ}$	Shower enclosures, swimming pool decks, etc. Docce, bordi piscine, ecc. Douches, bords des piscines, etc. Duschen, Schwimmbadr�nder usw. Duchas, bordes de piscinas, etc.
C	$\geq 24^{\circ}$	Sloping swimming pool decks, submerged stairs, etc. Bordi di piscine in pendenza, scale immerse, ecc. Bords des piscines en pente, escaliers plong�es, etc. Schwimmbadr�nder mit Gef�lle, sinch im Wasser befindliche Treppen usw. Bordes de piscinas con pendiente, escaleras sumergidas, etc.

Classification of the floor tiles for wear resistance.
Classificazione delle piastrelle da pavimento per la resistenza all'usura.
Classement de nos carreaux de sols selon la r sistance   l'usure.
Eingrupplering glasierter Bodenfliesen nach dem Oberfl chenverschleisswiderstand.
Clasificaci3n de las baldosas por resistencia al desgaste.

Group	Gruppo	Group�	Groupe	Grupo
1 Light traffic. Floors suitable for areas subject to light foot traffic: for example bedrooms, bathrooms.	Traffico leggero. Pavimenti destinati ad ambienti sottoposti a calpestio leggero come ad esempio camere da letto, sale da bagno.	Petite circulation. Carreaux destin�s pour pi�ces soumises � pi�tinement l�ger comme par exemple chambres � coucher et salles de bains.	Leichter Gehverker. Fu�b�den zu R�umen bestimmt, die zu leichter Trittbelastung ausgesetzt sind, z.b. Schlaf- und Badezimmer.	Tr�nsito ligero. Pavimentos destinados a espacios con tr�nsito ligero como, por ejemplo, dormitorios o ba�os.
2 Medium traffic. Floors suitable for areas subject to normal foot traffic yet protected from abrasive agents such as sand, gravel and earth.	Traffico medio. Pavimenti destinati ad ambienti sottoposti a calpestio normale e comunque protetti da agenti abrasivi tipo sabbia, ghiaino, terriccio.	Moyenne circulation. Carreaux destin�s pour pi�ces soumises � pi�tinement, normal et de toute fa�on prot�g�es contre agents abrasifs comme sable, gravier, terre.	Normaler Gehverker. Fu�b�den zu R�umen bestimmt, die zu normaler Trittbelastung ausgesetzt sind und dennoch vor abrasivem material wie Sand, Kies oder Erde gesch�tzt sin.	Tr�nsito medio. Pavimentos destinados a espacios con tr�nsito normal y protegidos contra los agentes abrasivos como la arena, la grava y la tierra.
3 Medium-heavy traffic. Floors suitable for areas subject to frequent foot traffic yet protected from abrasive agents such as sand, gravel and earth: for example dining-rooms, living-rooms, studies in private houses.	Traffico medio forte. Pavimenti destinati ad ambienti sottoposti a calpestio frequente e comunque protetti da agenti abrasivi tipo sabbia, ghiaino, ternccio, ecc... ad es: Sale da pranzo, soggiorni, servizi, studi per abitazioni private.	Moyenne-forte circulation. Carreaux destin�s pour pi�ces prot�g�es contre agents abrasifs comme sable, gravier, terre et soumises � pi�tinement fr�quent par exemple salle � manger, salles de s�jour, �tudes pour maisons individuelles.	Mittelstarker Gehverker. Fu�b�den zu vor Abrasivagenzein wie Sand, Kies oder Erde gesch�tzten R�umen bestimmt, dennoch zu h�ufiger Trittbelastung ausegesetzt, z.b. Esszimmer, Wohnzimmer, B�ros in Privatwohnungen.	Tr�nsito medio fuerte. Pavimentos destinados a espacios con tr�nsito frecuente y protegidos contra los agentes abrasivos como la arena, la grava, la tierra, etc., por ejemplo: comedores, salas de estar, servicios, estudios para viviendas particulares.
4 Heavy traffic. Floors suitable for areas subject to frequent foot traffic and heavy abrasion: for example corridors, balconies, terraces, private kitchens, hotel rooms and bathrooms.	Traffico forte. Pavimenti destinati ad ambienti sottoposti a calpestio frequente e a forte abrasione: ad es: Cucine, balconi, terrazzi, ingressi, camere d'albergo, corridoi.	Forte circulation. Carreaux destin�s pour pi�ces soumises � pi�tinement fr�quent et � forte abrasion: par exemple couloirs, balcons, terrasses, cuisines individuelles, chambres d'h�tel, salle de bains.	Fu�b�den zu R�umen bestimmt, dei zu h�ufiger Trittbelastung sowie starker Abrasion ausgesetzt sind, z.b. G�ngen, alk�nen, Terrassen, private K�chen, Hotelzimmer, Toiletten.	Tr�nsito intenso. Pavimentos destinados a espacios con tr�nsito frecuente y fuerte abrasi3n, por ejemplo: Cocinas, balcones, terrazas, entradas, habitaciones de hotel y pasillos.
5 Extra-heavy traffic. Floors suitable for areas subject to frequent foot traffic and heavy abrasion: for example bars, shops, hotels, restaurants, public buildings, offices, schools, exhibition halls including all zones subject to passing. Particularly suitable for areas in direct contact with the outside.	Traffico ultra forte. Pavimenti destinati ad ambienti a calpestio frequente e a forte abrasione: ad es: Bar, negozi, alberghi, ristoranti, edifici pubblici, uffici, scuole, sale per esposizioni, senza esclusione di alcuna zona. Particolarmente adatti per locali direttamente a contatto con l'esterno.	Tr�s-forte circulation. Carreaux destin�s pour pi�ces soumises � pi�tinement fr�quent et � forte abrasion: par exemple caf�s, boutiques, h�tels, restaurants, lieux publics, bureaux, �coles, salles pour exposition, sans exclusion d'aucun lieu soumis � pi�tinement.	Besonders Starker Gehverker. Fu�b�den zu R�umer bestimmt, die zu starker Trittbelastung und starker Abrasion Ausgesetzt sind, z.b. Bars, Gesch�ften; Hotels, Restaurants, �ffentliche Geb�uden, B�ros, Schulen und Ausstellungss�len.	Tr�nsito muy intenso. Pavimentos destinados a espacios con tr�nsito frecuente y fuerte abrasi3n, por ejemplo: bares, tiendas, hoteles, restaurantes, edificios p�blicos, oficinas, escuelas y salas de exposiciones, en todas sus zonas. Especialmente adecuados para locales en contacto directo con el exterior.

simbology . simbologia . simboles . Symbole . símbolos

Pictograms showing the different line technical features.
Pittogramma di identificazione delle caratteristiche tecniche della linea.
Pittogrammes pour l'identification des caractéristiques de la ligne.
Bilderschriftzeichen für die Kennzeichnung der technischen Eigenschaften des Linien.
Pictogramas de identificación de las características técnicas de la línea.

EN 14411 - ISO 10545-6	
	Deep abrasion resistance Resistenza all'abrasione profonda Resistance a l'usure en profondeur Tiefen-abriebbeständigkeit Resistencia a la abrasión profunda
< 175 mm³	
EN 14411 - ISO 10545-12	
	Frost resistance Resistenza al gelo Resistance au gel Frostbeständigkeit Resistencia al hielo
INGELIVO	
DIN EN 16165 - ANNEX B	
	Anm-skeed resistance grade Fattore di resistenza alla scivolosità Gré de resistance à la glissance Rutschfestigkeit Factor de resistencia al deslizamiento
R	

Colour variations can be detected by comparing different tiles.
Le variazioni cromatiche si rilevano dal confronto di diverse piastrelle.
Les variations chromatiques se remarquent en comparant plusieurs carreaux.
Farbvariationen erhält man durch die gegenüberstellung verschiedener fliesen.
Las variaciones cromáticas se detectan comparando varias baldosas.

V1	
	Even appearance Aspetto uniforme Aspect uniforme Gleichmässiges erscheinungsbild Aspecto uniforme
V2	
	Light variation Lieve variazione Variation légère Gerinde farbunterschiede Variación leve

DIN EN 16165 - ANNEX A	
	Slip resistance factor in the presence of water and bare feet Fattore di resistenza alla scivolosità in presenza di acqua a piedi nudi Facteur de résistance à la glissance pieds nus en présence d'eau Rutschfestigkeit im nassbereich beim begehen mit blossen füssen Factor de resistencia al deslizamiento en presencia de agua con pies descalzos
A+B+C	
EN 14411-ISO 10545-14	
	Stain resistance Resistenza alle macchie Resistance aux taches Fleckenfestigkeit Resistencia a las manchas
CLASSE	
EN 14411-ISO 10545-13	
	Resistance to chemicals Resistenza ai prodotti chimici Resistance aux produits chimiques Chemikaliendestigkeit Resistencia química
CONFORME	

V3	
	Modest variation Moderata variazione Variation modérée Mittlere farbunterschiede Variación moderada
V4	
	Strong variation Intensa variazione Variation intense Starke farbunterschiede Variación intensa

technical characteristics*
caratteristiche tecniche . caractéristiques techniques . technische daten . características técnicas

technical characteristic caratteristica tecnica caractéristique technique Technische eigenschaft característica técnica	reference standard norma di riferimento norme de reference Besugsnorm norma de referencia	value required valore richiesto valeur requise Geforderter wert valor requerido	20TWENTY
water absorption (E) assorbimento d'acqua (E) absorption d'eau (E) Wasseraufnahme (E) absorción de agua (E)	 ISO 10545-3	≤ 0,5%	according to conforme conformes Gemäß conforme
breaking strength (S) forza di rottura (S) contrainte de rupture (S) Bruchfestigkeit (S) fuerza de rotura (S)	 ISO 10545-4	min 1300 N	> 10000 N
bending strength (R) resistenza alla flessione (R) résistance a la flexion (R) Biegefestigkeit (R) resistencia a la fl exión (R)	 ISO 10545-4	≥ 35 N/mm²	according to conforme conformes Gemäß conforme
deep abrasion resistance resistenza all'abrasione profonda resistance a l'usure en profondeur Tiefenabrieb resistencia a la abrasión profunda	 ISO 10545-6	≤ 175 mm³	according to conforme conformes Gemäß conforme
thermal shock resistance resistenza agli sbalzi termici resistance aux écarts de température Temperaturwechselbeständigkeit resistencia al choque térmico	 ISO 10545-9	no sample must show visible defects aucun échantillon ne doit presenter des défauts visibles Kein Exemplar soll sichtbare Schäden aufweisen ninguna muestra debe presentar defectos visibles	according to conforme conformes Gemäß conforme
frost resistance resistenza al gelo résistance au gel Frostbeständigkeit resistencia al hielo	 ISO 10545-12	resistant resistenti résistants widerstandsfähig resistentes	resistant resistenti résistants widerstandsfähig resistentes
anm-skeed resistance grade fattore di resistenza alla scivolosità gré de resistance à la glissance Rutschfestigkeit factor de resistencia al deslizamiento	 DIN EN 16165 - ANNEX B	according to producer's secondo i dati del costruttore selon les éléments du constructeur laut Herstellerangaben según los datos del fabricante	indicated in the catalogue indicato sul catalogo indiqué sur le catalogue im Prospekt angegeben indicado en el catálogo
slip resistance factor in the presence of water and bare feet fattore di resistenza alla scivolosità in presenza di acqua a piedi nudi facteur de résistance à la glissance pieds nus en présence d'eau Rutschfestigkeit im Barfußbereich factor de resistencia al deslizamiento en presencia de agua con pies descalzos	 DIN EN 16165 - ANNEX A	according to producer's secondo i dati del costruttore selon les éléments du constructeur laut Angaben des Herstellers según los datos del fabricante	indicated in the catalogue indicato sul catalogo indiqué sur le catalogue im Prospekt angegeben indicado en el catálogo
anm-skeed resistance grade fattore di resistenza alla scivolosità gré de resistance à la glissance Rutschfestigkeit factor de resistencia al deslizamiento	 B.C.R.A.	according to producer's secondo i dati del costruttore selon les éléments du constructeur laut Herstellerangaben según los datos del fabricante	DRY: μ > 0,40 WET: μ > 0,40
size characteristics caratteristiche dimensionali caractéristiques dimensionelle Maßhaltigkeit características dimensionales	 ISO 10545-2	lenght and width lunghezza e larghezza / longueur et largeur / Länge und Breite / longitud y anchura thickness spessore / épaisseur / Stärke / espesor wedging ortogonalità / orthogonalité / Rechtwinkligkeit / ortogonalidad flatness planarità / planéité / Ebenflächigkeit / planaridad	± 0,6%(max±2mm) ± 5,0%(max±0,5mm) ± 0,5%(max±0,5mm) ± 0,5%(max±0,5mm)
linear thermal expansion coefficient coefficiente di dilatazione termica lineare coefficient de expansion térmica lineair Wärmeausdehnungskoeffizient coeficiente de dilatación térmica lineal	 ISO 10545-8	test method available metodo di prova disponibile méthode d'essai disponible Verfügbare Prüfmethode método de ensayo disponible	α ≤7 x 10 ⁻⁶ /°C
resistance to chemicals resistenza ai prodotti chimici resistance aux produits chimiques Beständigkeit gegen Chemikalien resistencia química	 ISO 10545-13	min. B	according to conforme conformes Gemäß conforme
stain resistance resistenza alle macchie resistance aux taches Fleckenbeständigkeit resistencia a las manchas	 ISO 10545-14	classe ≥ 3	according to conforme conformes Gemäß conforme

* Following the EN 14411 (ISO 13006) norms and test cases UNI ISO 10545 appendix G for ceramic tiles dry pressed with low water absorbision E≤0,5% group Bla.
Secondo la norma EN 14411 (ISO 13006) metodi di prova UNI EN ISO 10545 Appendice G per piastrelle ceramiche pressate a secco a basso assorbimento d'acqua E≤0,5% Gruppo Bla.
Selon les normes EN 14411 (ISO 13006) méthodes d'essais UNI EN ISO 10545 Appendice G pour carreaux céramiques pressés à sec, à basse absorption d'eau E≤0,5% groupe Bla.
Nach der Norm EN 14411 (ISO 13006) Prüfmethode UNI EN ISO 10545 Zulage G für trockenengepresste Fliesen mit niedriger Wasseraufnahme E≤0,5% Gruppo Bla.
Según la norma EN 14411 (ISO 13006) métodos de ensayo UNI EN ISO 10545 Apéndice G para baldosas cerámicas prensadas en seco con baja absorción de agua E≤0,5% Grupo Bla.

general sales conditions

These General Sales Conditions ("GSC") will be valid for every sale agreement (as defined below) entered into between the Seller (as defined below) and the Buyer (as defined below), even those not yet expressly referenced herein, and when those expressly accepted.

1) Definitions

When they begin with a capital letter, the terms and expressions used in these General Sales Conditions have either the conventional meaning or the meaning set out hereunder:

- **"Sale Agreement"**: the agreement between the Seller and the Buyer for the transfer to the latter of ownership of an object for consideration;
- **"Seller"**: Ceramiche Gresmalt S.p.A. group, with registered premises at via Statale 467, n. 45, Casalgrande 42013 (RE), Italy;
- **"Buyer"**: the natural or legal person to whom ownership of goods produced or marketed by the Gruppe unresmalt S.p.A groups transferred;
- **"Parties"**: the Seller and Buyer referred jointly;
- **"Products"**: ceramic tiles or other ceramic articles produced/marketed by the Seller, as stated on the price list thereof applicable at the time of entry into the Sale Agreement;
- **"General Sales Conditions"**: the terms and conditions that set out the obligations of each party of each sale Agreement entered into between the Seller and the Buyer for the sale of the Products. The Seller reserves the right to amend or supplement the General Sales Conditions by simply giving the Buyer notice of these changes. If the amendment or supplement to the General Sales Conditions are not accepted in writing by the Buyer within 15 days of the date of the notice, the Seller may terminate any contractual relationship in place with the Buyer, in which case the latter may not claim any damage or compensation.

2) Entry into agreement

Subject to the effect of Article 8 hereunder, the Sale Agreement will be entered into when:

- Through actions such as, but not limited to, sending the Seller a letter of credit or making payment of all or part of the price of the supply, the Buyer unconditionally accepts the contractual proposal, however made, by the Seller;
- Through actions such as, but not limited to, delivering the Products to the Buyer, the Seller unconditionally accepts the contractual proposal, however made, by the Buyer;
- Through actions such as, but not limited to, sending the Seller a letter of credit or making payment of all or part of the price of the supply, the Buyer unconditionally accepts the conclusion of the contractual proposal made by the Seller in response to the Buyer's original proposal, however notice thereof is given.

Unless expressly waived in writing, the General Sales Conditions referred to in this document apply to each individual Sale Agreement as described above, even if it is expressly stated and agreed. Therefore, any other contractual conditions than those stated herein, even if stated in writing on paperwork (forms, etc.) issued by the Buyer, will have no validity unless expressly accepted in writing by the Seller. In no case may the Seller's conduct be construed as acceptance of any other contractual conditions than those referred to in these General Sales Conditions.

Likewise, the Seller's agents' conduct/actions cannot be held against the Seller since the said agents do not have power of representation thereof.

3) Scope of the agreement - Product features

Each Sale Agreement will cover solely the Products (type, quantity, ...) expressly stated in the contractual documents.

The Seller hereby declares that the Products comply with the applicable Italian and European regulations for the industry, but specifies that the representations and/or images thereof included in catalogues, brochures, websites, or the like are merely illustrative and in no way binding.

Before entry into each individual Sale Agreement, the Buyer must verify that the Products are suitable for the purpose and/or specific use for which it intends to purchase them. The Buyer must also verify, relieving the Seller from any liability in this regard, that the Products sold comply with the legislation in force in the country where it intends to import them. If the Buyer does not collect the Products within 10 (ten) days of the date of notice of goods ready, the Seller is entitled to establish a new delivery term. If the Buyer subsequently fails to collect the Products within the second term established by the Seller, the former will become liable for the warehouse costs

which accrue from that time onwards and the Seller will be relieved of any liability for damage or wear to the Products.

5) Packaging - Delivery methods - Seller's obligations - Buyer's obligations

The Products will be packed and prepared for shipment using the protective systems generally employed by the Seller for the Products in question based on the agreed transport methods. If the Buyer deems it necessary to use special packaging or additional protection, express request thereof must be made to the Seller and the higher costs thereof must be paid by the Buyer.

Unless specified otherwise in writing, the Products covered by each individual Sale Agreement will be made available to the Buyer ex works (EXW) at the specific warehouse stated by the Seller in the agreement. Upon delivery, the Seller undertakes solely to load the Products onto the delivery vehicle sent by the Buyer, with all further obligations hereby excluded, such as, but not limited to, those relating to customs clearance operations. The Seller will not be liable for any loss or damage to the Products following delivery. Any loss of or damage to the Products following delivery will not exonerate the Buyer from payment of the price thereof.

6) Products intended for export - VAT regime - Environment Contribution - CONAI (Italian packaging consortium) - Buyer's obligations

6.1) VAT

With reference to the Sale Agreements for the Products when intended for export, the Buyer, in the event, must notify the Seller in writing of the different destination of the goods with respect to that stated in the transport document, within 72 hours of the date set for delivery to the original destination. Following this notice, the Seller will arrange for VAT requirements to be met. In any case, the Buyer must hold harmless the Seller against any taxes, surcharges, penalties, interest, and expenses resulting from the delivery of the goods to a place other than that stated in the transport documents.

6.2) Environment Contribution - CONAI

Given that the packaging (known as "full packaging") used for the Products intended for export (whose waste is managed abroad) is exempt from the Environment Contribution payment and is outside the scope of CONAI, the Buyer will be exclusively liable for the management of the packaging of the Products purchased for export and, where applicable, for the environment contribution (however named) in the foreign country to which the goods are exported. Based on the foregoing, if the Product was originally intended for export but subsequently delivered within Italy and therefore the packaging will be handled in Italy, the Buyer must immediately notify the Seller of the new destination of the full packaging in order to arrange for the said contribution to be duly paid to CONAI.

7) Force majeure

The Seller may suspend performance of the obligations arising therefor from each specific Sale Agreement when such performance becomes impossible or objectively too burdensome as a result of an unforeseeable circumstance beyond the party's control. In such cases the deadline for performance will be extended by the length of time consisting of the duration of the force majeure event.

If the payment period is less than 90 (ninety) days, either party may withdraw from the specific Sale Agreement by notifying the other party thereof in writing.

Purely by way of example, the Parties hereby acknowledge that the Seller deems the following situations "force majeure" events: wars, fires, earthquakes, floods, tsunamis, strikes, difficulties arising with the workforce, scarcity or difficulty in procuring raw materials, restrictions concerning energy use, suspension of or difficulties during transportation, plant failures, action by public authorities, or any other situation which cannot reasonably be foreseen or which the Seller cannot remedy with ordinary diligence.

8) Prices - Payment terms - Defaults

The prices of the Products on the price list applicable at the time the agreement is entered into are stated in euros, before VAT, and refer to the Seller's standard packaging methods for ex-work deliveries. Statutory VAT must be paid as stated on the invoice. If the sums due for any costs and expenses charged to the Buyer, such as the cost of additional packaging, must be paid in advance by the Buyer to the Seller. The place of payment is hereby established as the Seller's registered premises, even in the event of issue of bank drafts or direct debits, or bills of exchange. Any acceptance by the Seller of bills of exchange, promissory notes, or other bank cheques is always understood as agreed under actual reserve and/or subject to recourse and without novation of the debt. Payment is due in full as per the methods and terms stated in the specific Sale Agreement; if the agreement does not specify the terms and conditions of payment, these must be finalised when the Products are delivered or, in no event will the Buyer be discharged by payments made to the Seller's sales agents.

In the event of failure to make timely payment for the Products according to the agreed terms, in addition to any other protection offered by the law

or the specific Sale Agreement, the Seller may also suspend deliveries that have not yet been processed and apply interest on arrears in accordance with the provisions of Italian legislative decree n. 231 dated 2002. Once 30 (thirty) days have lapsed since expiry of the term of payment without the payment being made, the Seller may consider every single Sale agreement in force with the Buyer terminated and demand immediate payment of all outstanding receivables originating therefrom, regardless of the payment terms originally agreed (including any deferred payments).

In the aforesaid event, the Seller will be able to offset the receivables due thereto for provisions supplied against any payables due thereby resulting from the collection of any advances.

The Seller may also suspend deliveries of the Products in the event that the Buyer - even if not yet in arrears to the Seller - has experienced a decrease in its assets or has failed to provide the guarantees promised.

Without prejudice to the suspension of performance of the aforesaid individual Sale Agreements, the Seller may withdraw from each individual agreement if the Buyer fails to provide an adequate guarantee of its solvency within 15 (fifteen) days of this being requested.

9) Retention of title

The Products covered by each individual Sale Agreement will remain the property of the Seller until the Buyer has paid the price therefor in full.

Until payment has been made in full, the Buyer will undertake the obligations and responsibilities of the Seller and will not be able to sell, loan for sale, or allow the Products to be sequestered or attached without declaring the Seller's ownership thereof. In the event of such activities/measures, the Buyer must immediately notify the Seller by recorded delivery letter with advice of receipt.

10) Guarantee

The Seller guarantees that the Products are faultless and flawless. The guarantee falls within the limits of Art. 1495 of the Italian Civil Code and is subject to the further limitations set out in this article and to the Raccolta Provinciale degli Usi 2005 (provincial compilation of customs for 2005) drafted by the Chamber of Commerce of Modena for the ceramics industry, as well as the customary tolerances. Any specification of weights, sizes, dimensions, colours, shades, and other data contained in the Seller's catalogues, brochures, and folder are illustrative only and in no way binding. In any case, the Seller's guarantee is limited to first class products only, i.e. those - according to the standards of the Chamber of Commerce of Modena 2005 issued by the Modena Chamber of Commerce for ceramic materials - with a percentage of faulty tiles not exceeding 5%, and solely for the part exceeding this percentage, while the guarantee is expressly excluded for Products from any other quality class.

Any differences with respect to the shade agreed cannot be claimed to be a fault in the Products and, more specifically, non-compliance with any samples provided to the Buyer by the Seller will not constitute a fault.

Upon receipt of the Products, the Buyer is required to perform a thorough visual inspection thereupon in accordance with the instructions set out in section 9 of the Raccolta Provinciale degli Usi 2005. In the event that the Buyer finds faults in the Products, the former must file a complaint to the Seller in writing within eight (8) days of receipt thereof and file the entire consignment of material at the Seller's disposal. Failure to comply herewith will result in forfeiture of the guarantee. The complaint must contain the relative invoicing data and a detailed description of the claimed fault, accompanied, where possible, by photographs. If the complaint should prove to be unfounded, the Buyer must make good to the Seller the expenses incurred for any inspection activities performed (appraisals, travel, etc.).

Hidden faults must be reported to the Seller in writing within eight (8) days of the date of discovery thereof and failure to comply herewith will result in forfeiture of the guarantee.

In any case, the Buyer's action to exercise the guarantee for faults must take place within 12 (twelve) months as of the date on which the Products were delivered.

If the faults reported by the Buyer are confirmed, the Seller will replace the faulty Products at its own expense. If replacement is not possible, the Buyer will be entitled to a refund for the price paid and to reimbursement of the carriage costs, with any other compensation for direct and/or indirect damage caused by the faulty nature of the Products hereby expressly excluded. The costs for returning the Products will be borne by the Seller.

The Parties hereby acknowledge and agree that the guarantee for obvious faults will terminate upon laying. Likewise, the Buyer hereby acknowledges and declares that any fault or flaw due to incorrect use of the Products (including laying methods) or alteration of the Products attributable to the Buyer is excluded from the guarantee.

11) Solve et Repete

The Buyer will not be able to suspend or delay

payment for the Products for any reason, including alleged faults or flaws therein, without - naturally - prejudice to the right to a refund when it can be demonstrated that a payment has been made unduly.

12) The Seller's trademarks and distinctive signs

The Buyer is authorised to use the Seller's trademarks, names, or other distinctive signs for the sole purpose of distinguishing and advertising the Products thereof, but use of the aforesaid distinctive signs on the Buyer's headed paper, advertising material, or on other material in any way aimed at third parties must be agreed with the Seller in advance in writing.

The Buyer's right to use the Seller's trademarks, names, or other distinguishing signs will cease 180 (one hundred and eighty) days after the date on which the Parties enter into the last Sale Agreement. The Buyer will inform the Seller of any infringement of the Seller's trademarks, names, or other distinctive signs which may come to its knowledge.

13) Confidentiality

The Buyer is bound to maintain utmost confidentiality regarding any technical and commercial information obtained through each individual Sale Agreement. The confidentiality duty is undertaken for the entire duration of the relationship between the Parties and for one (1) year as of the date on which the Parties enter into the last Sale Agreement. Failure to comply with this confidentiality duty will result in the right to compensation for any damage which may arise.

14) Applicable Law - Competent Authority

For each Sale Agreement entered into between the Buyer and the Seller, all matters not expressly governed by these General Sales Conditions will be governed by Italian law. In the event of an international sales relationship, for all matters not governed by these General Sales Conditions, the Vienna Convention of 1980 will apply and for all matters not governed by the latter, the Italian Civil Code will apply.

Any dispute arising between the Parties regarding the interpretation, validity, or performance of each Sale Agreement governed by these General Sales Conditions will be submitted to the exclusive jurisdiction of the Court of Reggio Emilia, subject to the jurisdiction of the Business Division of the Court of Bologna for the matters within the remit thereof. However, only the Seller is entitled to take action before the competent authority within the geographical jurisdiction of the Buyer.

15) Personal data processing

The Parties hereby declare that they mutually authorise the processing of personal data for the purposes of performing the individual Sale Agreements entered into with the application of these General Sales Conditions.

16) Final provisions

Any invalidity of individual provisions of these General Sales Conditions, either in whole or in part, will not affect the validity of the remaining provisions. These General Sales Conditions may be amended or supplemented exclusively by the Seller and solely in writing.

These General Sales Conditions are written in Italian and in the event of divergence, the original wording will prevail over any translation.

condizioni generali di vendita

Condizioni Generali di Vendita ("CGV") da valere per ogni contratto di compravendita (come infra definito) intercorrente fra Venditore (come infra definito) e Acquirente (come infra definito), ancorché non espressamente riportate e volta a volta espressamente accettate.

1) Legenda

I termini e le locuzioni definiti nelle presenti Condizioni Generali di Vendita (infra definite) hanno — quando indicati con la lettera iniziale maiuscola — il significato ad essi convenzionalmente attribuito o richiamato nel presente articolo:

- **"Contratto di Compravendita"**: accordo tra Venditore ed Acquirente per il trasferimento a favore del secondo della proprietà di una cosa dietro pagamento di un prezzo;
- **"Venditore"**: Gruppo Ceramiche Gresmalt S.p.A, con sede legale in via Statale 467, 45 42013 Casalgrande (RE), Italia;
- **"Acquirente"**: la persona, fisica o giuridica, a favore della quale si perfeziona il trasferimento di proprietà di un bene prodotto o commercializzato da Gruppo Ceramiche Gresmalt S.p.A;
- **"Parti"**: Venditore e Acquirente congiuntamente;
- **"Prodotti"**: piastrelle in ceramica o altri manufatti in ceramica prodotti/commercializzati dal Venditore, come risultanti dal listino di questi vigente al momento di conclusione del contratto di compravendita;
- **"Condizioni Generali di Vendita"**: i termini e le condizioni indicati nel presente atto da valere quale parte integrante e sostanziale di ciascun Contratto di Compravendita concluso tra il Venditore e l'Acquirente per la compravendita dei Prodotti;

Il Venditore si riserva il diritto di modificare, integrare o variare le Condizioni Generali di Vendita inviando tali variazioni all'Acquirente. Qualora le modifiche, integrazioni o variazioni delle Condizioni Generali di Vendita non siano accettate per iscritto dall'Acquirente entro il termine di cui al punto 6.2) Contributo Ambientale, il Venditore potrà interrompere ogni rapporto contrattuale con l'Acquirente senza che questi possa lamentare danni o pretendere indennizzi.

2) Conclusione del contratto

Il contratto di compravendita, con la specificazione di cui al successivo art. 8, si perfezionerà nel momento in cui:

- L'Acquirente, anche per fatti concludenti quali, ma non solo, la trasmissione al Venditore di una lettera di credito o il pagamento di tutto o parte del prezzo della fornitura, accetti, senza alcuna modifica, la proposta contrattuale, con qualunque mezzo formulata, del Venditore;
- Il Venditore, anche per fatti concludenti, quale la consegna dei Prodotti, accetti, senza alcuna modifica, la proposta contrattuale, con qualunque mezzo formulata, dell'Acquirente;
- L'Acquirente, anche per fatti concludenti quali, ma non solo, la trasmissione al Venditore di una lettera di credito o il pagamento di tutto o parte del prezzo della fornitura, accetti, senza alcuna modifica, la proposta contrattuale novativa, con qualunque mezzo comunicata, formulata dal Venditore in risposta all'originaria proposta dell'Acquirente.

Ad ogni singolo Contratto di Compravendita come sopra perfezionato si applicheranno, ancorché non riportate, le disposizioni di Compravendita Condizioni Generali di Vendita di cui al presente atto, ove non espressamente derogate per iscritto. Pertanto, eventuali condizioni contrattuali difformi da quelle di cui al presente atto, ancorché riportate per iscritto su documenti (moduli e formulari ecc.) provenienti dall'Acquirente saranno prive di valore ove non espressamente accettate per iscritto dal Venditore. In nessun caso il comportamento del Venditore potrà essere assunto a dimostrazione della accettazione di condizioni contrattuali diverse da quelle di cui alle presenti Condizioni Generali di Vendita.

Allo stesso modo non potranno essere addotti contro il Venditore comportamenti/azioni degli agenti del Venditore essendo questi privi di potere rappresentativo.

3) Oggetto del contratto - Caratteristiche del Prodotto

Ogni Contratto di Compravendita riguarderà unicamente i Prodotti (tipologia, quantità ...) espressamente indicati nei documenti contrattuali. In caso di stipulazione di Compravendita Condizioni Generali di Vendita di cui al presente atto, ove non espressamente derogate per iscritto, la Forza Maggiore dei Prodotti acquistati per l'esportazione e, ove previsto, del pagamento del Contributo Ambientale (comunque denominato) nel paese estero di destino della merce. Per quanto sopra, qualora il Prodotto, già destinato all'esportazione, dovesse essere impiegato dall'Acquirente all'interno del territorio italiano, con conseguente gestione dell'imballaggio di risulta in Italia, l'Acquirente stesso dovrà immediatamente comunicare al Venditore tale diversa destinazione dell'imballaggio pieno al fine di consentire la regolarizzazione del relativo contributo al CONAI.

8) Prezzi - Termini di Pagamento - Inadempimenti

previsti dagli usi e/o dalla prassi del settore ceramico.

4) Termini di Consegna

I termini di consegna sono da intendersi meramente indicativi e il Venditore non è né determinerà né favorirà dell'Acquirente alcun diritto a richiedere indennizzi, ogni eccezione rimossa. Saranno consentite anche consegne parziali. Qualora l'Acquirente non ritiri il Prodotto entro il termine di 10 (dieci) giorni dalla data di avviso di merce pronta, al Venditore è riservata la facoltà di stabilire un nuovo termine di consegna.

Qualora l'Acquirente non ritiri i Prodotti anche nel secondo termine come sopra fissato dal Venditore da tale momento a carico di questi decorreranno le spese di magazzino e il Venditore sarà esonerato da qualsiasi responsabilità per danneggiamento o perimento dei Prodotti.

5) Imballi - Modalità di consegna - Obblighi del Venditore - Obblighi dell'Acquirente

I Prodotti saranno imballati ed approntati per la spedizione secondo i sistemi di protezione generalmente adottati dal Venditore per i Prodotti in questione in considerazione delle modalità di trasporto convenute. Qualora l'Acquirente ritenga non soddisfacibile per sé il prezzo di imballaggio o di protezioni aggiuntive dovrà farne richiesta scritta al Venditore facendosi carico dei relativi maggiori costi.

Salvo diversa specifica pattuizione scritta i Prodotti oggetto di ogni singolo Contratto di Vendita saranno messi a disposizione dell'Acquirente in conformità alla Raccolta Provinciale degli Usi 2005, con il pagamento del Venditore nel contratto stesso. All'atto della consegna il Venditore assume esclusivamente l'obbligo di caricare i Prodotti sul veicolo di trasporto inviato dall'Acquirente, restando escluso qualsiasi ulteriore obbligo, ivi incluso, a mero titolo esemplificativo e non esaustivo, quello relativo alle operazioni di sdoganamento. Il Venditore non sarà responsabile per danni o perdite di qualsiasi natura dei Prodotti dopo la consegna non esonerà l'Acquirente dall'obbligo di pagamento del relativo prezzo.

6) Prodotti destinati all'esportazione - Regime I.V.A. - Contributo Ambientale-CONAI - Obblighi dell'Acquirente

6.1) I.V.A.

Con riferimento ai Contratti di Compravendita di Prodotti destinati all'esportazione, l'Acquirente, all'evenienza, dovrà comunicare per iscritto al Venditore la diversa destinazione della merce rispetto a quella indicata nel documento di trasporto entro 72 ore successive alla data prevista per la consegna presso l'originario luogo di destinazione. A seguito di detta comunicazione il Venditore provvederà alla regolarizzazione dell'I.V.A. L'Acquirente in ogni caso dovrà manlevare il Venditore da eventuali imposte, sovrattasse, sanzioni, interessi e spese conseguenti alla consegna dei Prodotti in un luogo diverso da quello indicato nei documenti di trasporto.

6.2) Contributo Ambientale - CONAI

Atteso che gli imballaggi inerenti i Prodotti (c.d. imballaggi pieni) destinati all'esportazione (i cui rifiuti sono gestiti all'estero) sono esenti dal versamento del Contributo Ambientale ed escono dalla competenza del CONAI, l'Acquirente si farà carico, in caso di destinazione dei Prodotti all'interno dei Prodotti acquistati per l'esportazione e, ove previsto, del pagamento del Contributo Ambientale (comunque denominato) nel paese estero di destino della merce.

Per quanto sopra, qualora il Prodotto, già destinato all'esportazione, dovesse essere impiegato dall'Acquirente all'interno del territorio italiano, con conseguente gestione dell'imballaggio di risulta in Italia, l'Acquirente stesso dovrà immediatamente comunicare al Venditore tale diversa destinazione dell'imballaggio pieno al fine di consentire la regolarizzazione del relativo contributo al CONAI.

7) Forza maggiore

Ciascuna parte potrà sospendere l'esecuzione dei suoi obblighi derivanti da ciascuno specifico Contratto di Compravendita quando tale esecuzione sia resa impossibile o oggettivamente troppo onerosa da una circostanza imprevedibile indipendente dalla sua volontà. In tal eventualità il termine per l'esecuzione della fornitura verrà prorogato per un periodo uguale alla durata dell'evento di forza maggiore.

Qualora l'impedimento perduri per un termine superiore a 90 (novanta) giorni ciascuna parte potrà recedere dallo specifico Contratto di Compravendita dandone comunicazione scritta all'altra parte. A puro fine esemplificativo le Parti riconoscono che i costi di trasporto, di assicurazione, di dogana, dei verificarsi di situazioni quali guerre, incendi, terremoti, inondazioni, tsunami, scioperi, difficoltà insorte con la forza lavoro, scarsità o difficoltà di approvvigionamento di materie prime, restrizioni all'uso di energia, sospensione o difficoltà nei trasporti, guasti agli impianti, atti della pubblica amministrazione, o qualsiasi altra situazione che non possa essere ragionevolmente prevista o alla quale il venditore non possa porre rimedio tramite l'ordinaria diligenza.

I prezzi dei Prodotti indicati nel listino vigente al momento di conclusione del contratto si intendono in Euro, sono al netto dell'I.V.A e riferiti a modalità di imballaggio standard del Venditore per consegne EXW.

L'I.V.A di legge dovrà essere corrisposta in conformità al 12 (dodici) per cento dell'iva stessa, salvo a quanto indicato in fattura, le somme necessarie per far fronte a eventuali oneri e spese a carico dell'Acquirente, quali il costo dell'imballaggio aggiuntivo, dovranno essere da quest'ultimo anticipate al Venditore.

Il luogo di pagamento è fissato presso la sede legale del Venditore anche nel caso di emissione di tratte o ricevute bancarie, ovvero di rilascio di effetti cambiari. L'eventuale accettazione da parte del Venditore di cambiali, pagherò, cessioni o assegni bancari si intende sempre convenuta salvo buon fine e/o pro solvendo e senza novazione del debito. Il pagamento è dovuto integralmente secondo le modalità e i termini indicati nello specifico Contratto di Compravendita, qualora il contratto non indichi modalità e termini di pagamento lo stesso dovrà essere perfezionato all'atto della Consegna dei Prodotti.

In nessun caso l'Acquirente sarà liberato per pagamenti svolti nelle mani di agenti di vendita del Venditore.

In caso del mancato puntuale pagamento dei Prodotti secondo i termini pattuiti il Venditore, in aggiunta ad ogni altra tutela offerta dalla legge o dallo specifico Contratto di Compravendita, potrà sospendere le consegne ancora ineseguite e applicare interessi di mora in conformità a quanto previsto dal d.lgs. n. 231 del 2002. Trascorsi 30 (trenta) giorni dalla scadenza del pagamento non corrisposto il Venditore potrà ritenere risolto ogni singolo Contratto di Compravendita in essere con l'Acquirente ed esigere, da questi, indipendentemente dai termini di pagamento anche dilazionato originariamente pattuiti, l'immediato pagamento dell'intero proprio residuo credito.

Nella eventualità di cui sopra il Venditore potrà recedere dal contratto entro 15 (quindici) giorni dalla data di fornitura ed i propri debiti per l'incasso di eventuali acconti.

Il Venditore potrà sospendere le consegne dei Prodotti anche nell'eventualità in cui l'Acquirente, ancorché non ancora moroso nei suoi confronti, abbia subito, in diminuzione, un mutamento delle condizioni patrimoniali o non abbia prestato le garanzie promesse.

Salva la sospensione della esecuzione del singolo Contratto di Compravendita di cui sopra, il Venditore potrà recedere da ciascun singolo contratto ove l'Acquirente entro 15 (quindici) giorni dalla richiesta non provveda a fornire idonea garanzia circa la propria solvibilità.

9) Patto di Riservato Dominio

I Prodotti oggetto di ogni singolo Contratto di Compravendita rimarranno di proprietà del Venditore fino a quando l'Acquirente non avrà provveduto all'integrale pagamento del prezzo. Fino all'integrale pagamento l'Acquirente assumerà gli obblighi e le responsabilità di custode, e non potrà alienare, dare in uso, lasciare sequestrare o pignorare i Prodotti senza dichiarare la proprietà in capo al Venditore. Di tali attività/provvedimenti l'Acquirente dovrà dare immediato avviso al Venditore a mezzo raccomandata A.R.

10) Garanzia

Il Venditore garantisce che i Prodotti sono esenti da vizi e difetti. La garanzia opera nei limiti di cui all'art. 1495 c.c., fatte salve le ulteriori limitazioni di cui al presente articolo e alla raccolta provinciale degli usi 2005 della Camera di Commercio di Modena per i materiali ceramici, nonché le tolleranze d'uso. Le eventuali indicazioni di pesi, misure, dimensioni, colori, tonalità e altri dati contenuti in cataloghi, depliant, e folder del Venditore hanno carattere meramente indicativo e non sono vincolanti. La garanzia del Venditore è in ogni caso limitata ai Prodotti di prima scelta e cioè — secondo quanto indicato dalla raccolta provinciale degli usi 2005 della Camera di Commercio di Modena per i materiali ceramici — con una percentuale di piastrelle difettose non superiore al 5%, soltanto per la parte eccedente tale percentuale, mentre la garanzia è espressamente esclusa per i Prodotti diversi da quelli di prima scelta.

Le differenze di tonalità rispetto a quanto eventualmente convenuto non possono essere denunciate con vizio dei Prodotti in particolare non costituirà difetto la non conformità con eventuali campioni trasmessi dal Venditore all'Acquirente. Al ricevimento dei Prodotti, l'Acquirente dovrà sottoporli ad accurato controllo attraverso un esame visivo effettuato conformemente alle indicazioni riportate al punto 9 delle norme UNI EN ISO 10545-2.

Nel caso l'Acquirente rilevi vizi nei Prodotti dovrà fare reclamo al Venditore per iscritto, a pena di decadenza, entro 8 (otto) giorni dal ricevimento degli stessi e tenere a disposizione del Venditore l'intera partita di materiale. Il reclamo dovrà riportare i dati di fatturazione e una precisa descrizione della situazione che non può essere, se non possibile, da immagini fotografiche. Qualora il reclamo dovesse risultare infondato, l'Acquirente dovrà risarcire il Venditore delle spese sostenute per l'eventuale sopralluogo (perizie, viaggi ecc.). I vizi occulti, a pena di decadenza dalla garanzia,

dovranno essere denunciati al Venditore per iscritto entro 8 (otto) giorni dalla data della scoperta del difetto. L'azione dell'Acquirente diretta a fare valere la garanzia per vizi si prescrive comunque nel termine di 12 (dodici) mesi decorrenti dalla consegna dei Prodotti.

Qualora risultino accertati i vizi denunciati dall'Acquirente il Venditore provvederà, a proprie spese, alla sostituzione dei Prodotti difettosi. Ove la sostituzione non sia possibile l'Acquirente avrà diritto alla restituzione del prezzo pagato ed alla rifusione dei costi connessi al trasporto, con esclusione di ogni altro risarcimento per danni diretti e/o indiretti originati dalla difettosità dei Prodotti. I costi connessi alla restituzione saranno a carico del Venditore. Le Parti riconoscono e convengono che la garanzia per vizi palesi decadrà a seguito della posa in opera. Allo stesso modo l'Acquirente, riconosce e dichiara escluso dalla garanzia qualunque vizio o difetto dipendente dall'uso non corretto (es inadeguatezza delle modalità di posa), dalla modifica o alterazione dei Prodotti medesimi, imputabili all'Acquirente.

11) Clausole Solve et Repete

L'Acquirente non potrà sospendere o ritardare il pagamento dei Prodotti per nessun motivo, ivi compresi i vizi denunciati dall'Acquirente, salvo naturalmente la facoltà di ripetere quando possa dimostrare di avere indebitamente pagato.

12) Marchi e segni distintivi del Venditore

L'Acquirente è autorizzato ad usare i marchi, nomi o altri segni distintivi del Venditore al solo fine di indicare e pubblicizzare i Prodotti di questi ultimi, ma l'uso dei segni distintivi sopracitati sulla carta intestata dell'Acquirente, sul materiale pubblicitario o su altro materiale comunque destinato a terzi dovrà essere concordato preventivamente per iscritto con il Venditore.

Il diritto dell'Acquirente di usare i marchi, nomi o altri segni distintivi del Venditore cesserà trascorsi 180 (centottanta) giorni dalla data di esecuzione dell'ultimo Contratto di Compravendita intercorso fra le Parti.

L'Acquirente informerà il Venditore di qualsiasi violazione dei marchi, nomi o altri segni distintivi del Venditore di cui venga a conoscenza.

13) Obbligo di Riservatezza

L'Acquirente è tenuto ad osservare la più assoluta riservatezza su tutte le notizie di carattere tecnico e di carattere commerciale apprese in occasione di ogni singolo Contratto di Compravendita. L'obbligo di riservatezza viene assunto per tutta la durata del rapporto fra le Parti e per l'uno) anno dalla data di esecuzione dell'ultimo Contratto di Compravendita intercorso fra le Parti e l'inservervanza dell'obbligo di riservatezza darà diritto al risarcimento di tutti i danni che ne dovessero derivare.

14) Legge Applicabile — Foro Competente

Ciascuna Contratto di Compravendita stipulato fra l'Acquirente ed il Venditore, per quanto non espressamente regolato dalle presenti Condizioni Generali di Vendita, sarà normato dalla legge Italiana. Qualora si sia in presenza di una vendita internazionale per quanto non regolamentato dalle presenti Condizioni Generali di Contratto si applicherà la Convenzione di Vienna del 1980 e per quanto dalla stessa non regolamentato dalle norme del Codice Civile italiano.

Qualsiasi controversia insorta tra le Parti circa l'interpretazione, la validità o l'esecuzione di ciascun Contratto di Compravendita regolamentato dalle presenti Condizioni Generali di Vendita sarà devoluta alla competenza esclusiva del Tribunale di Reggio Emilia, salva la competenza del Tribunale delle Imprese di Bologna per le materie ad esso riservate.

È tuttavia concesso, unicamente a favore del Venditore, il diritto di agire, in qualità di attore, sotto la giurisdizione dell'Acquirente innanzi al Giudice territorialmente competente.

15) Trattamento dei Dati Personali

Le Parti dichiarano di autorizzarsi reciprocamente al trattamento dei dati personali necessari per l'esecuzione di ogni singolo Contratto di Compravendita che verrà fra loro concluso con l'applicazione delle presenti Condizioni Generali di Vendita.

16) Disposizioni Finali

conditions générales de vente

Conditions Générales de Vente (« CGV ») applicables à **tout contrat de vente (tel que défini ci-après) en vigueur entre le Vendeur (tel que défini ci-après) et l'Acheteur (tel que défini ci-après), même si elles ne sont pas expressément énoncées et expressément acceptées, cas par cas.**

1) Légende

Les termes et les expressions définis dans les présentes Conditions Générales de Vente (décrites ci-après) ont - lorsqu'elles sont indiquées par une majuscule - le sens qui leur est habituellement attribué ou auquel il est fait référence dans le présent article :

- « **Contrat de vente** » : accord entre le Vendeur et l'Acheteur pour le transfert en faveur de ce dernier de la propriété d'une chose contre le paiement d'un prix.

- « Vendeur » : Gruppo Ceramiche Gresmalt S.p.A., dont le siège social est situé via Statale 467, 45 - 42013 Casalgrande (RE), Italie.

- « **Acheteur** » : la personne, physique ou morale, en faveur de laquelle on transfère la propriété d'un bien produit ou commercialisé par Gruppo Ceramiche Gresmalt S.p.A.

- « **Parties** » : Conjointement Vendeur et Acheteur ;

- « **Produits** » : les carreaux céramiques ou autres produits céramiques fabriqués/commercialisés par le Vendeur, tels qu'ils sont livrés au Vendeur au moment de la conclusion du contrat de vente ;

- « **Conditions Générales de Vente** » : les présentes conditions indiquées dans le présent acte faisant partie intégrante et substantielle de tout Contrat de Vente conclu entre le Vendeur et l'Acheteur pour l'achat des Produits.

Le Vendeur conserve le droit de modifier, de compléter ou de changer les Conditions Générales de Vente en envoyant ces variations à l'Acheteur. Si les modifications, les ajouts ou les modifications des Conditions Générales de Vente ne sont pas acceptées par écrit par l'Acheteur dans un délai de 15 jours à compter de la date de la communication, le Vendeur pourra mettre fin à tout rapport contractuel existant entre les Parties, sans qu'il puisse prétendre à des dommages et intérêts ou à une indemnisation.

2) Conclusion du contrat

Le contrat de vente, avec la spécification visée à l'art. 8 suivant, sera conclu au moment où :

a) l'Acheteur, également pour des faits concludants comme, entre autres, la transmission au Vendeur d'une lettre de crédit ou le paiement intégral ou partiel du prix de la fourniture, accepte, sans aucune modification, la proposition contractuelle, formulée par tout moyen, du Vendeur ;

b) le Vendeur, également pour des faits concludants, comme la fourniture des Produits, accepte, sans aucune modification, la proposition contractuelle formulée, par tout moyen, de l'Acheteur ;

c) l'Acheteur, également pour des faits concludants comme, entre autres, la transmission au Vendeur d'une lettre de crédit ou le paiement intégral ou partiel du prix de la fourniture, accepte, sans aucune modification, la proposition contractuelle novatoire, communiquée par tout moyen, formulée par le Vendeur en réponse à la proposition initiale de l'Acheteur.

Les conditions générales de vente visées aux présentes sont valables pour tout Contrat de Vente individuel tel que décrit ci-dessus, même si elles ne sont pas énoncées et expressément acceptées, même si elles sont indiquées dans les documents de toutes les conditions contractuelles différentes de celles énoncées aux présentes, même si elles sont mentionnées par écrit sur les documents (imprimés et formulaires, etc...) fournis par l'Acheteur, n'auront aucune valeur à moins que le Vendeur ne les accepte expressément par écrit. En aucun cas, le comportement/les actions du Vendeur ne peuvent être considérés comme une preuve d'acceptation de conditions contractuelles différentes de celles mentionnées dans les présentes Conditions Générales de Vente. De même, le comportement/les actions des agents du Vendeur ne pourront pas être invoqués contre ce dernier car ils ne disposent d'aucun pouvoir de représentation.

3) Objet du contrat - Caractéristiques du Produit

Chaque Contrat de Vente et d'Achat concernera exclusivement les Produits (type, quantité...) expressément indiqués dans les documents contractuels.

Le Vendeur déclare que les Produits sont conformes aux normes italiennes et européennes applicables du secteur, mais il précise que les représentations et/ou les images des produits présents dans les catalogues, les brochures, sur les sites Web ou dans des documents analogues sont purement illustratives et non contraignantes.

Avant la conclusion de chaque Contrat de vente, l'Acheteur devra vérifier que les Produits sont adaptés à la finalité et / ou à l'usage auquel ils sont destinés. L'Acheteur vérifiera également, en exonérant le Vendeur de toute responsabilité à cet égard, que les Produits vendus sont conformes à la réglementation de l'Etat dans lequel il a l'intention de les importer.

Sous réserve de la garantie pour défauts, l'Acheteur relèvera le Vendeur indemne contre toute responsabilité de ses propres ayants causes pour inaptitude / non-conformité des Produits à leurs besoins.

Dans tous les cas, l'Acheteur reconnaît au Vendeur les marges de tolérance quantitative et qualitative prévues par les usages et/ou les pratiques du secteur céramique.

4) Délais de livraison

Les délais de livraison s'entendent fournis à titre purement indicatif et leur prorogation ne donne en aucun cas le droit à l'Acheteur de demander des indemnisations, excluant dès à présent toute exception. Des livraisons partielles seront également admises.

Si l'Acheteur ne retire pas le Produit dans un délai de 10 (dix) jours à compter de la date de l'avis de marchandise prête pour la livraison, le Vendeur est en droit de fixer un nouveau délai de livraison.

Si l'Acheteur ne retire pas les Produits dans le deuxième délai fixé par le Vendeur, tel qu'il l'indique ci-dessus, dès cet instant, celui-ci se chargera des frais de stockage et le Vendeur sera exonéré de toute responsabilité en cas de dommage ou de détérioration des Produits.

5) Emballages - Modalités de livraison - Obligations du Vendeur - Obligations de l'Acheteur

Les Produits seront emballés et préparés pour l'expédition selon les systèmes de protection généralement adoptés par le Vendeur pour les Produits en question compte tenu des modalités de transport convenues. Si l'Acheteur juge nécessaire d'utiliser des emballages spéciaux ou des protections supplémentaires, il doit en faire la demande expresse ci-dessus, en encoir les frais supplémentaires correspondants.

Sauf convention contraire expresse et écrite, les Produits couverts par chaque Contrat de vente seront mis à la disposition de l'Acheteur, conformément au Contrat Départ Usine (EXW), dans l'entrepôt spécifique indiqué par le Vendeur dans le contrat. A la livraison, le Vendeur assure la mise en conclusion de charge des Produits sur le véhicule de transport envoyé par l'Acheteur, toute obligation ultérieure restant exclue, y compris, à titre d'exemple non contraignant, l'obligation relative aux opérations de dédouanement. Le Vendeur ne sera pas tenu responsable des éventuels pertes et dommages subis par les Produits après la livraison. La perte ou la détérioration des Produits après la livraison n'exonère pas l'Acheteur de l'obligation de payer le prix correspondant.

6) Produits destinés à l'exportation - Régime TVA - Contribution Environnementale - CONAI - Obligations de l'Acheteur

Si l'Acheteur, également pour des faits concludants En ce qui concerne les Contrats de Vente de produits destinés à l'exportation, l'Acheteur doit, le cas échéant, notifier par écrit au Vendeur la destination des marchandises différente de celle indiquée dans le document de transport, dans un délai de 72 heures à compter de la date prévue pour la livraison au lieu de destination. Le Vendeur ne sera pas tenu de la livraison et l'Acheteur devra procéder à la régularisation de la TVA. Dans tous les cas, l'Acheteur relèvera le Vendeur indemne contre d'éventuels taxes, surtaxes, sanctions, intérêts et frais résultant de la livraison des Produits dans un lieu différent de celui indiqué dans les documents de transport.

6.2) Contribution Environnementale - CONAI

Etant donné que les emballages des Produits (appelés emballages pleins) destinés à l'exportation (dont les déchets sont gérés à l'étranger) sont exemptés du paiement de la Contribution Environnementale et qu'ils ne relèvent pas de la compétence de CONAI, l'Acheteur se chargera, à titre exclusif, de la gestion des emballages des produits achetés pour l'exportation. Le Vendeur ne sera pas tenu de la Contribution Environnementale (quelle que soit sa dénomination) dans le pays étranger destinataire de la marchandise.

Au vu de ce qui précède, si le Produit, destiné à l'exportation, est utilisé par l'Acheteur sur le territoire italien, avec la gestion conséquente des déchets d'emballages en Italie, l'Acheteur devra immédiatement informer le Vendeur de la destination différente de l'emballage plein afin de pouvoir régulariser la contribution au CONAI.

7) Cas de force majeure

L'une ou l'autre partie peut suspendre l'exécution de ses obligations en vertu de chaque Contrat de Vente spécifique lorsque cette exécution est rendue impossible ou lorsqu'elle est objectivement trop onéreuse par une circonstance imprévisible indépendante de sa volonté. Dans ce cas, le délai pour l'exécution de la fourniture est prolongé d'une période égale à la durée de l'événement de force majeure.

Si l'événement dure plus de 90 (quatre-vingt-dix) jours, l'une ou l'autre des parties peut se retirer du Contrat de Vente spécifique en le communiquant par écrit à l'autre partie.

A titre d'exemple, les Parties reconnaissent que la survenance de situations telles que les guerres, les incendies, les séismes, les inondations, les tsunamis, les épidémies, les pandémies, les crises économiques, les pénuries ou les difficultés d'approvisionnement en matières premières, les restrictions sur l'utilisation de l'énergie, la suspension ou les difficultés de transport, les pannes des installations, les actes des pouvoirs publics ou toute autre situation qui n'est pas raisonnablement prévisible ou à laquelle le Vendeur ne peut raisonnablement résister, constituent un cas de Force Majeure pour le Vendeur.

8) Prix - Conditions de paiement - Non-conformités

Les prix des Produits indiqués dans la liste de prix en vigueur au moment de la conclusion du contrat sont exprimés en Euros, hors TVA, et se réfèrent aux

méthodes d'emballage standard du Vendeur pour les livraisons EXW.

La TVA légale doit être payée conformément à ce qui est indiqué sur la facture : les sommes nécessaires pour couvrir tous les frais et dépenses encourus par l'Acheteur, tels que le coût de l'emballage supplémentaire, doivent être avancés par ce dernier au Vendeur.

On établit que le lieu du paiement est le siège social du Vendeur, même en cas d'émission de traites, de reçus bancaires ou d'effets de commerce. Toute acceptation par le Vendeur de lettres de change, de billets à ordre, de cessions ou de chèques bancaires est toujours réputée convenue, sauf bonne fin et/ou sans recours et sans novation de la dette. Le paiement est dû en totalité conformément aux conditions définies dans le Contrat de Vente spécifique ; si le contrat ne précise pas les conditions de paiement, ces derniers doivent être finalisés au moment de la Livraison des Produits.

En aucun cas, l'Acheteur ne sera libéré pour les paiements effectués entre les mains des agents commerciaux du Vendeur.

Si les Produits ne sont pas payés ponctuellement conformément aux conditions convenues, le Vendeur, en plus de toute autre protection offerte par la loi ou par le Contrat de Vente spécifique, peut suspendre la livraison jusqu'à ce qu'il ait été effectué le paiement et facturer des intérêts de retard conformément aux dispositions du Décret Législatif italien n° 231 de 2002. Passé un délai de 30 (trente) jours à compter de l'expiration du délai de paiement non respecté, le Vendeur pourra considérer que tout Contrat de Vente individuel en vigueur avec l'Acheteur est résilié et exigible de ce dernier, quelles que soient les modalités de paiement initialement convenues, échelonnées ou non, le paiement immédiat de la totalité de sa créance restante. Dans ce cas, le Vendeur pourra compenser ses créances de livraison avec ses dettes pour le recouvrement d'éventuels acomptes.

Le Vendeur peut suspendre les livraisons des Produits également si l'Acheteur, même s'il n'est pas encore en mesure de paiement, a subi la faillite, la liquidation ou les conditions patrimoniales ou s'il n'a pas fourni les garanties promises.

Sous réserve de la suspension de l'exécution d'un Contrat de Vente susmentionné, le Vendeur peut se retirer de chaque contrat individuel si l'Acheteur ne fournit pas une garantie suffisante quant à sa solvabilité, dans un délai de 15 (quinze) jours à compter de la demande.

9) Pacte de Réserve de Propriété

Les produits couverts par chaque Contrat de Vente resteront la propriété du Vendeur jusqu'à ce que l'Acheteur ait payé l'intégralité du prix. Jusqu'au paiement intégral du prix, l'Acheteur assumera les obligations et les responsabilités du dépositaire et ne pourra alléguer, confier, permettre la saisie des Produits sans en déclarer la propriété du Vendeur. L'Acheteur informera immédiatement le Vendeur de ces activités/mesures par lettre recommandée avec accusé de réception.

10) Garantie

Le Vendeur garantit que les Produits sont exempts de défauts et de vices. La garantie fonctionne dans les limites de l'art. 1495 du Code civil italien, sans préjudice des autres limitations de cet article et du Recueil provincial des Us et des Coutumes de 2005 de la Chambre de Commerce de Modène pour l'exportation. Le Vendeur ne sera pas tenu de l'utilisation. Les éventuelles indications concernant les poids, les mesures, les dimensions, les couleurs, les tonalités et d'autres données contenues dans les catalogues, les brochures et les dépliants du Vendeur ne sont fournis qu'à titre indicatif et ne sont pas contraignantes.

La garantie du Vendeur est en tout état de cause limitée aux Produits de premier choix, c'est-à-dire - comme l'indique le Recueil Provincial des Us et Coutumes 2005 de la Chambre de Commerce de Modène pour le matériel céramique - avec un pourcentage de carreaux défectueux ne dépassant pas 5%, uniquement pour la partie dépassant ce pourcentage, tandis que la garantie est expressément exclue pour tous les Produits qui ne sont pas des produits de premier choix.

Toute différence de tonalité par rapport à ce qui a été convenu ne peut être signalée comme un défaut des Produits ; en particulier la non-conformité à d'éventuels échantillons envoyés par le Vendeur à l'Acheteur ne constitue pas un défaut.

Après la réception des Produits, l'Acheteur devra soumettre ces derniers à un contrôle minutieux moyennant un examen visuel effectué conformément aux indications du point 9 des normes UNI EN ISO 10545-2.

Si l'Acheteur relève des vices sur les Produits, il devra présenter une réclamation écrite au Vendeur, sous peine de déchéance, dans un délai de 8 (huit) jours à compter de la réception de ces derniers et tenir l'intégralité du lot de matériel à la disposition du vendeur. La réclamation devra indiquer les données de facturation et une description précise du vice objet de la réclamation, accompagnée, si possible, de photographies. Si la réclamation n'est pas fondée, l'Acheteur devra rembourser au Vendeur les frais encourus pour toute inspection éventuelle (expertises, déplacements, etc.).

Les vices cachés, sous peine de déchéance de la garantie, doivent être signalés par écrit au Vendeur dans un délai de 8 (huit) jours à compter de la date de la découverte du vice.

L'action de l'Acheteur ayant pour but de faire valoir la garantie en cas de vices se prescrit dans un délai de 12 (douze) mois à compter de la livraison des Produits. Si les défauts signalés par l'Acheteur sont constatés, le Vendeur remplacera les Produits défectueux à ses propres frais. S'il est impossible de procéder au remplacement, l'Acheteur a droit au remboursement du prix payé et des frais de transport, à l'exclusion de toute autre indemnité pour les dommages directs et/ou indirects causés par la défectuosité des Produits. Les frais liés au retour sont à la charge du Vendeur.

Les Parties reconnaissent et conviennent que la garantie pour vices apparents s'éteint après la pose. De même, l'Acheteur reconnaît et déclare que tout vice ou défaut dû à un usage incorrect (par exemple des méthodes de pose inadéquates), à la modification ou à l'altération des Produits, imputables à l'Acheteur, est exclu de la garantie.

11) Clause Solve et Repete

L'Acheteur ne pourra en aucun cas suspendre ou retarder le paiement des Produits, y compris pour des prétendus vices ou défauts de ces derniers, sans préjudice, naturellement, de la faculté de restitution des frais lorsqu'il démontre les avoirs indûment payés.

12) Marques et signes distinctifs du Vendeur

L'Acheteur est autorisé à utiliser les marques, les noms ou les autres signes distinctifs du Vendeur dans le seul but d'identifier et de promouvoir les Produits de ce dernier, mais l'utilisation des signes distinctifs mentionnés ci-dessus sur le papier à en-tête de l'Acheteur, sur le matériel publicitaire ou sur tout autre matériel destiné à des tiers doit faire l'objet d'un accord écrit préalable avec le Vendeur.

Le droit de l'Acheteur d'utiliser les marques, les noms ou les autres signes distinctifs du Vendeur prendra fin dans un délai de 180 (cent quatre-vingts) jours à compter de la date de signature du dernier Contrat de Vente entre les Parties.

L'Acheteur informera le Vendeur de toute violation de l'Art. 14 de la loi italienne sur les signes distinctifs du Vendeur dont il aura connaissance.

13) Obligation de Confidentialité

L'Acheteur est tenu de respecter la plus stricte confidentialité sur toutes les informations techniques et commerciales dont il a eu connaissance à l'occasion de l'achat des Produits de Vente individuel. L'obligation de confidentialité est assumée pour toute la durée du rapport entre les Parties et pendant 1 (un) an à compter de la date de signature du dernier Contrat de Vente entre les Parties.

Le non-respect de l'obligation de confidentialité donne droit à une indemnisation pour tous les dommages en résultant.

14) Loi Applicable - Tribunal Compétent

Chaque Contrat de Vente conclu entre l'Acheteur et le Vendeur, bien qu'il ne soit pas expressément réglementé par les présentes Conditions Générales de Vente, sera régi par le droit italien. En cas de vente internationale, la Convention de Vienne de 1980 s'appliquera à tout ce qui n'est pas régi par les présentes Conditions Générales de Contrat et par le Code civil italien.

Tout litige entre les parties concernant l'interprétation, la validité ou l'exécution de chaque Contrat de Vente régi par les présentes Conditions Générales de Vente sera soumis à la compétence exclusive du Tribunal de Reggio Emilia, sans préjudice de la compétence du Tribunal des Entreprises de Bologne pour les matières qui lui sont réservées.

Toutefois, seul le Vendeur a le droit d'agir, en qualité de demandeur, sous la juridiction de l'Acheteur devant le Juge compétent sur le territoire.

15) Traitement des Données à Caractère Personnel

Les Parties déclarent s'autoriser mutuellement à traiter les données à caractère personnel nécessaires à l'exécution de chaque Contrat de Vente individuel qui sera conclu entre elles en application des présentes Conditions Générales de Vente.

16) Dispositions Finales

La nullité de l'ensemble ou d'une partie de certaines dispositions des présentes Conditions Générales de Vente n'affecte pas la validité des autres dispositions. Les présentes Conditions Générales de Vente ne peuvent être modifiées, complétées ou modifiées que par le Vendeur et uniquement par écrit.

Les présentes Conditions Générales de Vente sont rédigées en italien ; en cas d'incertitude, le texte original prévaudra sur toute traduction.

allgemeine geschäftsbedingungen

Allgemeine Geschäftsbedingungen ("AGB") mit Gültigkeit für alle Käuferverträge (wie unten definiert) zwischen Verkäufern (wie unten definiert) und Käufer (wie unten definiert), obwohl nicht ausdrücklich aufgeführt und nicht jeweils ausdrücklich akzeptiert.

1) Legende

Die in diesen Allgemeinen Geschäftsbedingungen (unten definiert) definierten Begriffe und Ausdrücke haben — wenn sie am Anfang mit einem Großbuchstaben geschrieben werden — die ihnen üblicherweise zugewiesene oder in diesem Artikel aufgeführte Bedeutung:

- « **Kaufvertrag** » : zwischen Verkäufer und Käufer über die Übertragung des Eigentums an einer Sache zugunsten des Letzteren gegen Bezahlung eines Preises.

- « **Verkäufer** » : Gruppo Ceramiche Gresmalt S.p.A. mit Rechtssitz in Via Statale 467, 45 - 42013 Casalgrande (RE), Italien.

- « **Käufer** » : das natürliche oder juristische Person, zugunsten derer die Übertragung des Eigentums an einem von Gruppo Ceramiche Gresmalt S.p.A. produzierten oder vertriebenen Wirtschaftsgut erfolgt.

- « **Parteien** » : Verkäufer und Käufer zusammen.

- « **Produkte** » : Keramikfliesen oder andere Erzeugnisse als Bestandteil der vom Verkäufer gemäß deren zum Zeitpunkt des Abschlusses des Kaufvertrags geltender Liste produziert/vertrieben werden.

- « **Allgemeine Geschäftsbedingungen** » : die in diesem Dokument angegebenen Festlegungen und Bedingungen als wesentlicher und grundlegender Teil des zwischen dem Verkäufer und dem Käufer abgeschlossenen Kaufvertrages über den Kauf bzw. Verkauf der Produkte.

Der Verkäufer behält sich das Recht vor, die Allgemeinen Geschäftsbedingungen zu ändern, zu ergänzen oder zu variieren sowie diese Änderungen dem Käufer zukommen zu lassen. Sollten die Änderungen, Ergänzungen oder Variationen der Allgemeinen Geschäftsbedingungen vom Käufer nicht innerhalb von 15 (fünfzehn) Tagen nach der Mitteilung schriftlich akzeptiert werden, kann der Verkäufer jegliche vertragliche Beziehung mit dem Käufer unterbrechen, ohne dass dieser Schäden geltend machen oder Entschädigungen fordern kann.

2) Abschluss des Vertrages

Der Kaufvertrag kommt mit der Spezifikation laut dem nachfolgenden Art. 8 dann zustande, wenn:

a) Der Käufer auch durch schlüssiges Handeln, aber nicht allein, wie der Zusendung eines Kreditbriefs an den Verkäufer oder der Bezahlung des gesamten oder eines Teils des Preises der Lieferung den in beliebiger Weise formulierten Vertragsvorschlag des Verkäufers ohne jegliche Änderung akzeptiert;

b) Der Verkäufer auch durch schlüssiges Handeln, wie der Lieferung der Produkte das in beliebiger Weise vom Käufer formulierte Vertragsangebot ohne jegliche Änderung akzeptiert;

c) Der Käufer auch durch schlüssiges Handeln, aber nicht allein, wie der Zusendung eines Kreditbriefs an den Verkäufer oder der Bezahlung des gesamten oder eines Teils des Preises der Lieferung der Produkte an einen anderen Ort als den in den Lieferscheinen angegebenen schad- und klaglos halten.

6.2) Umweltschutzbeitrag - CONAI

Da die Verpackungen der Produkte (sog. volle Verpackungen), die für den Export bestimmt sind, die Umweltschutzbestimmungen des Artikels 18 der Zahlung des Umweltschutzbeitrags befreit sind und nicht der Zuständigkeit des CONAI unterliegen, übernimmt ausschließlich der Käufer die Entsorgung der Verpackungen der für den Export erworbenen Produkte und, wo vorgesehen, die Zahlung des Umweltschutzbeitrags (egal wie bezeichnet) im ausländischen Bestimmungsland der Ware. Deshalb muss der Käufer, sollte das zuvor für den Export bestimmte Produkt vom Käufer innerhalb von Italien eingesetzt werden, woraufhin die Entsorgung der Verpackung in Italien erfolgt, dem Verkäufer sofort diesen anderen Bestimmungsort der vollen Verpackung mitteilen, um die Entrichtung des entsprechenden CONAI-Beitrags zu ermöglichen.

7) Höhere Gewalt

Jede Partei kann die Ausführung ihrer Pflichten aus jedem spezifischen Kaufvertrag einstellen, wenn diese Ausführung durch einen unvorhersehbaren und von ihrem Willen unabhängigen Umstand unmöglich oder objektiv zu kostenaufwendig wurde. In diesen Fällen wird die Frist für die Ausführung der Lieferung in dem Zeitraum gleich der Dauer des Ereignisses höherer Gewalt verlängert.

Sollte die Behinderung über einen Zeitraum von mehr als 90 (neunzig) Tagen fortauern, kann jede Partei den spezifischen Kaufvertrag durch schriftliche Mitteilung an die andere Partei kündigen.

Rein ausnahmsweise und nur in besonderen Fällen, in dass für den Verkäufer das Eintreten von Situationen wie Kriegen, Bränden, Erdbeben, Überschwemmungen, Tsunami, Streiks, aufgetretene Schwierigkeiten mit den Arbeitskräften, Mangel oder Schwierigkeit bei der Bevorratung von Rohstoffen, Einschränkungen beim Energieverbrauch, Einstellung oder Schwierigkeiten abzüglich von Haftung befreit, ab die die gekauften/verkauften Produkte die Bestimmungen des Staates erfüllen, in den er sie zu importieren beabsichtigt.

Der Käufer hält vorbehaltlich der Garantie bei Mängeln den Verkäufer von eventuellen Forderungen

seiner Anspruchsberechtigten wegen behaupteter Untauglichkeit/Nichtkonformität der Produkte für deren Erfordernisse schad- und klaglos.

In jedem Fall erkennt der Käufer dem Verkäufer die Toleranzgrenzen hinsichtlich Menge und Qualität zu, die üblicherweise im Fachbereich der Keramik vorgesehen sind.

4) Lieferfristen

Die Lieferfristen verstehen sich als reine Richtwerte und ihre Verlängerung begründet ohne jegliche Ausnahme seitens des Käufers kein Recht, Entschädigungen zu fordern. Es sind auch Teillieferungen möglich. Sollte der Käufer das Produkt innerhalb einer Frist von 10 (zehn) Tagen ab dem Datum der Ankündigung für das Bereitstehen der Ware nicht abholen, kann der Verkäufer eine neue Lieferfrist festlegen. Sollte der Käufer die Produkte auch innerhalb der zweiten, wie oben vom Verkäufer festgelegten Frist nicht abholen, fallen ab diesem Zeitpunkt Lagerkosten für die Beschädigung oder Untergang der Produkte befreit.

5) Verpackungen - Lieferarten - Pflichten des Verkäufers - Pflichten des Käufers

Die Produkte werden verpackt und für die Auslieferung entsprechend vom Verkäufer für die betreffenden Produkte angegebene oder festgelegten Schutzsysteme in Anbetracht der vereinbarten Transportart vorbereitet. Sollte der Käufer die Verwendung von Spezialverpackungen oder zusätzlichen Schutzvorrichtungen für notwendig halten, muss er diese ausdrücklich beim Verkäufer anfordern sowie die entsprechenden Mehrkosten tragen.

Vorbehaltlich einer anderen spezifischen schriftlichen Vereinbarung zwischen den Parteien, die Gegenstand jedes einzelnen Kaufvertrages sind, dem Käufer gemäß Ex Works (EXW) in dazu bestimmten Lager zur Verfügung gestellt, das vom Verkäufer im Vertrag angegeben wird. Bei der Lieferung übernimmt der Verkäufer ausschließlich die Pflicht, die Produkte auf die Verzollung ausgeschlossen bleiben. Nach der Lieferung haftet der Verkäufer nicht für jegliche Verluste oder Schäden an den Produkten. Der Verlust oder die Beschädigung der Produkte nach der Lieferung befreit den Käufer nicht von der Pflicht zur Zahlung des entsprechenden Preises.

6) Für den Export bestimmte Produkte - Mehrwertsteuer-System - Umweltschutzbeitrag - CONAI - Pflichten des Käufers

6.1) Mehrwertsteuer

In Bezug auf die Kaufverträge von für den Export bestimmten Produkten, die unter dem Schutz des Artikels 18 der Zahlung des Umweltschutzbeitrags befreit sind und nicht der Verkäufer schriftlich den anderen Bestimmungsort der Ware gegenüber dem in den Lieferscheinen angegebenen innerhalb von 72 Stunden nach dem für die Lieferung am ursprünglichen Bestimmungsort vorgesehenen Datum mitteilen. Infolge dieser Mitteilung entrichtet der Verkäufer die Mehrwertsteuer.

Der Käufer muss in jedem Fall dem Verkäufer von eventuellen Steuern, Steuerzuschlägen, Zinsen und Kosten infolge der Lieferung der Produkte an einen anderen Ort als den in den Lieferscheinen angegebenen schad- und klaglos halten.

6.2) Umweltschutzbeitrag - CONAI

Da die Verpackungen der Produkte (sog. volle Verpackungen), die für den Export bestimmt sind, die Umweltschutzbestimmungen des Artikels 18 der Zahlung des Umweltschutzbeitrags befreit sind und nicht der Zuständigkeit des CONAI unterliegen, übernimmt ausschließlich der Käufer die Entsorgung der Verpackungen der für den Export erworbenen Produkte und, wo vorgesehen, die Zahlung des Umweltschutzbeitrags (egal wie bezeichnet) im ausländischen Bestimmungsland der Ware. Deshalb muss der Käufer, sollte das zuvor für den Export bestimmte Produkt vom Käufer innerhalb von Italien eingesetzt werden, woraufhin die Entsorgung der Verpackung in Italien erfolgt, dem Verkäufer sofort diesen anderen Bestimmungsort der vollen Verpackung mitteilen, um die Entrichtung des entsprechenden CONAI-Beitrags zu ermöglichen.

8) Preise - Zahlungsbedingungen - Nichterfüllungen

Die in der zum Zeitpunkt des Vertragsabschlusses gültigen Liste angegebenen Preise der Produkte verstehen sich in Euro, zuzüglich Mehrwertsteuer und mit einer Standard-Verpackung des Verkäufers für Lieferungen ab Werk (EXW).

Die gesetzliche Mehrwertsteuer muss entsprechend der Angaben in der Rechnung gezahlt werden. Die erforderlichen Beträge für eventuelle Aufwendungen und Kosten zu Lasten des Käufers, wie die Kosten der zusätzlichen Verpackung, müssen von diesem dem Verkäufer im Voraus gezahlt werden.

Als Zahlungsort ist der Rechtssitz des Verkäufers festgelegt, d.h. auch im Falle der Ausstellung von Wechseln und Bankakzepten, bzw. der Ausstellung von Eigenwechseln. Die eventuelle Annahme von Wechseln, Schuldscheinen, Abtretungen oder Bankschecks durch den Verkäufer versteht sich immer als vorbehaltlich Eingang und/oder Rückgriff sowie ohne Erneuerung der Verbindlichkeit. Die Bezahlung wird entsprechend der im jeweiligen Kaufvertrag angegebenen Formen und Fristen geschuldet und sollte der Vertrag keine Zahlungsarten und -fristen angeben, muss diese bei der Lieferung der Produkte erfolgen. Keinesfalls ist der Käufer durch Zahlungen an Vertreter des Verkäufers befreit.

Bei nicht erfolgreicher pünktlicher Bezahlung der Produkte, die entsprechende Artikel des Kaufvertrags und der Verkäufer zusätzlich zu jedem anderen vom Gesetz oder von diesen Allgemeinen Geschäftsbedingungen angebotenen Schutz die noch nicht ausgeführten Lieferungen einstellen und Verzugszinsen entsprechend den Vorgaben der ital. gesetzestretenden Verordnung Nr. 30 des Jahres 2002 anfallen. Der Ablauf von 23 (dreiundzwanzig) Tagen ab der Fälligkeit der nicht erfolgten Zahlung kann vom Verkäufer gegen jedes einzelnen Kaufvertrages als gekündigt ansehen und von diesem unabhängig von den Zahlungsarten auch bei ursprünglich vereinbarten Ratenzahlungen die sofortige Begleichung der gesamten Restforderung fordern.

Im obigen Falle kann der Verkäufer die Verrechnung zwischen dem Käufer und dem Verkäufer, die die seinen Verbindlichkeiten für die Einnahme eventueller Anzahlungen vornehmen. Der Verkäufer kann die Lieferungen der Produkte auch dann einstellen, wenn der Käufer, obwohl dieser ihm gegenüber noch nicht säumig ist, eine verschlechternde Veränderung der Vermögenslage erlitten hat oder die zur Zahlung der Anzahlungen erforderlichen Mittel Vorbehaltlich der Einstellung der Ausführung, des einzelnen Kaufvertrages wie oben, kann der Verkäufer jeden einzelnen Vertrag kündigen, wenn der Käufer innerhalb von 15 (fünfzehn) Tagen ab Aufforderung keine geeignete Sicherheit bezüglich seiner Zahlungsfähigkeit erbringt.

9) Eigentumsvorbehalt

Die Produkte, die Gegenstand jedes einzelnen Kaufvertrages sind, bleiben Eigentum des Verkäufers bis der Käufer die vollständige Bezahlung des Preises vorgenommen hat.

Bis zur vollständigen Bezahlung übernimmt der Käufer die Pflichten und Verantwortlichkeiten zwischen den Parteien des Kaufvertrages (ein) Jahr ab dem Datum der Ausführung des letzten Kaufvertrages zwischen den Parteien übernehmen. Die Nichterhaltung der Pflicht zur Geheimhaltung begründet das Recht auf Ersatz aller Schäden, die sich daraus ergeben sollten.

14) Anwendbares Gesetz - Gerichtsstand

Der Verkäufer garantiert, dass die Produkte frei von Mängeln und Defekten sind. Die Garantie wirkt innerhalb der Grenzen laut Art. 1495 itale. ZGB, vorbehaltlich weiterer Einschränkungen gemäß diesem Artikel und der Sammlung der in der Provinz geltenden Gebräuche 2005 der Handelskammer Modena für die keramischen Materialien - bei einem Prozentsatz von defekten Fliesen von nicht mehr als 5% nur für den über diesen Prozentsatz hinausgehenden Teil, während die Garantie für andere Produkte als die gestrichelte Wahl ausdrücklich ausgeschlossen ist.

Farbunterschiede zwischen den vereinbarten Vereinbarungen können nicht als Mängel der Produkte angezeigt werden, im Besonderen bildet die Nichtübereinstimmung mit eventuellen vom Verkäufer an den Käufer übergebenen Mustern keinen Mangel. Bei Erhalt der Produkte muss sie der Käufer einer sorgfältigen Kontrolle durch Sichtprüfung unterziehen, wobei die Angaben in den Punkten 9 der Bestimmungen UNI EN ISO 10545-2 durchzuführen ist. Sollte der Käufer Mängel an den Produkten feststellen muss er bei anderweitiger Verwirkung der Rechte innerhalb von 8 (acht) Tagen nach deren Erhalt eine schriftliche Reklamation beim Verkäufer machen und die gesamte Materialpartie dem Verkäufer zur Verfügung stellen. Die Reklamation muss die Daten der Rechnung und eine genaue Beschreibung des beklagten Mangels einschließlich, soweit möglich, Fotografien enthalten. Sollte die Reklamation unbegründet sein, muss der Käufer dem Verkäufer die aufgewandten Kosten für die eventuelle Besichtigung

von Ort (Gutachten, Reisen, usw.) ersetzen.

Die verborgenen Mängel müssen bei anderweitigem Verfall der Garantie beim Verkäufer schriftlich innerhalb von 8 (acht) Tagen ab dem Datum der Entdeckung des Defektes angezeigt werden.

Das direkte Handeln des Käufers, um die Garantie für Mängel geltend zu machen, verfehlt in jedem Fall innerhalb einer Frist von 12 (zwölf) Monaten ab der Lieferung der Produkte.

Sollten die vom Käufer angezeigten Mängel festgestellt werden, sorgt der Verkäufer auf eigene Kosten für den Ersatz der mangelhaften Produkte. Sollte der Ersatz nicht möglich sei- hat der Käufer Anrecht auf die Rückerstattung des gezahlten Preises und dem dem Transport verbundenen Kosten, ausgenommen jeder anderen Entschädigung für direkte und/oder indirekte Schäden aus der Mangelhaftigkeit der Produkte. Die mit der Rückgabe verbundenen Kosten gehen zu Lasten des Verkäufers.

Die Parteien erkennen an und vereinbaren, dass die Garantie für offensichtliche Mängel nach der Verlegung verfällt.

Auf gleiche Weise erkennt der Käufer an und erklärt, dass von der Garantie jegliche Mängel oder Defekte ausgeschlossen sind, die durch falsche Verwendung (z.B. Unangemessenheit der Verlegeweise), die Änderung oder Veränderung dieser Produkte, bedingt wird, die dem Käufer zur Last zu legen sind.

11) Klauseln Solve et Repete

condiciones generales de venta

Las Condiciones Generales de Venta ("CGV") serán válidas para cada contrato de compraventa (tal como se define a continuación) entre el Vendedor (tal como se define a continuación) y el Comprador (tal como se define a continuación), incluso si no se indican expresamente y no se aceptan expresamente cada vez.

1 - Definiciones

Los términos y frases definidos en estas Condiciones Generales de Venta (definidos a continuación) tienen -cuando se indican con mayúscula inicial- el significado convencionalmente atribuido a los mismos o referido en este artículo:

- **"Contrato de Compraventa"**: acuerdo entre el Vendedor y el Comprador para la transferencia a favor del segundo de la propiedad de una cosa mediante el pago de un precio;
- **"Vendedor"**: Gruppo Ceramiche Gresmalt S.p.A., con domicilio social en via Statale 467, 45 42013 Casalgrande (RE), Italia;
- **"Comprador"**: la persona, física o jurídica, a cuyo favor se perfecciona la transferencia de propiedad de un bien fabricado o comercializado por Gruppo Ceramiche Gresmalt S.p.A.;
- **"Partes"**: Vendedor y Comprador conjuntamente;
- **"Productos"**: baldosas cerámicas u otros productos cerámicos fabricados/comercializados por el Vendedor tal como figuran en la lista de precios vigente en el momento de la celebración del contrato de compraventa;
- **"Condiciones Generales de Venta"**: los términos y las condiciones indicados en el presente documento serán válidos como parte integrante y sustancial de cada Contrato de Compraventa celebrado entre el Vendedor y el Comprador para la compraventa de los Productos.

El Vendedor se reserva el derecho de modificar, complementar o variar las Condiciones Generales de Venta enviando tales variaciones al Comprador. Si las modificaciones, complementos o variaciones de las Condiciones Generales de Venta no son aceptados por escrito por el Comprador dentro de los 15 días siguientes a la fecha de la comunicación, el Vendedor podrá interrumpir toda relación contractual con el Comprador sin que este pueda reclamar daños o perjuicios o pedir una indemnización.

2 - Celebración del contrato

El contrato de compraventa, con la especificación a que se refiere el art. 8, se perfeccionará cuando:

- El Comprador, mediante hechos concluyentes tales como, pero no limitado a, la transmisión al Vendedor de una carta de crédito o el pago de todo o parte del precio del suministro, acepta, sin modificación alguna, la propuesta contractual, formulada por cualquier medio, del Vendedor;
- El Vendedor, mediante hechos concluyentes, como la entrega de los Productos, acepta, sin modificación alguna, la propuesta contractual, formulada por cualquier medio, del Comprador;
- El Comprador, mediante hechos concluyentes tales como, pero no limitado a, la transmisión al Vendedor de una carta de crédito o el pago de todo o parte del precio del suministro, acepta, sin modificación alguna, la propuesta contractual, formulada por cualquier medio, del Vendedor en respuesta a la propuesta original del Comprador;

A cada Contrato de Compraventa individual perfeccionado como figura más arriba se aplicarán, incluso si no se indican y aceptan expresamente, las Condiciones Generales de Venta a las que se hace referencia en este documento, a menos que se deroguen expresamente por escrito. Por lo tanto, cualesquiera condiciones contractuales distintos a las referidas en este documento, aunque se hagan constar por escrito en documentos (formularios, etc.) provenientes del Comprador, serán nulas de pleno derecho salvo aceptación expresa y por escrito por parte del Vendedor. En ningún caso podrá suponerse que la conducta del Vendedor demuestra la aceptación de condiciones contractuales diferentes de las contempladas en las presentes Condiciones Generales de Venta. Del mismo modo, no podrán ser empleados contra el Vendedor las conductas/acciones de los agentes del Vendedor por carecer estos de poder de representación.

3 - Objeto del contrato - Características del Producto

Cada Contrato de Compraventa se referirá únicamente a los Productos (tipo, cantidad,...) expresamente indicados en los documentos contractuales.

El Vendedor declara que los Productos cumplen con las normativas italiana y comunitaria del sector que les es aplicable, pero específica que las representaciones y/o imágenes de los mismos que aparecen en catálogos, folletos, sitios web o documentos similares son meramente ilustrativos y no vinculantes.

El Comprador antes de la celebración de cada Contrato de Compraventa individual deberá verificar que los Productos sean idóneos para el fin y/o uso específico para el que desea comprarlos. El Comprador también deberá verificar, eximiendo al Vendedor de cualquier responsabilidad al respecto, que los Productos objeto de la compraventa cumplen con la legislación del Estado en el que pretende importarlos.

El Comprador, sin perjuicio de la garantía por defectos, liberará al Vendedor de cualquier reclamación de sus

causahabientes por presunta inadecuación/no conformidad de los Productos para sus necesidades. En todo caso, el Comprador reconoce al Vendedor los márgenes de tolerancia cuantitativos y cualitativos previstos por los usos y/o prácticas del sector cerámico.

4 - Plazos de entrega

Los plazos de entrega deben entenderse como meramente orientativos y la ampliación de los mismos no dará derecho al Comprador a exigir indemnización alguna, sin excepciones. Se permitirán entregas parciales. Si el Comprador no retira el Producto dentro del plazo de 10 (diez) días contados a partir de la fecha de notificación de la puesta a disposición de la mercancía, el Vendedor se reserva la facultad de establecer un nuevo plazo de entrega. Si el Comprador tampoco retira los Productos en el segundo plazo establecido por el Vendedor, a partir de ese momento comenzarán a aplicarse los gastos de almacenaje y el Vendedor quedará exento de cualquier responsabilidad por daño o deterioro de los Productos.

5 - Embalajes - Modalidades de entrega - Obligaciones del Vendedor - Obligaciones del Comprador

Los Productos serán embalados y preparados para el envío de acuerdo con los sistemas de protección generalmente adoptados por el Vendedor para los Productos en cuestión en consideración a las modalidades de transporte acordadas. Si el Comprador estima necesario el uso de embalajes especiales o de protección adicional, deberá solicitarlo expresamente al Vendedor, haciéndose cargo de los mayores costes correspondientes.

Solvo que se acuerde específicamente lo contrario por escrito, los Productos objeto de cada Contrato de Compraventa se pondrán a disposición del Comprador de conformidad con el Ex Works (EXW) en el almacén específico indicado por el Vendedor en el mismo contrato. En el momento de la entrega, el Vendedor asume exclusivamente la obligación de cargar los Productos en el vehículo de transporte enviado por el Comprador, con exclusión de cualquier otra obligación, incluida, a título enunciativo pero no limitativo, la relativa a las operaciones de despacho de aduana. El Vendedor no será responsable de ninguna pérdida o daño de los Productos después de la entrega. La pérdida o deterioro de los Productos después de la entrega no libera al Comprador de la obligación de pagar el correspondiente precio.

6 - Productos destinados a la exportación - Régimen del IVA - Contribución Medioambiental - CONAI (Consorzio Nazionale Imballaggi = Consorcio Nacional del Embalaje) - Obligaciones del Comprador

6.1 - I.V.A.

Con referencia a los Contratos de Compraventa de Productos destinados a la exportación, el Comprador, en su caso, deberá comunicar por escrito al Vendedor el destino diferente de las mercancías con respecto al indicado en el documento de transporte, dentro de las 72 horas siguientes a la fecha prevista para la entrega en el lugar de destino original. A partir de esta comunicación, el Vendedor procederá a la regularización del IVA. En todo caso, el Comprador eximirá al Vendedor de cualesquiera impuestos, recargos, sanciones, intereses y gastos que se deriven de la entrega de los Productos en un lugar distinto al indicado en los documentos de transporte.

6.2 - Contribución Medioambiental - CONAI

Dado que los embalajes relativos a los Productos (los denominados embalajes completos) destinados a la exportación (cuyos residuos se gestionan en el exterior) están exentos del pago de la Contribución Medioambiental y quedan fuera del ámbito del CONAI, el Comprador se hará cargo, en exclusiva, de la gestión del embalaje de los Productos adquiridos para la exportación y, en su caso, del pago de la Contribución Medioambiental (cualquiera que sea su denominación) en el país extranjero de destino de las mercancías.

En vista de lo anterior, si el Producto inicialmente destinado a la exportación fuera utilizado por el Comprador dentro del territorio italiano, con la consiguiente gestión del embalaje resultante en Italia, el Comprador deberá notificar inmediatamente al Vendedor este destino diferente del embalaje completo a fin de permitir la regularización de la correspondiente contribución al CONAI.

7 - Fuerza mayor

Cada una de las partes podrá suspender la ejecución de sus obligaciones derivadas de cada Contrato de Compraventa específico cuando dicha ejecución resulte imposible u objetivamente demasiado onerosa por una circunstancia imprevisible independiente de su voluntad. En tales casos, el plazo para la ejecución del suministro se prorrogará por un período igual a la duración de la circunstancia de fuerza mayor.

Si el impedimento persiste por un período superior a 90 (noventa) días, cada una de las Partes podrá rescindir el Contrato de Compraventa específico mediante notificación por escrito a la otra parte.

A título meramente enunciativo, las Partes reconocen que para el Vendedor constituirán fuerza mayor situaciones tales como guerras, incendios, terremotos, inundaciones, tsunamis, huelgas, dificultades con la mano de obra, escasez o dificultad en el aprovisionamiento de materias primas, restricciones al uso de energía, suspensión o dificultad en

los transportes, averías en las instalaciones, actos de las autoridades públicas o cualquier otra situación que no pueda razonablemente ser prevista o que el Vendedor no pueda remediar con la diligencia ordinaria.

8 - Precios - Condiciones de pago - Incumplimientos

Los precios de los Productos indicados en la lista de precios vigente en el momento de la celebración del contrato son en Euros, IVA no incluido, y con las modalidades de embalaje estándar del Vendedor para entregas EXW.

El IVA legal deberá pagarse de acuerdo con lo que se indica en la factura. Las sumas necesarias para hacer frente a los gastos a cargo del Comprador, como el coste del embalaje adicional, deberán ser adelantadas por este último al Vendedor.

El lugar de pago se fija en el domicilio social del Vendedor, incluso en el caso de emisión de giros o recibos bancarios o de emisión de letras de cambio. La eventual aceptación por parte del Vendedor de letras de cambio, pagarés, cesiones o cheques bancarios se entiende siempre convenida salvo buen fin y/o pro solvendo y sin novación de la deuda. El pago se debe en su totalidad de acuerdo con las modalidades y términos indicados en el Contrato de Compraventa específico. Si el contrato no indica modalidades y términos de pago, el mismo deberá producirse en el momento de la entrega de los Productos.

En ningún caso el Comprador quedará liberado por los pagos realizados a los agentes de ventas del Vendedor. En caso de falta de pago de los Productos en los términos pactados, el Vendedor, además de cualquier otra protección ofrecida por la ley o por el Contrato de Compraventa específico, podrá suspender las entregas que aún no se hayan realizado y aplicar intereses de demora, de conformidad con las disposiciones del Decreto Legislativo 231 de 2002. Transcurridos 30 (treinta) días desde el vencimiento del plazo de pago no efectuado, el Vendedor podrá dar por resuelto cada uno de los Contratos de Compraventa individuales celebrados con el Comprador y exigirle, independientemente de los plazos de pago originalmente pactados, incluso si estos eran diferidos, el pago inmediato de todo su saldo pendiente.

En la anterior eventualidad, el Vendedor podrá compensar sus créditos de suministro y sus deudas para el cobro de eventuales anticipos.

El Vendedor podrá suspender las entregas de los Productos incluso en el caso de que el Comprador, aunque aún no sea moroso con él, haya sufrido un cambio o la baje en sus condiciones patrimoniales o no haya proporcionado las garantías prometidas.

Sin perjuicio de la suspensión de la ejecución del Contrato de Compraventa individual que se describe más arriba, el Vendedor podrá rescindir cada contrato individual si el Comprador no proporciona una garantía adecuada sobre su solvencia dentro de los 15 (quince) días siguientes a la solicitud.

9 - Pacto de reserva de dominio

Los Productos cubiertos por cada Contrato de Compraventa individual seguirán siendo propiedad del Vendedor hasta que el Comprador haya pagado la totalidad del precio. Mientras no se haya realizado el pago de la totalidad del precio, el Comprador asumirá las obligaciones y responsabilidades del propietario, y no podrá vender, dar en uso, dejar embargar o pignorar los Productos sin declarar la propiedad del Vendedor. El Comprador deberá notificar inmediatamente al Vendedor estas actividades/medidas por carta certificada con acuse de recibo.

10 - Garantía

El Vendedor garantiza que los Productos están libres de vicios y defectos. La garantía opera dentro de los límites establecidos en el art. 1495 del Código Civil, sin perjuicio de las limitaciones adicionales a que se refiere este artículo y la recopilación provincial de usos de la Cámara de Comercio de Módena de 2005 para materiales cerámicos, así como las tolerancias de uso. Las eventuales indicaciones de pesos, medidas, dimensiones, colores, tonalidades y demás datos contenidos en los catálogos, folletos y carpetas del Vendedor son meramente orientativas y no vinculantes.

En cualquier caso, la garantía del Vendedor se limita a los Productos de primera categoría, tal como indica la recopilación provincial de usos de la Cámara de Comercio de Módena de 2005 para materiales cerámicos, con un porcentaje de baldosas defectuosas que no exceda el 5 %, solo para la parte que exceda dicho porcentaje, quedando expresamente excluida la garantía para los Productos que no sean de primera categoría.

Las diferencias de tono con respecto a lo eventualmente pactado no podrán ser denunciadas como defecto de los Productos. En particular, no constituirá defecto la falta de conformidad con las eventuales muestras enviadas por el Vendedor al Comprador

A la recepción de los Productos, el Comprador deberá someterlos a un control minucioso a través de una inspección visual realizada de acuerdo con las indicaciones que figuran en el punto 9 de las normas UNI EN ISO 10545-2.

Si el Comprador detecta defectos en los Productos, deberá presentar una reclamación por escrito al Vendedor, bajo pena de caducidad, dentro de los 8 (ocho) días siguientes a la recepción de los mismos y mantener a disposición del Vendedor todo el envío de material. La reclamación deberá incluir los datos de facturación y una descripción precisa del defecto reclamado, acompañada, cuando sea posible, de imágenes fotográficas. En caso de que la reclamación resulte

infundada, el Comprador deberá resarcir al Vendedor por los gastos ocasionados por la eventual inspección (peritajes, viajes, etc.).

Los vicios ocultos, bajo pena de pérdida de la garantía, deberán ser comunicados por escrito al Vendedor dentro de los 8 (ocho) días a partir de la fecha del descubrimiento de los defectos en cuestión.

La acción del Comprador encaminada a hacer valer la garantía por vicios prescribirá en todo caso en el plazo de 12 (doce) meses a partir de la entrega de los Productos. Si se constatan los defectos comunicados por el Comprador, el Vendedor reemplazará los Productos defectuosos a su cargo. Si la sustitución no es posible, el Comprador tendrá derecho al reembolso del precio pagado y al reembolso de los costes relacionados con el transporte, con exclusión de cualquier otra compensación por daños directos y/o indirectos derivados del carácter defectuoso de los Productos. Los costes asociados a la devolución correrán a cargo del Vendedor.

Las Partes reconocen y convienen que la garantía por defectos evidentes se extinguirá después de la colocación. Del mismo modo, el Comprador reconoce y declara excluido de la garantía cualquier vicio o defecto causado por un uso incorrecto (por ejemplo, la inadecuación de los métodos de colocación), modificación o alteración de los Productos, imputables al Comprador.

11 - Cláusula solve et repete

El Comprador no podrá suspender o retrasar el pago de los Productos por ningún motivo, incluidos los presuntos vicios o defectos de los mismos, exceptuando la facultad de objetar cuando pueda demostrar que ha pagado indebidamente.

12 - Marcas y signos distintivos del Vendedor

El Comprador está autorizado a utilizar las marcas, nombres u otros signos distintivos del Vendedor con el único fin de identificar y publicitar los Productos de este último, pero el uso de los signos distintivos antes mencionados en el membrete del Comprador, material publicitario o en otro material destinado a terceros deberá acordarse previamente por escrito con el Vendedor.

El derecho del Comprador a utilizar las marcas, nombres u otros signos distintivos del Vendedor cesará a los 180 (ciento ochenta) días a partir de la fecha de ejecución del último Contrato de Compraventa entre las Partes. El Comprador informará al Vendedor de cualquier infracción de los marcas, nombres u otros signos distintivos del Vendedor de que tenga conocimiento.

13 - Obligación de confidencialidad

El Comprador está obligado a observar la más estricta confidencialidad sobre toda la información de carácter técnico y de carácter comercial que conozca con ocasión de cada Contrato de Compraventa individual.

La obligación de confidencialidad se asume por toda la duración de la relación entre las Partes y por 1 (un) año a partir de la fecha de ejecución del último Contrato de Compraventa entre las Partes.

El incumplimiento de la obligación de confidencialidad dará derecho a la indemnización de todos los daños y perjuicios que pudieran derivarse del mismo.

14 - Ley aplicable - Fuero competente

Cada Contrato de Compraventa estipulado entre el Comprador y el Vendedor, para todo lo que no esté expresamente regulado por estas Condiciones Generales de Venta, se regirá por la ley italiana. Si se produce una venta internacional, para todo lo que no esté regulado por estas Condiciones Generales de Contratación, se aplicará la Convención de Viena de 1980 y, para todo lo que no esté regulado por esta, se aplicarán las disposiciones del Código Civil italiano.

Cualquier disputa que surja entre las Partes con respecto a la interpretación, validez o ejecución de cada Contrato de Compraventa regulado por estas Condiciones Generales de Venta será sometida a la competencia exclusiva del Tribunal de Reggio Emilia, sin perjuicio de la competencia del Tribunal de Empresas de Bolonia para los asuntos que le están reservados.

No obstante, se concede el derecho únicamente al Vendedor de actuar en calidad de demandante bajo la jurisdicción del Comprador ante el juez territorialmente competente.

15 - Tratamiento de los datos personales

Las Partes declaran que se autorizan mutuamente para el tratamiento de los datos personales necesarios para la ejecución de cada Contrato de Compraventa individual que se celebre entre ellas con la aplicación de estas Condiciones Generales de Venta.

16 - Disposiciones Finales

La no validez total o parcial de las disposiciones individuales de estas Condiciones Generales de Venta no afecta a la validez de las disposiciones restantes. Las presentes Condiciones Generales de Venta podrán ser modificadas, complementadas o variadas exclusivamente por el Vendedor y por escrito. Las presentes Condiciones Generales de Venta están redactados en italiano. En caso de divergencia, el texto original prevalecerá sobre cualquier traducción.

product code price list

listino prezzi in fasce . tarif par tranches de prix . preislite in gruppen . lista de precios por franjas.

Cod.	u.m m.u. u.m. bme u. m.	full pallet paletta intera palette complète volle palette palé entero	less than one pallet spolettizzato q.tè inférieure la palette kommissionen cantidad inferior a un palé
------	-------------------------------------	---	--

230	€/mq	21,00	24,25
240	€/mq	21,25	24,50
260	€/mq	22,20	25,55
275	€/mq	23,15	26,65
290	€/mq	24,35	28,10
320	€/mq	26,90	30,95
330	€/mq	27,10	31,30
340	€/mq	27,85	32,15
350	€/mq	28,20	32,50
360	€/mq	28,45	32,75
370	€/mq	28,90	33,35
380	€/mq	30,10	34,70
390	€/mq	30,35	34,90
400	€/mq	31,20	35,90
410	€/mq	31,45	36,25
420	€/mq	31,80	36,70
430	€/mq	32,65	37,70
440	€/mq	33,60	38,75
450	€/mq	33,95	39,10
460	€/mq	34,30	39,50
480	€/mq	35,50	40,90
490	€/mq	36,85	42,50
500	€/mq	37,10	42,70
510	€/mq	37,45	43,20
520	€/mq	37,80	43,55
530	€/mq	38,15	43,90
540	€/mq	39,85	45,85
550	€/mq	41,15	47,30
570	€/mq	42,35	48,85
580	€/mq	45,00	51,85
583	€/mq	45,95	52,90
588	€/mq	47,30	54,50
590	€/mq	48,00	55,20
600	€/mq	48,50	55,90
610	€/mq	48,95	56,30
620	€/mq	49,45	57,00
630	€/mq	52,55	60,50
640	€/mq	53,30	61,30
650	€/mq	53,90	62,05
660	€/mq	54,95	63,35
670	€/mq	55,55	63,85
680	€/mq	58,45	67,30
690	€/mq	61,45	70,70

Cod.	u.m m.u. u.m. bme u. m.	full pallet paletta intera palette complète volle palette palé entero	less than one pallet spolettizzato q.tè inférieure la palette kommissionen cantidad inferior a un palé
------	-------------------------------------	---	--

693	€/mq	63,85	73,55
695	€/mq	65,15	75,00
700	€/mq	69,25	79,70
710	€/mq	69,85	80,40
720	€/mq	70,30	80,90
730	€/mq	71,30	81,95
735	€/mq	74,15	85,30
740	€/mq	77,15	88,80
745	€/mq	79,30	91,30
750	€/mq	82,55	95,05
760	€/mq	83,90	96,50
770	€/mq	88,45	101,75
780	€/mq	96,35	110,90
790	€/mq	97,70	112,45
800	€/mq	103,90	119,50
80A	€/mq	107,50	123,60
801	€/mq	110,15	126,70
80B	€/mq	114,25	131,40
802	€/mq	112,80	129,70
803	€/mq	118,10	135,85
804	€/mq	125,30	144,10
805	€/mq	129,95	149,65
806	€/mq	134,40	154,55
808	€/mq	147,85	170,05
810	€/mq	156,50	180,00
814	€/mq	161,75	186,10
820	€/mq	172,20	198,10
830	€/mq	186,95	215,05
840	€/mq	189,00	217,30
843	€/mq	194,90	224,15
850	€/mq	217,10	
860	€/mq	218,05	
870	€/mq	232,10	266,90
880	€/mq	236,65	
882	€/mq	247,20	284,30
890	€/mq	284,50	
900	€/mq	387,60	
940	€/mq	483,85	
B01	€/mq	51,25	59,10
B02	€/mq	58,95	67,90
B03	€/mq	62,70	72,15
B04	€/mq	77,20	88,80

Cod.	u.m m.u. u.m. bme u. m.	full pallet paletta intera palette complète volle palette palé entero
------	-------------------------------------	---

10	€/pz	1,10
12	€/pz	1,55
20	€/pz	3,60
30	€/pz	4,10
40	€/pz	4,45
50	€/pz	4,70
60	€/pz	5,40
70	€/pz	5,65
80	€/pz	6,50
90	€/pz	6,70
100	€/pz	8,15
110	€/pz	9,70
120	€/pz	10,10
130	€/pz	10,45
140	€/pz	12,25
150	€/pz	12,95
160	€/pz	13,90
170	€/pz	15,00
180	€/pz	15,50
190	€/pz	16,30
200	€/pz	17,05
210	€/pz	17,90
220	€/pz	18,60
230	€/pz	21,00
250	€/pz	21,70
260	€/pz	22,20
270	€/pz	22,55
280	€/pz	24,00
300	€/pz	25,70
310	€/pz	26,65
340	€/pz	27,85
360	€/pz	28,45

Cod.	u.m m.u. u.m. bme u. m.	full pallet paletta intera palette complète volle palette palé entero
------	-------------------------------------	---

370	€/pz	28,90
380	€/pz	30,10
400	€/pz	31,20
450	€/pz	33,95
470	€/pz	34,70
540	€/pz	39,85
550	€/pz	41,15
570	€/pz	42,35
580	€/pz	45,00
583	€/pz	45,95
640	€/pz	53,30
650	€/pz	53,90
680	€/pz	58,45
690	€/pz	61,45
700	€/pz	69,25
730	€/pz	71,30
760	€/pz	83,90
770	€/pz	88,45
785	€/pz	96,95
790	€/pz	97,70
800	€/pz	103,90
808	€/pz	147,85
810	€/pz	156,50
820	€/pz	172,20
830	€/pz	186,95
840	€/pz	189,00
860	€/pz	218,05
870	€/pz	232,10
882	€/pz	247,20
898	€/pz	362,90
900	€/pz	387,60
Z10	€/pz	3000,00

notes

OUTDOOR 2023

156
/
157

notes

OUTDOOR 2023

158
/
159

notes

note . notes . Anmerkungen . notas

The information contained in this catalogue is as accurate as possible, but cannot be considered as legally binding. The Company reserves the right to make any modifications that become necessary due to production requirements. Weight, colours and dimensions are subject to the inevitable variations typical of the ceramic firing process. The colours are as close as possible to the actual colours, within the limits allowed by the printing process.

Le informazioni contenute nel presente catalogo sono il più possibile esatte, ma non sono da ritenersi legalmente vincolanti. Per esigenze di produzione l'Azienda si riserva il diritto di apportare eventuali modifiche che si rendessero necessarie. Peso, colori e misure sono soggetti alle inevitabili variazioni tipiche del processo di cottura della ceramica. I colori si avvicinano il più possibile a quelli reali nei limiti consentiti dai processi di stampa.

Les informations reprises dans ce catalogue sont exactes, mais elles n'engagent aucunement notre Société du point de vue légal. Pour des exigences de production la Société se réserve le droit d'apporter toutes les modifications qui s'avèreraient nécessaires. Les poids, les couleurs et les dimensions sont assujettis aux variations typiques du processus de cuisson de la céramique. Les couleurs sont très proches des teintes naturelles, dans les limites admises par les processus d'impression.

Die Informationen des vorliegenden Katalogs sind so exakt wie möglich, sind jedoch nicht als gesetzlich verbindlich zu betrachten. Aus Fertigungsgründen behält die Firma sich das Recht vor, eventuell notwendige Änderungen vorzunehmen. Gewicht, Farben und Abmessungen unterliegen den unvermeidlichen Veränderungen, die für den Brennvorgang von Keramikprodukten typisch sind. Die Farbtöne entsprechen weitestmöglich den realen Farben, soweit der Druckvorgang dies zuläßt.

Aunque la información contenida en este catálogo es lo más exacta posible, no se considera legalmente vinculante. Por exigencias de producción, la empresa se reserva el derecho a efectuar posibles modificaciones cuando los considere necesario. El peso, los colores y las dimensiones están sujetas a las variaciones típicas e inevitables del proceso de cocción de la cerámica. Los colores se aproximan lo máximo posible a los reales dentro de los límites permitidos por los procesos de impresión.

GRUPPO CERAMICHE
GRESMALT

Gruppo Ceramiche Gresmalt Spa
via statale 467, 45
42013 casalgrande (re) italy



SINTESI
CERAMICA ITALIANA

sede commerciale e amministrativa
via regina pacis 136
41049 sassuolo (mo) italy
tel. +39 0536 188 3000
fax +39 0536 188 3030
info@gresmalt.it
www.sintesiceramica.it



Finito di stampare Febbraio 2023



sede commerciale e amministrativa

via regina pacis 136

41049 sassuolo (mo) italy

tel. +39 0536 188 3000

fax +39 0536 188 3030

info@gresmalt.it

www.sintesiceramica.it